



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA
DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

Cuán hermosa es la vida:
El ayer y hoy de una comunidad zapoteca del Istmo

Tesis que para obtener el título de
LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
presenta

Beatriz Belmont Sandoval

(Matrícula: 98329658)

Directora: Mtra. Laura Raquel Valladares de la Cruz

Asesoras: Dras. Angela Giglia / Margarita Zárate

México, D.F.

Septiembre 2004



Casa abierta al tiempo

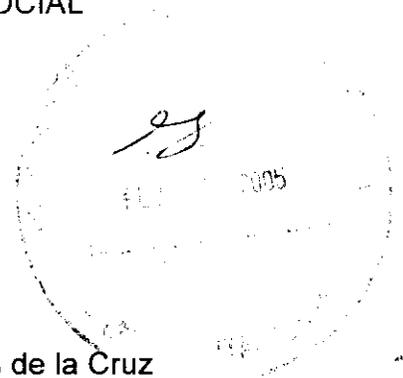
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA
DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

Cuán hermosa es la vida:
El ayer y hoy de una comunidad zapoteca del Istmo

Tesis que para obtener el título de
LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
presenta

Beatriz Belmont Sandoval

(Matrícula: 98329658)



Directora: Mtra. Laura Raquel Valladares de la Cruz

Asesoras: Dras. Angela Giglia / Margarita Zárate

México, D.F.

Septiembre 2004



Casa abierta al tiempo

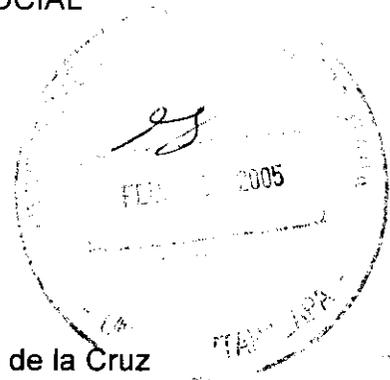
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA
DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

*Cuán hermosa es la vida:
El ayer y hoy de una comunidad zapoteca del Istmo*

Tesis que para obtener el título de
LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
presenta

Beatriz Belmont Sandoval

(Matrícula: 98329658)



Directora: Mtra. Laura Raquel Valladares de la Cruz

Asesoras: Dras. Angela Giglia / Margarita Zárate

México, D.F.

Septiembre 2004

ÍNDICE

	Introducción	I
I	Escenario geográfico, reconstrucción histórica y descripción	1
1.1	Escenario geográfico	2
1.1.1	Ubicación	4
1.1.2	Límites municipales	5
1.1.3	Configuración y aspecto físico de la cabecera municipal	6
1.1.4	Configuración y aspecto físico del municipio	7
1.1.5	Carreteras	10
1.1.6	Clima y suelo	11
1.1.7	Flora y fauna	13
1.1.8	Ecocidio	19
1.2	Reconstrucción histórica	20
1.2.1	Las rancherías	23
1.2.2	Francisco León	26
1.2.3	1882	28
1.2.4	Porfiriato	31
1.2.5	Revolución	40
1.2.6	Años maravillosos	48
1.2.7	Maestros en la presidencia	53
1.3	Descripción de Unión Hidalgo	58
1.3.1	El viaje	58
1.3.2	El Centro	60
1.3.3	La periferia	63
1.3.4	Vista general	66
II	Etnografía	68
2.1	Fiestas	69
2.1.1	Boda	69

2.1.2	Velas	81
2.1.3	Feria	98
2.2	Trajes y joyería	100
2.2.1	Trajes	101
2.2.2	Joyería	107
2.3	Difuntos	109
2.3.1	Entierro	109
2.3.2	Luto	111
2.3.3	Cuarenta días	111
2.3.4	Martes Santo	114
2.3.5	Día de muertos	116
2.4	Mampos o muxe'	123
2.4.1	¿Por qué hay mampos?	126
2.4.2	Dos experiencias	127
2.5	Música	133
2.5.1	Canciones representativas de Unión Hidalgo	133
2.6	Aspectos económicos	142
2.6.1	La industria de la palma	145
2.6.2	Indicadores	148
2.7	Educación escolar	150
2.7.1	Indicadores	151
2.8	Religión	152
2.8.1	San Vicente Ferrer	154
2.8.2	Basílica de Esquipulas	155
2.8.3	Socorro para Santuario	157
2.8.4	Indicadores	158
2.9	Cocina	159
2.9.1	Recetas	161
2.9.2	Glosario de términos gastronómicos	163
III	Participación política	167

3.1	Cierres de campaña	169
3.2	Conflicto sociopolítico del año 2003	170
3.3	Un caso de mujeres opositoras	186
3.4	Ingresos de la tesorería del municipio de Unión Hidalgo	187
3.5	Resultados de elecciones para presidente municipal	188
3.6	Resultados de elecciones federales en el municipio de Unión Hidalgo	191
3.7	Tabla de presidentes de Unión Hidalgo	193
	Conclusiones	197
Anexo I.	Cuadro sincrónico de hechos civiles	200
Anexo II.	Cuadro sincrónico de hechos eclesiásticos de la Parroquia de San Pedro Apóstol (Diócesis de Tehuantepec)	208
Anexo III.	Fotografías	214
	Bibliografía	224

INTRODUCCIÓN

Conocí Unión Hidalgo, Oaxaca en diciembre de 1999, cuando acompañé por primera vez a mi esposo a su tierra natal.

Después de una resistencia para realizar el trabajo de investigación en Unión Hidalgo, éste es el resultado que obtuve durante mi estancia en trabajo de campo de tres meses más visitas esporádicas más consultas en archivos en bibliotecas (total: un año).

En un principio el tema fue la vida cotidiana de la mujer de Unión Hidalgo pero debido a mi interés por conocer más a fondo la historia y etnografía de esta tierra y aunado al contacto tan estrecho con los pobladores, me involucré tanto que finalmente cambié el rumbo de este trabajo.

Esencialmente es un trabajo de tipo etnográfico, lo que no quiere decir que carezca de información histórica y bibliográfica, ya que se consultaron muchos archivos, bibliotecas, hemerotecas y mapotecas para basarse en fuentes primarias, esto debida a las limitantes con que me topé: por no vivir en el lugar de estudio y poder dedicarle todo el tiempo necesario al tema, por no hablar en lengua zapoteca no pude trabajar extensamente con la tradición oral y por la valiosa pero no excelente calidad de los trabajos escritos históricos existentes que requerían complementarse.

El trabajo se divide en tres capítulos: el primero contiene la historia, geografía y descripción de Unión Hidalgo; el segundo abarca el aspecto etnográfico y aspectos que resaltan en la vida de los unidalguenses, como por ejemplo: las festividades; y en el capítulo tercero se desarrollan temas relacionados con la política.

La metodología empleada fue la siguiente:

En el trabajo de campo se empleó la observación participante, principalmente; donde se interactúa directamente con el objeto de estudio, seguida de entrevistas libres y a profundidad a los pobladores para conocer algunos aspectos que marcaron la historia de Unión Hidalgo, una extensa toma de fotografías, paseos por todo el municipio, pláticas con personas conocedoras de temas específicos, historias de vida, una vasta investigación documental tanto en el Istmo como en las ciudades de Oaxaca y México, acompañada de visitas a museos, exposiciones temporales y lugares relacionados con el tema, también se revisaron discos compactos, videos y artesanías de la región.

Varios hechos me ayudaron a integrarme a la comunidad para evitar que los estudiados se sintieran ante una extraña y me sirvieron también para entender más a profundidad los valores de la comunidad en estudio:

La gente a primera vista pensaba que era nativa de Unión Hidalgo por mi fisonomía.

En ocasiones, vestí el traje típico regional.

Muchas veces participé en el intercambio de limosnas y trabajo comunitario.

Aprendí a elaborar algunas artesanías de la región.

Las principales líneas teóricas que me guiaron para *estar allí y describir un mundo en un texto* etnográfico fueron:

“El ideal primordial y básico del trabajo etnográfico de campo es dar un esquema claro y coherente de la estructura social y destacar, de entre el cúmulo de hechos irrelevantes, las leyes y normas que todo fenómeno cultural conlleva. Este ideal exige, ante todo, la obligación de hacer un estudio completo de los fenómenos y no buscar lo efectista, lo singular, y menos lo divertido o extravagante. El etnógrafo que se proponga estudiar sólo religión, o bien tecnología, u organización social por separado, delimita el campo de su investigación de forma artificial, y por

eso le supondrá una seria desventaja en el trabajo. La organización de una comunidad y anatomía de su cultura debe recogerse en un esquema preciso y claro. El método de *documentación concreta estadística* es el medio que permite construir tal esquema.

Aprendemos mucho de la estructura de la sociedad, pero no podemos percibir ni imaginar las realidades de la vida humana, el flujo rutinario de la vida diaria, las ocasionales oleadas de agitación ante una fiesta, una ceremonia o cualquier suceso inesperado... Viviendo en el poblado sin otra ocupación que no sea observar la vida indígena, se presencian una y otra vez el desenvolvimiento cotidiano, las ceremonias y las transacciones, se tienen ejemplos de creencias tal y como son vividas en realidad, y el cúmulo de vivencias de la auténtica vida indígena rellena pronto el esqueleto de las reconstrucciones abstractas. Todos estos hechos deben ser consignados pero es necesario que se haga profundizando en la actitud mental que estos detalles reflejan. Un diario etnográfico, llevado a cabo de forma sistemática a lo largo del trabajo (de campo) sería el instrumento ideal para esta clase de estudios. Y si, junto a lo normal y típico, el etnógrafo toma cuidadosa nota de las débiles desviaciones de la norma y de las más acentuadas, de este modo podrá precisar los dos extremos entre los que oscila la normalidad.

Junto a los datos de la vida diaria y el comportamiento habitual que, por así decirlo, son su cuerpo viviente, es necesario, todavía, tener en cuenta la mentalidad: las concepciones, las opiniones y la forma de expresarse del indígena. En todos los actos de la vida tribal se dan, en primer lugar, la rutina prescrita por la costumbre y la tradición, luego la forma en que se lleva a cabo y, por último, la interpretación que le dan los indígenas de acuerdo a su mentalidad. Un hombre que se somete a las diversas obligaciones impuestas por la costumbre, que actúa según la tradición, lo hace obedeciendo ciertos móviles, para corroborar ciertos sentimientos, guiado por ciertas ideas. Estas ideas, sentimientos y móviles están modelados y condicionados por la cultura en que se encuentran y constituyen, por

tanto, una peculiaridad étnica de tal sociedad. En consecuencia, debemos hacer un esfuerzo por recogerlos y estudiarlos.

La meta es, en resumen, llegar a captar el punto de vista del indígena, su posición ante la vida, comprender *su* visión de *su* mundo. Tenemos que estudiar al hombre y debemos estudiarlo en lo que más íntimamente le concierne, es decir, en aquello que le une a la vida. En cada cultura los valores son ligeramente distintos, la gente tiene distintas aspiraciones, cede a determinados impulsos, anhela distintas formas de felicidad. En cada cultura se encuentran distintas instituciones que le sirven al hombre para conseguir sus intereses vitales, diferentes costumbres gracias a las cuales satisface sus aspiraciones, distintos códigos morales y legales que recompensan sus virtudes y castigan sus faltas.” (Malinowski, 1975).

En los capítulos siguientes, el lector conocerá el particular escenario geográfico de una comunidad ístmica zapoteca. Mostraré el resultado de un esfuerzo de reconstrucción histórica municipal hasta aterrizar describiendo al pueblo como es actualmente.

En el extenso apartado de las festividades veremos a los unidalguenses celebrar comunitaria y cotidianamente la vida a ritmos extenuantes, con intensidad. Los trajes y la joyería simbolizan el rol protagónico que en varios aspectos han conquistado las mujeres de la sociedad zapoteca del sur oaxaqueño del Istmo de Tehuantepec.

El estudio de la educación y la economía nos mostrará dos singularidades de la vida de los *gubiñas*.

También veremos a los unidalguenses honrar a sus difuntos y expresar su religión.

Si al final, reconsideramos la importancia de las mujeres en cada comunidad y de los valores de que cada etnia es depositaria y que desarrolló a lo largo de muchos años en un lugar específico, habremos sacado provecho de la presente tesis.

CAPÍTULO I

ESCENARIO GEOGRÁFICO, RECONSTRUCCIÓN HISTÓRICA Y DESCRIPCIÓN

Se ha escrito este primer capítulo para entender mejor los siguientes capítulos.

El clima ha dejado su huella en el barro del que están hechos los habitantes de Unión Hidalgo. La intensidad del viento y del sol concuerdan con el genio (*xpíaa*) que inspira a la comunidad istmeña en estudio donde la vida se bebe a tragos más que a sorbos. La exhuberancia de la época de lluvia se refleja en las festividades, en los vestidos, en los alimentos... muchas de las costumbres de los *gubiñas* son una sabia adaptación al entorno... esta primera parte del presente capítulo es rico en datos numéricos que enmarcan suficientemente el nicho ecológico donde se desarrollará esta tesis.

Para entender mejor la actualidad de la población en estudio, leí todos los documentos que autores locales y estudiosos de diversas universidades han escrito en los últimos 30 años acerca de Unión Hidalgo y también lo que han escrito los antropólogos que han trabajado en la región. Ninguno de los que han escrito acerca de la historia de Unión Hidalgo es o era historiador y esta es una de las razones por las cuales los resultados adolecen de diversas cojeras. Consecuentemente, escribí mi propia versión de la historia de Unión Hidalgo, más exactamente, me di a la ardua tarea de reconstruir la vida pasada de la comunidad en estudio a partir de las fuentes escritas primarias de archivos localizados en diversas lugares (Unión Hidalgo, Juchitán, Oaxaca, Distrito Federal) y con diferentes especialidades (Iglesia, Gobierno, Tierras, Aguas, Militares, Personajes). La bibliografía, que incluye los archivos consultados, ilustra mejor la manera en que se reescribió el pasado de los *gubiñas*.

La tercera parte del presente capítulo muestra, entre otras cosas, dos orgullos de los unidalguenses: la rectitud y amplitud de sus calles y las muchachas bonitas que las transitan.

1.1 Escenario Geográfico

1. Ubicación.- 2. Límites municipales.- 3. Configuración y aspecto físico de la cabecera municipal.- 4. Configuración y aspecto físico del municipio.- 5. Carreteras.- 6. Clima y suelo.- 7. Flora y fauna.- 8. Ecocidio.

La comunidad en estudio está situada en el sur oaxaqueño del Istmo de Tehuantepec y sobre la llanura costera del Océano Pacífico que va desde Salina Cruz hasta más allá del río Suchiate.

El Istmo es una franja estrecha de tierra entre el Océano Atlántico (o Golfo de México) y el Océano Pacífico (o Golfo de Tehuantepec). En línea recta mide 200 Km, aproximadamente; desde Coatzacoalcos (antes Puerto México) hasta Salina Cruz son 300 Km por carretera o ferrocarril. El Istmo está compuesto por montes poco elevados, húmedos y con mucha riqueza natural en su parte central y por tierras bajas con ríos importantes en la cercanía con ambos océanos

El Istmo es un lugar de tránsito. Así ha sido desde la época prehispánica hasta la actualidad.

El Istmo de Tehuantepec es compartido por los estados de Veracruz y Oaxaca, principalmente.

Las ciudades del Istmo oaxaqueño son: Juchitán, Tehuantepec, Ixtepec, Salina Cruz y Matías Romero.

A nivel distrital, el Istmo oaxaqueño está formado por los distritos de Tehuantepec y Juchitán. El distrito de Juchitán es el más extenso de Oaxaca y tiene veintidós municipios; el tercero más pequeño en extensión es Unión Hidalgo, el municipio en estudio.¹

Para la elaboración del presente capítulo se consultaron más de 100 mapas desde antes del Porfiriato hasta nuestros días. Los mapas fueron hechos por las siguientes razones básicas:

- Ø Proyectos de apertura de un canal interoceánico similar al actual de Panamá.
- Ø Proyectos ferrocarrileros, principalmente el Ferrocarril Nacional de Tehuantepec.
- Ø Reconocimiento geográfico militar.
- Ø Trabajos del INEGI².

¹ Sólo son más pequeños en extensión (Km²) los municipios de El Espinal y Santa María Xadani.

² Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática.

1. Ubicación

Entidad	Oaxaca
Distrito	Juchitán (región istmo)
Municipio	Unión Hidalgo
Superficie total municipal	132.69 Km ² (13,269 hectáreas)
Localidad (cabecera)	Unión Hidalgo
Cuenca hidrológica	Laguna Superior
Corrientes de agua	Río Chicapa (o Espíritu Santo)
Latitud norte	16° 28' 30"
Longitud oeste	94° 49' 47"
Altitud sobre el nivel del mar de la cabecera	20 metros ³
Altitud sobre el nivel del mar del municipio	13 metros (promedio)

Fuente: INEGI

³ Durante algún tiempo en la estación de ferrocarriles de Unión Hidalgo un señalamiento indicó que la comunidad estaba a 7 metros sobre el nivel del mar. Pero el más reciente dato oficial del INEGI es: 20 metros.

2. Límites municipales⁴

El municipio de Unión Hidalgo limita al norte con los municipios de Juchitán y Santo Domingo Ingenio. Al sur con la Laguna Superior. Al este limita con los municipios de Niltepec y San Dionisio del Mar. Al oeste limita con el municipio de Juchitán de Zaragoza.

El municipio de Unión Hidalgo
en el distrito de Juchitán⁵

⁴ Para el caso de Unión Hidalgo, el límite político/administrativo no es igual al límite agrario. Como comunidad agraria, Unión Hidalgo es un poblado anexo del núcleo agrario de Juchitán.

⁵ Según la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Oaxaca, el territorio estatal se divide en municipios agrupados en distritos judiciales y rentísticos. Esto no quiere decir que Unión Hidalgo dependa del ayuntamiento de Juchitán.

3. Configuración y aspecto físico de la cabecera municipal

El pueblo de Unión Hidalgo está asentado al poniente del Río Espíritu Santo a la altura de las vías del Ferrocarril Panamericano. La población ocupa 300 manzanas, aproximadamente. En el trazo original cada manzana medía 100 varas por lado (83.8 metros)⁶ y la anchura de las calles fue de 16 varas (13.4 metros); las excepciones se deben al río, a las vías del Ferrocarril Panamericano, al campo de béisbol y a la escuela secundaria técnica⁷. También desde el trazo original, cada manzana se dividió en 9 sitios (o solares); esto es, en cada lado del cuadro que constituye una manzana, hay 3 sitios y en medio se localiza el llamado “sitiu bizee” (el sitio del pozo que pertenecía a los de la manzana cuando no había agua potable).

Plano del pueblo de Unión Hidalgo

⁶ 1 vara = 0.838 metros.

⁷ Actualmente cada sitio tiene 27.65 metros de lado, es decir, cada manzana mide 82.95 metros de largo y las calles miden de ancho 15 metros entre columnas.

4. Configuración y aspecto físico del municipio

El municipio de Unión Hidalgo está en una llanura costera sin ninguna elevación prominente. Los accidentes geográficos destacables son: el río Chicapa, el estero Guiee, el estero Espantaperros, la Laguna Superior y la salina Dubaguichi.

El río Espíritu Santo o de San Miguel o Chicapa (río amargo en nahuatl) tiene su origen en unos ojos de agua localizados en la falda del Cerro Zanate de los montes Chimalapas (Estado de Oaxaca). Pasa por Río Grande, Mal Paso (Congregación Guadalupe), Cuauhtémoc, San Miguel Chimalapa, Las Anonas, Los Limones, Barrancón, Vista Hermosa, El Porvenir, Santo Domingo Ingenio, La Venta, Unión Hidalgo, Chicapa de Castro y desemboca en la Laguna Superior al este de Playa Unión (llamada también Playa Santa Cruz). En su primer trayecto hasta San Miguel Chimalapa, el río Chicapa tiene dos arroyos afluentes llamados Moneza y Shucuta que entregan sus aguas por la ribera derecha del río. Las obras de almacenamiento e irrigación en lo que hoy es el municipio de Ingenio Santo Domingo más la evaporación solar y la absorción del cauce mantienen seco el Río Espíritu Santo en su trayecto por Unión Hidalgo, salvo en las cercanías de la época de lluvia⁸.

El estero Guiee (piedra en zapoteco) o Estacada (llamado también río salinero o estero salinera) se localiza en el límite poniente del municipio, a 7 kilómetros del centro de la población de Unión Hidalgo viajando hacia Juchitán por la carretera paralela a las vías de ferrocarril. En algunas épocas del año, por su cauce también fluyen aguas dulces del río (o arroyo) Verde o Zopilopan (río del zopilote en nahuatl) de aguas torrenciales y de los canales de riego (el dren Independencia, el dren Libertad, el dren Progreso...). Tiene una longitud total aproximada de 7 kilómetros. Recibe aves migratorias, anualmente. Su bocabarra no tiene más de un

⁸ Según mapas del INEGI, reportes del Archivo Histórico del Agua y visita al lugar.

metro de profundidad. Se comunica con la Laguna Superior por Dubaguichi en la zona de salinas y lagunas intermitentes⁹.

El estero Espantaperros está al oriente del municipio. Su bocabarra se encuentra a unos 6 kilómetros de la bocabarra del Estero Estacada viajando en lancha a través de la Laguna Superior. Según la época del año, es también una mezcla de aguas salinas con aguas dulces del río la Blanca (o arroyo Cazadero con aguas sólo en tiempos de lluvias), del arroyo el Otate y de otros arroyos menores. Tiene una longitud aproximada de 8 kilómetros desde el puente del Ferrocarril Panamericano hasta la bocabarra, pasa entre el oriente de la población de Chicapa de Castro y el cerro Machina (o cerro Paso Burrada) y “desemboca” entre la zona de lagunas intermitentes del sur de Chicapa y la playa Cascalote. Este Estero (cuyo nombre se derivó del ataque de los cocodrilos que lo habitaron contra los perros transeúntes que les ladraban con el consiguiente susto) es más navegable, largo y sinuoso que el estero Guiee. La pesca ribereña y sobre pequeños troncos amarrados (o en cayucos) es usual. Abundan los patos silvestres, garzas y aves parecidas a las garzas. Tiene el aspecto de un río de consideración, en la bocabarra no hay más de un metro de profundidad pero en el interior algunos puntos alcanzan hasta 4 metros; las orillas están cubiertas de bosque (manglar)¹⁰.

La Laguna Superior (nombre otorgado por los huaves) es la laguna de mayor superficie del sistema lagunar que forma junto con la Laguna Inferior, lagunas intermitentes, esteros y salinas. Abarca el cuerpo total un área aproximada de 380 Km². Su profundidad media es de 3 metros y una máxima de 7 metros. Dos características importantes de esta laguna son los fuertes vientos que la azotan en época de secas y su alta salinidad promedio que disminuye en época de lluvias y se incrementa en época de secas.

⁹ Según mapas del INEGI, Reconocimiento del Istmo de Tehuantepec de José de Garay (1844), Planos de la Tenencia de la Tierra del Distrito de Riego # 19 y visita al lugar.

¹⁰ Según mapas del INEGI, Informe sobre el reconocimiento del Istmo de Tehuantepec de Manuel Fernández (1879) y visita al lugar.

Tiene en su parte central unas 16 islas de diversos tamaños, visibles varias desde la Playa Unión o Santa Cruz porque son cerritos (excepto dos) con una altura máxima de 50 metros.

Sobre la orilla, la Laguna Superior tiene formaciones rocosas desde el cerro Buenavista por el oriente hasta la bocabarra Santa Teresa por el sureste; no hay cerro con más de 200 metros de altura en esta zona.

Sus aportes de agua dulce provienen de los ríos (torrenciales) de los Perros y Chicapa y de otros arroyos que son afluentes de sus esteros.

Existe una significativa inmigración de postlarvas de camarón que se traduce en una pesquería importante. La fauna ictiológica la constituyen 72 especies de peces.

Situada al norte de su ecosistema costero, se comunica primero al sur con la Laguna Inferior a través de la bocabarra de Santa Teresa y de allí con el Océano Pacífico por la bocabarra de San Francisco.

La CONABIO¹¹ considera a la Laguna Superior como área de alta biodiversidad (tortugas, manglares, aves...) que presenta algunas amenazas (plaguicidas, fertilizantes, desechos urbanos, derrames accidentales de hidrocarburos, cierre de ríos, uso de lancha con motor, tala de manglar y tráfico de especies de tortuga) y establece como una prioridad la recuperación, el manejo y la restauración de la zona.¹²

La Salina Dubaguichi está localizada en el extremo surponiente del municipio; en la unión de la Laguna Superior y el Estero Guiee. Pertenece al conjunto de salinas de la costa del pacífico de la región del Istmo. Tiene una superficie aproximada de 30 hectáreas y una potencialidad productiva de 5000 toneladas por año de sal cuajada. Sus etapas de explotación son: rebalsa (octubre-enero), secado (enero-marzo), recolección (abril-mayo)¹³.

¹¹ Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad.

¹² Según mapas del INEGI, datos de la CONABIO, publicaciones de la UAM y UNAM y visita al lugar.

¹³ Según mapas del INEGI y tesis profesional de Andrés C. López Pérez (UNAM, 1972).

5. Carreteras

Por el norte

Del centro de Unión Hidalgo al centro de La Venta hay 12 kilómetros. A través de una carretera asfaltada de 2 carriles, la comunidad de Unión Hidalgo está conectada con la Carretera Panamericana que pasa por La Venta. De este punto se puede viajar por el oriente hacia el vecino Estado de Chiapas o por el poniente hacia el Istmo veracruzano utilizando la Carretera Transístmica número 185 que entronca con la Carretera Panamericana en la población de La Ventosa.

Por el sur

Del centro de Unión Hidalgo al centro de Chicapa de Castro hay 5 kilómetros utilizando la carretera asfaltada de 2 carriles. De Chicapa se puede viajar a San Dionisio del Mar (pueblo nuevo) por el puente sobre el estero Espantaperros.

Por el Oeste

Del centro de Unión Hidalgo al centro de Juchitán existen 21 kilómetros usando la carretera asfaltada de 2 carriles paralela a las vías del Ferrocarril Panamericano¹⁴.

¹⁴ El ferrocarril todavía pasa por Unión Hidalgo pero desde que se abrió a la inversión privada prácticamente ya no se detiene en la estación y sólo transporta carga (e ilegales centroamericanos con destino a Estados Unidos); sin embargo, las vías del tren siguen siendo útiles para campesinos y pescadores que viajan a las cercanías de la población en armón (plataforma de madera con baleros que se desplaza sobre las vías empujada por una persona).

De Juchitán se puede viajar hacia la costa oaxaqueña (Huatulco) a través de la carretera federal número 200 o al centro del Estado (Oaxaca) mediante la carretera federal número 190.

Unión Hidalgo se encuentra a 292 kilómetros de la ciudad de Oaxaca y lejos del Distrito Federal (690 kilómetros vía Palomares).

6. Clima y suelo

Temperatura máxima extrema	42.0 °C
Temperatura media anual	26.9 °C
Temperatura mínima extrema	10.5 °C
Precipitación anual total	1007.1 mililitros
Números de días con lluvias apreciables (>1mm)	51.8
Número de días despejados	152.1
Dirección del viento predominante	De norte a sur
Época de secas	Noviembre - Abril
Época de lluvias	Mayo – Octubre

Fuentes: Comisión Nacional del Agua, Servicio Meteorológico Nacional e INEGI.

Las tierras de Unión Hidalgo no son de igual calidad a pesar de lo pequeño y poco accidentado del municipio. Se pueden distinguir, por ejemplo: las tierras del poniente del río Chicapa que cuentan con riego desde el norte y hasta las vías del tren por el sur o las tierras muy cercanas a la Laguna Superior que son poco aptas para maíz y pasto ganadero.

El tipo de suelo predominante se caracteriza por las grietas anchas y profundas que aparecen en ellas en la época de secas. Es muy arcilloso, de tono amarillo y

naranja, pegajoso cuando está húmedo y muy duro cuando está seco. A veces salino. Es fértil pero presenta ciertos problemas para su manejo ya que su dureza dificulta la labranza y con frecuencia presenta problemas de inundación y drenaje.

El viento es la restricción más importante para los campesinos en época de secas e incluso para el caso de la siembra del maíz, se desarrollaron a través de los siglos variedades que se adaptan perfectamente al nicho ecológico de la región (milpas de escasa altura y bajo rendimiento)¹⁵.

Según la división del Servicio Sismológico Nacional, Unión Hidalgo está en una zona donde se han reportado grandes sismos históricos y donde la ocurrencia de sismos es muy frecuente.

¹⁵ Se obtuvieron diversos datos acerca de la velocidad del viento en Unión Hidalgo pero ninguno de ellos fue consistente. Sin embargo, no es exagerado decir que en época de secas hay ráfagas de viento que alcanzan una velocidad de 100 kilómetros por hora.

7. Flora¹⁶ y faunaFlora originaria¹⁷

Español	Zapoteco
Anona	Guenda bidxu
Cacalósúchitl o flor del cuervo	Guie' chaachi'
Cachimbo	Bilumbu'
Calabaza	Guitu
Camote	Gu
Cereza silvestre-capulín	Beu'
Ciruela	Biadxi
Cordoncillo	Guie' daana'
Coyol	Bigaraagu'
Chicozapote	Guenda dxiña
Chile	Guiiña'
Chintul	Sapandú
Ejote	Bizaa huini
Frijol	Bizaa
Granadilla	Pe'pe' gui'xhi'
Guamúchil	Biquiiche
Guanacaste	Bezayaga
Guayaba	Bui'
Hicaco	Pe'pe'
Hierba o pasto	Guixi beu' o guixi ga' o guixi yaa
Hongo venenoso	Xquixhimani'
Jazmín del Istmo	Guie' xhuuba'

¹⁶ Actualmente, las especies vegetales características de Unión Hidalgo son de zona agrícola de riego y selva baja caducifolia espinosa.

¹⁷ Por originaria me refiero a la flora y fauna presentes en el municipio antes del año 1521 después de Cristo.

Flora originaria (continuación)

Jitomate	Bichooxhe
Maíz	Xuba'
Mamey	Guenda xunu
Mangle	Yaga zidi
Mezquite	Bii
Nenúfar	Mudubina y stagabe'ñe'
Nopal	Guichi biaagueta
Otate	Bixiá
Palma	Ziña
Palo mulato	Yaala guitu
Pitahaya	Bidxí
Pochote	Bioongo'
Tuna	Biaa gueta
Uviña con pegamento natural	Gulabere'
Yerba salitral	Guixi zidi
Yuca	Gu yaga
Zacate	Guixi
Zapote negro	Biaahui

Flora introducida

Ajonjolí
Albahaca (guie' stia)
Almendra
Caña de azúcar (nite)
Granada
Hule
Lima
Limón
Mango
Melón
Pasto ganadero
Pino
Sandía (xandié)
Sorgo (nite bere')
Tamarindo (taama)

Fauna originaria

Español	Zapoteco	Comentario
Águila	Bisiá	Ya no hay
Alcaraván	Berelele	
Araña	Bidxiguí	
Armadillo	Ngupi	Disminuido
Avispa o abeja	Bizu	
Camarón	Benda buaa	
Caracol	Bichubé	
Ciempiés	Nagande	
Codorniz	Bere xunaxi	
Cocodrilo	Be'ñe'	Ya no hay
Colibrí	Biulú	
Conejo	Lexu	Disminuido
Cotarrera	Nguenguén	
Coyote	Gueu'	Ya no hay
Culebra	Beenda'	
Culebra de cascabel	Benda gubizi	
Chachalaca	Xhiga	
Chango	Migu	Ya no hay
Chapulín o saltamonte	Bichugaa o guxharu	
Chicharra	Bigarii	
Chotacabra americana	Pauyeu'	
Garza	Xumbe'	
Gato montés	Mistu gui'xhi'	Ya no hay
Gavilán	Bisiá huiini'	Ya no hay
Golondrina o papamoscas	Bitindi	
Guajalote	Tou' o bere ngola	

Fauna originaria (continuación)

Gusano	Bicuti'	
Hormiga	Birí	
Huachinango (pez)	Behua xiña'	
Iguana	Guchachí	
Iguana verde	Guela'	
Jabalí	Bihui gui'xhi'	Ya no hay
Jaguar ("tigre")	Beedxe'	Ya no hay
Lagartija	Guragu'	
Langosta	Gusú	
Larva de zancudo	Bizuri'qui'	
Libélula	Xhumpirinisa	
Liebre	Biana	Disminuido
Liza (pez)	Mili	
Luciérnaga	Bacuzá gui	
Mapache	Ga'na'	Disminuido
Mariposa	Biguidi'	
Mosca	Bialazi	
Murciélago	Biguidi beela	
Oso hormiguero	(Bedxe) chiinu'	Ya no hay
Paloma o tórtola	Guugu	
Pájaro carpintero	Cha'ca'	
Perro	Bi'cu'	
Pez	Benda	
Pez barbudo	Guluxhu	
Rata	Huaga	
Ratón	Biziña	
Sapo	Bidxi'	
Tecolote	Dama'	Disminuido

Fauna originaria (continuación)

Tortuga	Bigu	Disminuido
Tlacuache	Bizi	
Urraca	Xhahui	
Venado	Bidxiña	Ya no hay
Zanate	Bigose	
Zopilote	Zo'pe'	
Zorrillo	Be'te'	

Fauna introducida

Español	Zapoteco
Borrego	Dendxu'
Buey	Yuze
Caballo	Mani'
Gallina	Bere
Gato	Mistú
Puerco	Bihui

8. Ecocidio

El ecosistema del municipio de Unión Hidalgo ha variado desde las primeras narraciones posteriores al arribo de los “españoles” al Istmo hasta estos primeros años del siglo XXI. Han tenido que ver los desastres naturales, las epidemias pero sobre todo el hombre. Pequeños hechos han marcado la ecología como el uso de leña como principal combustible por largo tiempo combinado con el incremento de la población o bien la introducción de canales de riego, caña y pastizales; sin embargo, describiremos casos importantes de ecocidio contra dos especies mayores que ilustran los cambios en el nicho ecológico al que pertenece el municipio en estudio.

Primer caso: “en las haciendas marquesanas cerca de Tehuantepec matan los monteros como cincuenta (jaguares) cada año; y con todo, a pesar de tan abundante cacería, pierden en ella todos los años una cantidad inmensa de vacas, mulas y caballos”¹⁸. Es decir, con la introducción de la ganadería en la región del Istmo se destruyó parte del hábitat de los jaguares, quienes al no encontrar a sus presas preferidas atacaron por hambre a animales desconocidos (becerros, principalmente).

Segundo caso: de los millares de cocodrilos que poblaban la región, todavía habían cientos de ellos a principios del siglo pasado en el municipio de Unión Hidalgo. Se les recuerda con horror en las cercanías de los esteros y de la desembocadura del río Chicapa. Se extinguieron porque la piel era demandada por gente de lejos (quienes en ocasiones, arribaban en grupos por la noche, mataban cocodrilos, les quitaban la piel y dejaban botado todo lo demás¹⁹). Otro método usado para aniquilarlos fue: un coco seco pelado forrado de panza cruda de ganado vacuno se tiraba al agua, el cocodrilo consumía la trampa que destrozaba sus intestinos. El último cocodrilo de que se tiene noticia (año 2000), tenía el cuerpo del largo de una

¹⁸ De Fossey, Mathieu. Viaje a México. Imprenta de Ignacio Cumplido. México, 1844.

¹⁹ Los habitantes de Unión Hidalgo no comían carne de cocodrilo pero algunos “militares” fuereños destacados en la población sí la consumían.

carreta y su cola tocaba el suelo mientras lo transportaban; era hembra del estero Espantaperros.

Después de un recorrido por la geografía municipal nos damos cuenta de que Unión Hidalgo fue un lugar ricamente dotado de buenas tierras y abundante agua y estas características atrajeron a los primeros pobladores. Pero también nos percatamos de la importancia actual de fortalecer la conciencia ecológica porque el hábitat original está tan cambiado que cuando leemos o escuchamos las narraciones antiguas pareciera que se habla de otro lugar.

1.2 Reconstrucción Histórica

1. Las rancherías.- 2. Francisco León.- 3. 1882.- 4. Porfiriato.- 5. Revolución.- 6. Años maravillosos.- 7. Maestros en la presidencia.

Esta es una historia complementaria de lo escrito hasta ahora. Es la historia de Unión Hidalgo basada fundamentalmente en fuentes escritas primarias.

Acerca del pasado prehispánico del municipio en estudio, no hay mucho escrito todavía. Aunque no existen grandes obras arquitectónicas, sí hay restos arqueológicos en varios puntos fuera del pueblo pero dentro del municipio de Unión Hidalgo. En 1959 y en una excavación de sondeo, el arqueólogo Agustín Delgado encontró una figura tipo olmeca tallada en piedra. Los pobladores han encontrado

además sellos, platos, coladores de barro, etcétera, muchos de los cuales han sido registrados por el INAH²⁰ de Oaxaca.

Este un resumen de las piezas del registro INAH 459 P.J. a nombre de la Casa del Pueblo de Unión Hidalgo:

Total de piezas	372
Objetos	Cajete, olla, plato, metate, hacha, mano de metate, machacador, tejolote, ornamento, figurilla, pulidor, molde, sello, soporte, malacate, peso de red, dona, silbato, pendiente, punta de proyectil, collar, cuenta, navajilla, núcleo.
Materiales	Mármol, barro, piedra, basalto, pedernal, hueso, obsidiana.
Culturas	Zapoteca, huave, zoque.
Épocas	Preclásico, clásico y posclásico (es decir, del año 2500 antes de Cristo a 1521 después de Cristo).

La Casa de la Cultura Unidalguense (antes Casa del Pueblo) estuvo cerrada por el conflicto entre autoridades y opositores y no se tuvo acceso a las piezas que pudiera guardar este local.

Algunos arqueólogos y antropólogos sociales, atendiendo a los vestigios y rasgos culturales (incluyendo la lengua) de la zona, deducen que los habitantes primarios no eran zapotecas.

No existe una continuidad poblacional en el pueblo en estudio desde la época prehispánica; fue por 1850 cuando se registraron varias rancherías que se fusionaron después para crear la actual y única población del municipio: Unión Hidalgo.²¹

²⁰ Instituto Nacional de Antropología e Historia.

²¹ Las rancherías se crearon en el contexto de una larga lucha por bienes comunales en Juchitán.

Porfirio Díaz conoció bien la región desde que fue gobernador y comandante militar del departamento de Tehuantepec en 1858. Conservó amigos en Tehuantepec y Juchitán, principalmente. Y más tarde siendo presidente de la República, ministro o gobernador de Oaxaca, hizo continuos viajes a la región.

De este periodo de Díaz en el Istmo, una abuela de Unión Hidalgo contó (quizá verdad): un día estando Juana Cata en su casa de Tehuantepec llegó de repente un militar de buen porte perseguido por el enemigo. Le pidió ayuda a Juana, quien le respondió: escóndete debajo de mi enagua. Inmediatamente después llegó una partida de militares asegurando haber visto a Díaz refugiarse en el domicilio. Juana Cata lo negó. Ellos insistieron y Juana con su enorme personalidad, sin levantarse de su lugar, contestó: pasen si quieren y revisen la casa. No encontrando nada, se marcharon. Y entonces Díaz salió y vivió agradecido por siempre.

La abuela antes de estallar en carcajadas, añadió: imaginen como salió Díaz si en ese entonces las mujeres istmeñas no usábamos calzón.

Se hace énfasis en el Porfiriato porque fue el origen del pueblo en estudio, es decir, es lo más lejano de su historia y por lo mismo ofrece mayor oportunidad de imparcialidad, rescate y aclaración.

Los hechos que marcaron esta parte del presente trabajo son:

- Ø Falta de acceso al archivo municipal porque el palacio estuvo cerrado debido a un conflicto local.
- Ø Existen más fondos documentales disponibles en el país (no todos están inventariados).
- Ø Existe una nueva ley de transparencia y acceso a la información pública gubernamental (todavía no aplicada por el gobierno de Oaxaca).
- Ø Mayor acceso por computadora a las bases de datos e internet.

El lente de aumento se ubica sobre aquellos hechos considerados aleccionadores para los habitantes actuales y futuros de Unión Hidalgo.

Esta apretada historia se complementa con dos anexos (civil y eclesiástico).

1. Las rancherías

Alrededor de 1850, en lo que hoy es el municipio de Unión Hidalgo, se establecieron varias rancherías. Entre otras: La Palma, El Zapotal, Rancho Gubiña y más allá estaba Chicapa. Se beneficiaban de las aguas del río de la Palma (hoy más conocido como río Chicapa o Espíritu Santo); hablaban zapoteco y se localizaban a 35 kilómetros de Juchitán, en promedio.

A pesar de utilizar el zapoteco como lengua generalizada, los pobladores también tenían algo de ascendencia negra (de los esclavos traídos a las haciendas después del arribo de Hernán Cortés), zoque, huave y de español.

Por su cantidad de población y cercanía a Juchitán, destacaba Rancho Gubiña que desde entonces decían que significa “hambre” en zapoteco.

Si consideramos que por estos años, el límite sur de las Haciendas Marquesanas de Tehuantepec (una de las enormes extensiones de tierra que los reyes de España concedieron a Hernán Cortés, marqués del valle de Oaxaca, por sus servicios a la corona) eran el cauce de los ríos Zopiloapan y Cazadero, entonces, por su ubicación, estas rancherías se encontraban en propiedades de hacendados. Una de estas haciendas y la más cercana a las rancherías que formaron Unión Hidalgo era la hacienda de La Venta.

La costumbre era que las rancherías arrendaban las tierras a los hacendados o las trabajaban como prestación que complementaba su salario. Pero estas rancherías se negaban por considerar que las tierras otorgadas a Hernán Cortés (que después fueron de sus sucesores y finalmente de quienes dijeron haberlas comprado) tenían dueño y eran comunales.

Estos años no fueron pacíficos para la región, especialmente para estas rancherías asentadas en los límites de la propiedad de hacendados (extranjeros) y de los bienes comunales indígenas (tierras y salinas). Durante los años 50 de este siglo, las fricciones se acentuaron por el encumbramiento al poder de los liberales propagadores del individualismo y la propiedad privada como única vía de progreso civilizatorio según el modelo europeo.

La Constitución Federal de 1857 que regía el país fue adverso a los indígenas pues negaba la propiedad comunal. El artículo 27 establecía:

Ninguna corporación civil o eclesiástica, cualquiera que sea su carácter, denominación u objeto, tendrá capacidad legal para adquirir en propiedad o administrar por sí bienes raíces.

El 5 de Septiembre de 1866, los habitantes de estas rancherías participaron al lado de juchitecos, san blaseños y otros combatientes de Estados vecinos contra los conservadores mexicanos y demás miembros del ejército invasor francés.

“En las primeras horas de la mañana, el enemigo se presentó al norte de la población (de Juchitán). Una vez en las orillas del poblado, fue recibido por el fuego del Batallón Zaragoza que peleó con sin igual bravura hasta ser completamente desbaratado por la enorme superioridad de la fuerza enemiga. Nuestros derrotados se alejaron hacia el oriente.

¡Coman y vuelvan al combate! gritaban las mujeres.

En estos momentos llegaba (Pancho León) con las gentes de las rancherías de Rancho Gubiña, Paso Limón, La Palma, Chicapa, Zapotal y demás rancherías del oriente.

Volvió otra vez el combate, pero esta vez el enemigo comprendió que su superioridad en organización y armamento era enteramente inútil ante el patriotismo y bravura de los nuestros. La persecución fue tenaz y el número de muertos del enemigo se calculó en más de ochocientos hombres.²²

En 1871, ya figuraban en los mapas las rancherías de La Palma y Gubiña (Chicapa aparecía desde mucho tiempo atrás).

Por su origen y vecindad, estas rancherías habían estado compartiendo su suerte: problemas de tenencia de tierra, guerras, bandolerismo, plagas y epidemias. Pero a pesar de todo, seguían creciendo y separadamente. A continuación algunas descripciones correspondientes a 1881:

Comercio interior. Dos jovencitas de enagua, huipil y rebozo vendían entre los jacales de la ranchería el Zapotal: manta, cigarros, tabaco, frijoles y panela.

Comercio exterior. Negociantes oaxaqueños compraron 725 kilogramos de sal en Rancho Gubiña, los cargaron en sus 14 burros, viajaron hacia la hacienda de La Venta y de allí por el antiguo camino se dirigieron hasta Copainalá (cerca de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas; lugar con presencia indígena zoque).

²² León, Francisco. El 5 de Septiembre de 1866, relación histórica de un veterano. Periódico El Avance, Oaxaca, 6 de octubre de 1911.

Según contaban las abuelas de Unión Hidalgo, las mujeres participaban en algunas operaciones del proceso de extracción de sal. Quizá también a este periodo se referían cuando decían que antes, muy antes, el horno no era como ahora sino que estaba enterrado directamente en el suelo y las tortillas se echaban y extraían de rodillas.

Los jacales de las ranherías tenían como elementos constructivos: palma, troncos de árboles y lodo (todavía no se usaban ladrillos ni tejas). Los artículos básicos de la casa eran: hamaca de fibra natural, petate de tule; mesas, taburetes, bancos y molinillos de madera; metate de piedra; jícaras naturales; tinajas, cazuelas y platos de barro; soplador y otros artículos de palma.

Por los elementos constructivos, el uso de leña como combustible y la fuerte presencia de viento en la región, los incendios eran noticia frecuente en este periodo.

También durante 1881, la langosta causó estragos en los campos de las ranherías.

2. Francisco León (Juchitán, 4 de octubre de 1846; Oaxaca, 8 de octubre de 1916)

Siendo gobernador de Oaxaca el general Francisco Meixueiro, Francisco León fue nombrado jefe político del distrito de Juchitán en enero de 1881 después de la crisis de autoridad de don Apolonio Pineda.

Francisco León había rechazado varias veces la oferta; prefería radicar en su finca cerca de Zanatepec, dedicado a su familia y a sus bienes. Era un veterano del 5 de septiembre de 1866 y los tiempos no eran de paz. Pero finalmente aceptó, “por la patria y por el tiempo preciso para la pacificación del Distrito”. Francisco León fue un personaje muy controvertido entre sus contemporáneos.

“Francisco León: uno de mis mejores amigos de Juchitán, buen servidor, honrado, patriota, progresista y valiente; cuya última cualidad la probó gobernando aquel Distrito en una época en que se exponía la vida a cada instante.”²³

Jefe político de distrito no era lo mismo que presidente municipal, comandante de la plaza o juez de distrito, el jefe político tenía entre sus funciones el cobro de impuesto de capitación (impuesto personal a hombres mayores de 16 años), reparto anual de tierras comunales, trabajo conjunto con los ayuntamientos, colaboración en la conservación de la paz pública y contribución al progreso de los pueblos. El jefe político de distrito era nombrado y removido por el gobernador del Estado, a quien le reportaba directamente. Dicho de otra manera, el jefe político era un punto de enlace entre poderes locales y el gobierno estatal.

El distrito de Juchitán limitaba al norte con el estado de Veracruz (cantón de Minatitlán), al sur con la Laguna Superior, al oriente con el estado de Chiapas (distrito de Tonalá) y al poniente con el distrito de Tehuantepec. Contaba con 16 ayuntamientos e igual número de haciendas y aproximadamente 30 mil habitantes e igual número de cabezas de ganado vacuno. En este distrito habitaban los mismos cuatro grupos étnicos de ahora: zapotecos, huaves, zoques y mijes.

Marzo de 1881. Francisco León participa en la inauguración de la oficina telegráfica de Juchitán.

Abril de 1881. Francisco León envía telegramas a la oficina del gobernador para notificar robos y secuestros.

Mayo de 1881. Francisco León persigue a Ignacio Nicolás y sus alzados por varias poblaciones del Istmo.

²³ Carta del Presidente Díaz al gobernador de Oaxaca Luis Mier y Terán presentando a Francisco León. Enero de 1885.

Junio de 1881. Ignacio Nicolás en carta amistosa dirigida a Porfirio Díaz expone el disgusto de la gente pobre de Juchitán por las nuevas contribuciones que ha impuesto la administración del gobernador Meixuiero. Pero pocos días antes, Díaz había comentado: “muy en breve, irá un número considerable de fuerzas para guarnecer hasta los más insignificantes pueblos del Estado (de Oaxaca) con orden determinante de perseguir y aprehender a los que se hayan levantado contra el gobierno local, por mucho que el plan que proclamen esté fundado justamente y agregando además que hay resolución de castigarlos con la mayor severidad²⁴.”

Julio de 1881. Porfirio Díaz es gobernador electo del Estado de Oaxaca.

Así inició Pancho León²⁵ como jefe político del distrito de Juchitán y será un personaje central en la fundación de Unión Hidalgo en 1882.

De los escritos y trabajos de Francisco León, se puede deducir que fue un “militar” y liberal moderado como varios de su época en el poder sin que se le pueda denominar “científico” porfirista. Enamorado del “progreso” fundó escuelas, abrió caminos y prefirió la propiedad individual de la tierra; estas fueron las constantes de su etapa pública en Juchitán y Tuxtla Gutiérrez durante la cual dedicó más tiempo a la acción que a la escritura mostrando más debilidad por el poder que por la riqueza. Al final de su vida, vivió cómodamente y dejó algunos escritos.

3. 1882

El año inició con temblores, más tarde apareció el cometa y después, la rebelión.

²⁴ Carta de Porfirio Díaz al Coronel Telésforo Merodio, 7 de junio de 1881.

²⁵ Dicen que Francisco León hablaba poco zapoteco (quizá porque su papá era de Chiapas).

Aunque Díaz había declarado en enero que el problema de Juchitán estaba resuelto, lo había dicho no por desconocimiento sino más bien pensando en la imagen de paz necesaria para la construcción del Ferrocarril de Tehuantepec.

A finales de junio, el ministro de Fomento, general Carlos Pacheco, en compañía de varios ingenieros recorrió el Istmo de costa a costa y permaneció varios días en Tehuantepec. Una de sus conclusiones fue la necesidad de generar proyectos de colonización agrícola para el Istmo y uno de los modelos generados coincide con el esquema aplicado en la comunidad en estudio y Francisco León tuvo conocimiento de ello.

Se llevó a cabo un censo de habitantes el 30 de junio con los siguientes resultados en las rancherías que interesan para el presente estudio:

Ranchería	Habitantes
La Palma	330
El Zapotal	426
Santa Cruz Gubiña Norte	289
Gubiña Sur	256
Chicapa	487

La noche del 9 de agosto, nuevamente se rebelaron Ignacio Nicolás y otros descontentos de Juchitán, asesinaron al cura don Cecilio Reyes Vera, a don Cesáreo y Sebastián López e hirieron a otros dos argumentando falta de garantías por parte de las autoridades. El gobierno reaccionó enseguida enviando fuerzas armadas al frente del general Albino Zertuche pero los juchitecos se escurrían por los campos cercanos.

El gobierno federal había autorizado un préstamo cuantioso para construir el Ferrocarril de Tehuantepec, en su mayor parte se obtuvo de Berlín y Londres²⁶. El informe de los trabajos ejecutados en la segunda quincena de septiembre dirigido al Secretario de Fomento desde San Jerónimo (hoy Ixtepec) destacó: se trabajó en la sección de Salina Cruz a Río Verde, se trazaron en el terreno 25 kilómetros de línea y se hicieron dos proyectos de puente sobre el río Tehuantepec.

Francisco León, jefe del distrito de Juchitán, vio la conveniencia de unir las rancherías del oriente de Juchitán para aniquilar a los rebeldes y trató de convencer a sus habitantes pero no lo logró. Entonces, aplicó la táctica de recolonización: incendió las rancherías para que los habitantes las abandonaran, ubicándolas en un lugar preestablecido. El 29 de septiembre de 1882 se acordó crear lo que hoy es Unión Hidalgo: Unión por la suma de rancherías e Hidalgo por el Padre de la Patria. Mientras tanto, algunos habitaron en la zona huave y la mayoría en Juchitán.

El 1 de noviembre se inauguraron los trabajos del ferrocarril interoceánico del Istmo de Tehuantepec.

El gobernador Porfirio Díaz determinó que era insostenible la frágil paz en Juchitán y llegó al Istmo el 7 de diciembre para combatir. Tras un intento de emboscada fallido, los rebeldes se dirigieron al sureste de Juchitán; el día 8 de diciembre se registró un combate feroz en donde estaba Rancho Gubiña Sur: se dispersaron a los rebeldes aunque el gobierno también sufrió pérdidas. Ya sin Porfirio Díaz, la persecución a los rebeldes continuó por varios días más al mando del general Albino Zertuche.

²⁶ Según Paul Garner, el Ferrocarril de Tehuantepec y sus puertos marítimos terminales constituyeron el proyecto económico más ambicioso del gobierno de Porfirio Díaz. Y según el inversionista inglés Weetman Pearson, el Ferrocarril de Tehuantepec pudo competir exitosamente contra el canal de Panamá a condición de contar con una administración eficiente. Pero la Revolución Mexicana más la Primera Guerra Mundial más la misma puesta en operación del Canal Panamá acabaron con los años de bonanza de esta ruta ístmica de comercio mundial.

El 6 de diciembre Venus pasó por el disco del sol y finalmente 1882 terminó con miseria, langosta y cólera (este último desapareció en mayo de 1883).

4. Porfiriato

Asegurada la paz y siguiendo los planes de recolonización, a principios de 1883 (época de secas) ampliaron el desmonte del lugar donde estaba la ranchería Gubiña Norte y recuperaron maderas útiles para la construcción y a mediados de año y antes de la época de lluvias quemaron todo lo que no serviría.

Uno de los primeros asuntos que se resolvió fue el antiguo problema de los límites de la propiedad de la tierra. El ayuntamiento de Juchitán y los señores Maqueo dueños de las Haciendas Marquesanas (incluyendo la hacienda de La Venta) a través de un acuerdo ante juez competente reconocieron los límites de la propiedad privada y de los bienes comunales tomando como base la mojonera abierta por el finado don José Gregorio Meléndez.

A finales de 1883, ya estaban elaborando el trazo de coordenadas que actualmente tiene la población (incluyendo espacios públicos).

Durante 1884, regresaron los pobladores a Unión Hidalgo y a cada jefe de familia se le asignó un sitio. Aunque algunos hablaban español, la gran mayoría hablaba zapoteco y prácticamente todos se dedicaban al campo.

No volvió la misma cantidad. Especialmente, se restaron los Chicapeños y se sumaron varios Juchitecos (algunos llegaron a invertir con dinero propio o prestado). También se agregaron personas de otras poblaciones cercanas como Ixtaltepec, por ejemplo.

Con el paso de los años, Unión Hidalgo siguió recibiendo más inmigrantes procedentes especialmente del norte (La Venta, La Ventosa, San Miguel Chimalapa, etcétera).

A partir de ahora, se construyeron casas con nuevos elementos: ladrillos y tejas. Las casas fueron anchas y altas para mantenerse frescas en un lugar cálido. El techo normalmente fue de dos aguas. Algunas estuvieron sobre una base alta para evitar inundaciones cuando el río se desbordara.

En mayo de 1885 se abrió un pozo de 4 metros de diámetro en la plaza del mercado de "Unión Hidalgo". En julio se perdieron las cosechas por escasez de agua y durante este mismo año se mejoró la comunicación con Juchitán a través del viejo camino para carretas que cruza el estero Guiee.

Durante septiembre de 1885, las rancherías de Chicapa, Rancho Gubiña Norte, Rancho Gubiña Sur, Zapotal y La Palma pidieron al gobierno de Oaxaca a través de Francisco León, jefe político del distrito de Juchitán, que erijiera como pueblo el punto de Rancho Gubiña Norte.

* La Palma
(entre la Granja y la Mojonera,
cerca del arroyo Salado o Tolistoque)

* El Zapotal
(a orilla del río hacia cerro Iguana)

* Gubiña Sur
(donde está el cementerio municipal)

* Chicapa
(igual que ahora)

Plano del pueblo de Unión Hidalgo mostrando la ubicación de las
rancherías que lo formaron

* Gubiña Norte
(donde ahora está el pueblo)

Siendo gobernador el general Luis Mier y Terán, el Periódico Oficial del Gobierno Constitucional del Estado Libre y Soberano de Oaxaca del 29 de octubre de 1885 publicó el decreto número 5 que erigió en pueblo a la Ranchería de “Gubiña Arriba” (sic) del distrito de Juchitán con el nombre de “Unión Hidalgo”.

A finales de 1885, se concedió amnistía por los delitos cometidos a los alzados de Ignacio Nicolás. De los escritos de Díaz, se deduce que conocía a Chele (Ignacio Nicolás) y a Febronio (Chiñas) por la familiaridad con que se expresaba de ellos.

En 1886, Francisco León ya incluyó a Unión Hidalgo en el repartimiento anual de tierras comunales (desde el estero Guiee hasta Cerro Prieto). Este año llovió mucho y también tembló.

En este mismo año, Luis Mier y Terán, general de división y gobernador constitucional del Estado Libre y Soberano de Oaxaca, también le confirió a Francisco León el empleo de Teniente Coronel de Caballería de la Guardia Nacional del Estado.

De septiembre de 1887 a septiembre de 1889, Francisco León fue además diputado local propietario por el distrito de Juchitán.

En octubre de 1889, Francisco León es retirado de la jefatura política del distrito de Juchitán por el gobernador de Oaxaca general Albino Zertuche²⁷. Y es que como dijo un día Porfirio Díaz, a Francisco León, de mano férrea, a veces se le pasaba la mano. Como parte de las negociaciones, Díaz le prometió a León un puesto fuera de Juchitán (fue más tarde gobernador de Chiapas). El gobernador de Oaxaca le ofreció el puesto de teniente coronel a Francisco León y al presidente Díaz el gobernador le prometió que “respecto a Gómez y demás enemigos de León, los conozco y nunca les daré entrada en el Gobierno”²⁸. Fue un cambio en todo el gobierno. En la ciudad de Oaxaca y en la jefatura política del distrito de Juchitán, Francisco León pareció ya no tener amigos en el poder.

Monseñor Eulogio Gillow, obispo de Oaxaca, dejó escrito lo siguiente en su libro de visitas pastorales: “El 22 de febrero (de 1890), salí de Juchitán al amanecer y en coche llegando a las 09:30 horas a Unión de Hidalgo (sic), pueblo nuevo y muy aseado con casas en líneas; sentí ver, sin embargo, a varias muchachas enteramente desnudas. Las pobres me recibieron con enramada muy larga y arcos

²⁷ Francisco León duró casi ocho años continuos como jefe político del distrito de Juchitán, salvo algunos breves períodos por diversas razones.

²⁸ Correspondencia particular del Gobernador del Estado de Oaxaca al Presidente Díaz. 15 de octubre de 1889.

en la capillita. Hice muchas confirmaciones y todos me recibieron con el mayor cariño. A la una seguimos el camino (a Niltepec) que es muy ancho y sólo un trecho de monte grande no está cortado”.

Unión Hidalgo tenía 1398 habitantes en 1891 (ya existía un sello que decía municipio de Unión Hidalgo). El ayuntamiento diagnosticó: “una instrucción primaria es de primera necesidad para el progreso y adelanto de los niños o jóvenes que en la actualidad existen en esta población”. Los ciudadanos acordaron voluntariamente cooperar para pagar medio sueldo del preceptor y solicitaron al gobierno a través del jefe político del distrito de Juchitán, la otra mitad. Don Gregorio Chávez, quien gobernó al Estado de Oaxaca con seriedad ejemplar en el tema educativo, nombró de inmediato un preceptor (“profesor”) a través de la Dirección General de Instrucción Pública del Estado de Oaxaca. El 1 de junio de 1891, Miguel C. Orozco impartió su primera clase en Unión Hidalgo.

La idea de la educación laica, gratuita y obligatoria ya estaba presente y se buscaba la manera de llevarla a la práctica.

En 1892, Santa Cruz Chicapa, que había sido una de las rancherías fundadoras de Unión Hidalgo, se encontraba repoblada con 242 habitantes en 42 jacales y solicitaron al gobierno su autorización oficial para repoblar la ranchería “impelidos por el amor que engendra en el hombre el lugar donde ve la luz”²⁹. Se aprobó la repoblación y fueron dependientes de Juchitán.

Por esta fecha, ya había un plan para tender una vía férrea entre el Istmo y Chiapas. Más tarde, José Yves Limantour, ministro de Hacienda, impulsará este proyecto.

Otro hecho muy importante de 1892 fue la privatización de tierras en Unión Hidalgo.

²⁹ Carta solicitud de Manuel Luis y otros dirigida al gobernador de Oaxaca.

Tuvo su antecedente más inmediato en el decreto del 26 de junio de dos años antes que exigía la distribución de las tierras comunales. La privatización no fue total porque algunos grupos defendieron la propiedad comunal indígena en forma pacífica.

“Las circulares y decretos referentes al proceso de desamortización hicieron claro que las tierras comunales serían distribuidas a todos los jefes de familia, incluyendo a las viudas con hijos. Otra parte se daría a los solteros mayores de 21 años o más jóvenes si faltaban custodias legales. Originalmente, estas parcelas individuales iban a ser iguales y valuadas en no más de 100 pesos cada una. La parte restante de las tierras del pueblo se podría vender, primero a los jefes de familia del mismo pueblo para finalmente y en subasta pública, a cualquier interesado.”³⁰

1893: se anularon las alcabalas (impuesto similar al IVA actual, recaudado por los municipios, constituían el principal ingreso de los ayuntamientos).

Desde 1895 cuando menos, el pueblo de Unión Hidalgo había sido dividido en secciones (4 o más).

Quizá cada sección tuvo en algún momento un coordinador o representante. Lo cierto es que en los documentos oficiales se mencionaba como dirección la sección que se habitaba pero con el paso de los años las secciones caerán en desuso.

Durante 1897 se trabajó en la construcción del tejado del corredor de la cárcel municipal. Desde este año se documentan problemas de robo de ganado y también conflictos por irrigación con aguas del río Espíritu Santo por parte de las haciendas vecinas del norte.

³⁰ Chassen Francie R. ¿Capitalismo o Comunalismo? Cambio y continuidad en la tenencia de la tierra en la Oaxaca porfirista publicada en la compilación Don Porfirio presidente..., nunca omnipotente: hallazgos, reflexiones y debates. 1876-1911. Universidad Iberoamericana. México, 1998.

En 1898, la jefatura política de Juchitán entregó material para enseñanza elemental al preceptor a través del presidente del municipio de Unión Hidalgo. Eran varios ejemplares de las revistas: México Intelectual³¹ y Enseñanza Objetiva destinados a la biblioteca escolar para ser consultados por los educadores.

Por estos años, la educación del Porfiriato ya era “moderna” y en la línea expresada por don Porfirio: si todos los mexicanos aprenden lo mismo, tenderán a actuar de la misma manera. La educación porfirista evolucionó de municipal a centralizada y más tarde don Justo Sierra introdujo reformas: la primaria ya no debía ser simplemente instructiva, sino esencialmente educativa; no era suficiente enseñar al niño a leer, escribir y contar, sino a pensar y sentir.³²

En los documentos de los intelectuales de este periodo se nota una incompreensión del mundo indígena.

Algunas características de los preceptores de entonces era: podían serlo con sólo leer y escribir medianamente y atendían a varios grupos. No había un programa de enseñanza bien elaborado, definitivo y uniforme para todo el Estado ni para el resto del país.

Los alumnos de instrucción primaria tenían entre 6 y 12 años, estudiaban en la mañana y en la tarde (algunos sólo un turno), utilizaban silabarios o cartillas como librito de texto, cursaban este nivel en 4 años y egresaban escribiendo con letra cursiva y hablando más o menos “español”.

También durante 1898, algunos habitantes de Unión Hidalgo se dedicaron al corte de durmientes.

³¹ Revista Pedagógica y Científica donde escriben, entre otros, Enrique C. Rébsamen, Cassiano Conzatti y Abraham Castellanos.

³² Bazant, Mílada. Historia de la educación durante el porfiriato. El Colegio de México. México, 2002.

Durmientes de primera clase (duración de cuatro a cinco años): cocuite, chipili, encino, grisino, guayacán, macaya (corazón), moral, nacaxtle (corazón), nazareno, palomaría, tepesuchel.

Durmientes de segunda clase (duración de tres a tres años y medio): caoba, caobilla, cedro, chicozapote, huesillo, picho, roble, tepozonte, texhuate, solerilla, ubero.

Durmientes de tercera clase (se rechazaban porque su duración era menor que un año): chicharrón, espino blanco, jonote, lecherillo, mala mujer, manzanilla, nacayita, palo blanco, palo mulato, rabo de lagarto, tepecacao y en general todas las maderas que carezcan de corazón.³³

Unión Hidalgo tenía 2303 habitantes según el censo de 1900, es decir, la población creció 65% en 9 años. Sin duda, en parte de este crecimiento tuvo que ver la llegada de nuevas personas a la reciente población de Unión Hidalgo.

En este año fue concluido el templo, sin embargo, pasarán muchos años para que la población cuente con un párroco, mientras tanto, Unión Hidalgo será atendida desde la parroquia de San Vicente Ferrer en Juchitán.

Uno de los activos colaboradores en la construcción del templo fue José Arenas; hombre próspero procedente de Juchitán que había comprado tierras en Unión Hidalgo y había sido presidente municipal en 1898. Como suplente estuvo su amigo Viviano Orozco.

El juchiteco Viviano Orozco formó parte del Ayuntamiento de Juchitán cuando negociaron los límites con las Haciendas Marquesanas y también estuvo presente en los campos cuando se construyeron las mojoneras (linderos). Más tarde vivió en Unión Hidalgo y trabajó en el juzgado de Unión Hidalgo. Tuvo varias propiedades.

³³ El Istmo de Tehuantepec (sin autor ni fecha ni lugar).

Sabía leer y escribir. Tenía 62 años cuando fue suplente de presidente municipal en Unión Hidalgo.

La súper red ferroviaria del Porfiriato llegó a Unión Hidalgo. El Ferrocarril Panamericano cruzó por primera vez esta población en 1902³⁴. Las vías del tren se tendieron inmediatamente al norte del viejo camino para carretas entre Juchitán y Unión Hidalgo y pasaron por la orilla sur de la población, quedando la estación en el kilómetro 37.1 (tomando como origen la intersección con el Ferrocarril de Tehuantepec en San Jerónimo Ixtepec con dirección al vecino Estado de Chiapas). Salvo las molestias por la “expropiación” de terrenos para el tendido de vías, por la disminución de la autonomía regional ante la facilidad de despliegue de tropas y por el impacto ecológico que implicó la extracción de durmientes en la región y el desmonte para la instalación de vías; el ferrocarril trajo beneficios a Unión Hidalgo: mantuvo el crecimiento poblacional (especialmente hacia el sur), incrementó el intercambio comercial (incluso se construyó un mercadito al lado de la estación y de las vías), generó empleos (temporales y permanentes), facilitó emigraciones (a la costa de Chiapas y sur de Veracruz, principalmente). Esta línea de ferrocarril que une al Istmo con la frontera guatemalteca estuvo completamente concluida hasta seis años después.

En 1906 (no se sabe en qué año exactamente empezó) había una agencia de correos en Unión Hidalgo dependiente de la administración de correos de Juchitán. La ruta era Tehuantepec–Juchitán-Unión Hidalgo-Niltepec-Providencia. Por lo común hace cada correo tres viajes, otros dos y pocos uno solo (semanal?).³⁵

A pesar de los esfuerzos por introducir el sistema métrico decimal desde la presidencia de Juárez y especialmente en el Porfiriato, en Unión Hidalgo persistía un sistema propio con unidades tales como: arroba, almud, cuartillo, medida, litro (aplicable a sólidos), etc.

³⁴ Díaz Montes, Fausto. Unión Hidalgo, recuerdo de una lucha municipal. México, 1991.

³⁵ Gómez Gildardo. El Estado de Oaxaca. Editorial Patria. México, 1906.

Censo de 1910: el municipio de Unión Hidalgo contaba con 3358 habitantes (creció casi 50% en 10 años).

El censo de 1910 está validado por el resultado del padrón de contribuyentes de capitación, instrucción pública e impuesto adicional para el sostenimiento de los ramos de estadística, vacuna y policía de la municipalidad de Unión Hidalgo correspondiente al trienio de 1910 a 1912 (elaborado en febrero de 1911). Este padrón enlistó a 981 hombres de 16 a 61 años de edad. Habían 8 comerciantes, 5 carpinteros, 3 albañiles, 2 escribientes, 2 sastres, 1 platero, 1 cohetero, 1 filarmónico, 1 telegrafista, 1 agente del timbre, 1 agente de correos, 1 mensajero y 1 escolar; todos los demás se reportaron como labradores.

5. Revolución

José Fructuoso Gómez (alias “Che” Gómez). Licenciado muy popular en Juchitán y amigo de su colega y paisano Rosendo Pineda (funcionario influyente del Porfiriato). Por su carácter inquieto, le asignaron puestos en la administración pública lejos de Juchitán pero permaneció fiel al régimen hasta que Porfirio Díaz marchó al exilio³⁶.

Para mayo de 1911, “Che” Gómez fungía como presidente municipal de la cabecera y jefe político (encargado) del Distrito³⁷. Fue electo diputado local propietario por el distrito de Juchitán para el periodo que inició el 16 de septiembre de 1911. En noviembre estalló la rebelión chegomista del Partido Verde contra el jefe de distrito de Juchitán que sostenía el gobernador.

³⁶ Carta de José F. Gómez a Porfirio Díaz, marzo de 1911.

³⁷ Ruiz Cervantes, Francisco José. La revolución en Oaxaca: el movimiento de soberanía 1915-1920. FCE. México, 1986.

El problema de la tierra no fue el detonador de la Revolución en el Istmo, este asunto se distensionó después de los arreglos del año 1883 que reconocía los linderos de Juchitán con las Haciendas Marquesanas desde Cerro Iguana hasta La Ventosa. La Revolución fue contra la figura del jefe político materializada en la persona de Enrique León (que según Francisco León no era su pariente³⁸). La figura del jefe político en el Istmo venía no encajando porque en ocasiones resultaba antipopular, violatoria de la soberanía local, filtro comunicador incómodo entre ayuntamiento y gobierno, defensor de intereses propios, de ricos, de hacendados o del gobernador mismo.

En diciembre y después de un intento fallido de diálogo con el gobernador Benito Juárez Maza, Che Gómez es asesinado con más de 50 balazos cerca de lo que hoy es Matías Romero. El gobernador dio a conocer una amnistía a favor de los demás alzados.

Tras la muerte de Che Gómez, la lucha del Partido Verde la continuó el juchiteco Felipe J. López quien alzó a varios pueblos, entre ellos a Unión Hidalgo. Desde enero de 1912 se registró intensa actividad chegomista en Unión Hidalgo. A finales de marzo de 1912, se incendió Unión Hidalgo (incluyendo archivos municipales) con motivo de la dura persecución que las fuerzas del gobierno hacían a los rebeldes de Felipe J. López. En abril de 1912, Federales (a veces con ametralladoras) y rebeldes siguieron luchando en las afueras de Unión Hidalgo.

Felipe J. López y varios seguidores se rindieron ante las autoridades militares el 23 de julio de 1912³⁹ en San Jerónimo Ixtepec. En el último mes de este año, se “prohíbe terminantemente a toda persona, de cualquier sexo o edad, el uso, en los lugares públicos, de flores rojas o ramas verdes, ya en el tocado o bien en el vestido. De igual modo se prohíbe el uso de huipiles, enaguas y moños de colores

³⁸ Carta de Francisco León dirigida al director del periódico “El Avance” y publicada en el mismo en noviembre de 1911.

³⁹ Diccionario histórico de la Revolución en Oaxaca. México, 2000.

verde y rojo”⁴⁰ para calmar ánimos políticos que aún estaban encendidos de los partidos Verde (“rebelde”) y Rojo (“oficial”).

El ambiente se violentó aún más en el Istmo por la muerte del hermano de Venustiano Carranza en la región y por la declaración de soberanía estatal en 1915.

El decreto # 14 de la legislatura de Oaxaca declaró que: el Estado reasume su soberanía entre tanto se restablece en la República el orden y el Estado se gobernará observando la Constitución de 1857.

El presidente municipal de Unión Hidalgo solicitó un destacamento para resguardar la paz de la población en 1917. Un capitán y su escolta capturaron y dispersaron a los bandidos que destruían cercas, robaban ganados, útiles de labranza y mercancía; asaltaban a vecinos y asesinaban. También se implementó un procedimiento para evitar robo de ganado. El presidente municipal en estas fechas no percibía salario ni era de Unión Hidalgo.

A finales de 1917, cuando tomaron protesta al presidente municipal interino se mencionó a la nueva Constitución.

Entre las novedades de la nueva Constitución de 1917 se encontraron aspectos en contra y a favor de la comunidad de Unión Hidalgo:

- Artículo 27. “Corresponde a la nación el dominio directo de las salinas formadas directamente por las aguas marinas... son también propiedad de la nación las aguas de las lagunas y esteros que se comuniquen permanente o intermitentemente con el mar... las de los ríos y sus afluentes directos o indirectos, desde el punto de su cauce en que se inicien las primeras aguas permanentes, intermitentes o torrenciales, hasta su desembocadura”. Más tarde, el Estado confirmará que las aguas del río Chicapa y de la Laguna Superior son propiedad de la Nación... Una consecuencia fue que el

⁴⁰ Disposición importante del jefe político de Juchitán. 12 de diciembre de 1912.

municipio de Unión Hidalgo perdió la poca influencia que ejercía sobre la Salina Dubaguichi.

- Artículo 115. “Los Estados adoptarán, para su régimen interior, la forma de gobierno republicano, representativo, popular, teniendo como base de su división territorial y de su organización política y administrativa, el Municipio Libre conforme a las bases siguientes: cada Municipio será administrado por un Ayuntamiento de elección popular directa y no habrá ninguna autoridad intermedia entre éste y el Gobierno del Estado”. Consecuentemente, desapareció la figura de jefe político de distrito.

Dotación de ejidos. El 30 de septiembre de 1918, los vecinos de Unión Hidalgo solicitaron dotación de ejidos (se afectarían las tierras de la hacienda de Santo Domingo) en función de la Ley Agraria del 6 de enero de tres años antes. La población había crecido y ya habían más de 400 capacitados para recibir parcela. Hasta 51 años después, esta petición fue negada.

Padrón general de población formado en febrero de 1919⁴¹. El conteo se hizo casa por casa y fue familiar, es decir, se registró nombre y apellido del papá, mamá, hijos y de cualquier otra persona que habitaba cada casa. Incluyó además: edad, sexo, estado civil, profesión, idioma y si sabía o no leer. Enlistó un total de 3857 habitantes. 99% de los hombres en edad de trabajar seguía siendo labrador. Todas las mujeres en edad de trabajar eran molenderas. Pocos sabían leer y sólo el 13%, aproximadamente, hablaba castellano (Jorge Azair hablaba árabe y Esteban Che y Enrique Fu hablaban chino-cantonés).

Uno de los censos agrarios de este año reflejó 463 propietarios, todos sembraban maíz, excepcionalmente aparecieron mujeres como propietarias de tierras de cultivo, los terrenos eran de tercera clase, en números redondos todos poseían la misma cantidad de tierra.

⁴¹ Salvo 3 páginas, este padrón se conserva en buen estado.

Unión Hidalgo tenía 3326 habitantes según el censo de 1921.⁴²

El número de habitantes que arrojó el censo de 1921 se contradice con el padrón confiable de 1919. Existen dos opciones: fue mal levantado el censo o durante el periodo revolucionario se dio un proceso de rancherización por la falta de paz en la población. Según el censo de 1921, la proporción de la población masculina disminuyó en 2%.

Heliodoro Charis Castro fue el último gran líder juchiteco con seguidores en Unión Hidalgo (hasta dejó cuando menos una hija aquí). Fue cercano a Álvaro Obregón y aprendió a leer y escribir siendo ya un adulto. Su muerte coincidió con una mayor autonomía de los unidalgenses para definir su propio rumbo “alejados” de Juchitán. A pesar de su popularidad, a mediados de 1921, vecinos de Unión Hidalgo se quejaron por la falta de garantías debido a los atropellos del Partido Verde del general Charis. Algunos vecinos de Unión Hidalgo fueron soldados de Charis, incluso en la Batalla de Ocotlán Jalisco en 1924. Ya en tiempos de paz y siendo el general Charis Castro senador de la República apoyó obras de irrigación sobre el río Espíritu Santo a beneficio de los pobladores de Unión Hidalgo pero no se realizaron las obras por falta de agua y de presupuesto.

De Charis se cuentan muchos chistes referentes a sus escasas belleza, letras y español.

Sica ri' bizaaca Chari ti dxi ora nuu né binni sti' ra Estación. Mala yeendá tobi rabi laabe:

General Chari, naacabe zeeda tren ca “demoradu”.

¿“Demoradu” la? ¿Tu xiñi gabiá bitie' ni ya'? Na Chari.

⁴² De aquí en adelante, aunque la población arrojada por los censos no es del todo confiable, sí da una idea del crecimiento de Unión Hidalgo.

(Ocurrió que un día estando Charis con su gente en la estación esperando al ferrocarril, alguien le avisó que el tren venía demorado. Charis respondió, ¿demorado? ¿quién demonios lo pintó?).

En este periodo de mucha inseguridad, el presidente municipal cargaba su pistola con la que en ocasiones él mismo asesinó a los enemigos de su grupo revolucionario. El palacio municipal fue incendiado de nueva cuenta.

El 27 de febrero de 1924, el general José María Dorantes con el capitán Santiago M. Salas y cincuenta hombres del 47º regimiento (leales a Obregón) combatieron en Unión Hidalgo al rebelde Magín Blas y al mayor Julio J. Sabines, logrando desalojar al enemigo que estaba posesionado de la vía del Ferrocarril Panamericano a la altura del kilómetro 38.⁴³

Los corridos estuvieron de moda y fueron las primeras veces que los pobladores vieron aeronaves (con propósito militar) sobre ellos. Uno de los corridos se refería al piloto aviador Pablo Sidar.

En las elecciones de 1925 se confrontaron el Club “Verde” y el Club “Hijos del Istmo”. Con la participación del Ejecutivo y Legislativo locales se designó a un tercero como presidente municipal para superar el conflicto postelectoral.

1926. Durante los siguientes años, se sintió en la población, los efectos del conflicto Estado-Iglesia.⁴⁴

Unión Hidalgo tenía 3981 habitantes según el censo de 1930. Prácticamente, todas las mujeres usaban traje regional. En el vestir de los hombres se notaba menos la influencia occidental. Todos los niños andaban descalzos.

⁴³ Bravo Izquierdo, Donato. Lealtad militar. México, 1948.

⁴⁴ Ver cuadro sincrónico de hechos eclesiásticos del Anexo II.

Federico C. Rasgado fue presidente municipal en 1930. A principios de 1935 y a través de un telegrama dirigido al gobernador, Lorenzo L. Fuentes, presidente de la liga de campesinos, protestó contra elecciones fraudulentas del cacique Federico Rasgado y su banda de pistoleros. Una semana después, el agente del ministerio público de Juchitán, en carta dirigida al Secretario General del Despacho del Gobernador, mencionó que existía división en Unión Hidalgo entre partidarios de Federico C. Rasgado y sus contrarios. También Florentino Alvarado, en telegrama fechado en agosto de 1936, le reportó al gobernador que existían problemas con el cacique Federico C. Rasgado. Esta etapa terminó cuando el expresidente municipal ya no fue sostenido por el exgobernador del Estado que lo apoyaba (Francisco López Cortés⁴⁵ de Ixtepec) y tuvo que abandonar la población. Después de este clímax de violencia, la paz retornó gradualmente.

En 1937, inició el cultivo del ajonjolí y también el desmote del paraje conocido como “El Salado” situado al noroeste del municipio. De allí se extrajeron maderos para morillos y planchas de los tejados de varias casas de Unión Hidalgo⁴⁶.

Hay un detalle curioso y sin embargo, de una exactitud comprobada: las maderas que no se cortan cuando la luna está en menguante son atacadas por los insectos rápidamente y se destruyen por lo consiguiente; quedan estos fenómenos orgánicos explicados aparentemente por la influencia del satélite (la luna) sobre los movimientos ascensional y descensional de la savia, la que conviene desalojar de los vasos capilares, como es sabido, cuando se trata de preservar la madera.⁴⁷

Las bancas periféricas y parte del parque municipal se construyeron durante 1938.

Los donadores de bancas fueron:

⁴⁵ Primer presidente de la Confederación de Partidos Socialistas de Oaxaca, callista autonombrado “jefe máximo del sur”, gran terrateniente a pesar de ser de izquierda. Arellanes Meixuiero, Anselmo. Oaxaca. México, 1999.

⁴⁶ Entrevista en Unión Hidalgo a Martín Toledo Martínez (ta Martín o viudo Martín) el 3 de septiembre de 2003.

⁴⁷ El Istmo de Tehuantepec (sin autor ni fecha ni lugar).

Ignacio A. Morgan, Rómulo R. Ruiz, Cándido J. Ortiz y compañía, Jiménez y de la Torre, Elías y Jasina Juan, Baltazar Orozco, Rafael Alvarez, Franco N. López, Miguel Herrera, Francisco Azair y Francisco Fuentes, José Luis López, Aurelio Carrasco y Enrique Fu, Gumersindo M. Ruiz, Antonio F. Martínez, Felipe Marín, Susana R. viuda de Olivera, Bernardo Zárate y Gerardo Sánchez, Rodolfo Luis Castillo, Genaro Castillo, diputado Graciano Pineda, general Laureano Pineda, Francisco Enríquez y Marcelino Alvarado, Juan Arenas, Juan Benito y hermano sucesores, Agrícola Rasgado, Gregorio Blas Lipa, (La) Parroquia, Celestino Fuentes, Helia López V., Jacina Juan con Jacobo Salum hermano y compañía sucesores.

Don Baltazar Orozco (ta Balta). Dicen que fue presidente de Juchitán pero emigró a Unión Hidalgo durante la Revolución. Se dedicó al comercio y fue uno de los primeros habitantes de Unión Hidalgo que no profesó la religión católica. Un gesto de ta Balta se recuerda con agrado: no era católico pero daba “limosna” (cooperación). Es decir, aunque no participaba en las múltiples fiestas porque su religión no se lo permitía, un día antes llegaba con el anfitrión y dejaba su tradicional cooperación; con este detalle, el pueblo creyó que su fe fue sincera y no lo vieron como amenaza a las tradiciones.

Graciano C. Pineda. Diputado local propietario de la XXXVII legislatura (1938-1940).

General Laureano Pineda Martínez. Juchiteco del Partido Rojo, adversario de “Che” Gómez y del general Charis.

Unión Hidalgo tenía 4929 habitantes según el censo de 1940.

Lázaro Cárdenas fue jefe de operaciones militares del Istmo de Tehuantepec y más tarde presidente de la República (del 1 de diciembre de 1934 al 30 de noviembre de 1940). El 4 de abril de 1940, como a mediodía, Cárdenas regresaba de una gira por

Chiapas y visitó Unión Hidalgo. Durante su visita, le dieron a conocer varios problemas del pueblo y de otros pueblos vecinos.

La visita se realizó fuera de todo programa y a iniciativa de varios profesores. Uno de ellos, Alejandro Pineda Carrasco, pronunció un discurso en la estación del ferrocarril ante el tren presidencial, y entonces, Lázaro Cárdenas aceptó visitar el centro de la comunidad. Una vez allí, Cárdenas dio instrucciones para que enviaran a Unión Hidalgo material para apoyar las ampliaciones de la Escuela Primaria Benito Juárez y del parque municipal. Y así fue. (Cárdenas había estado varias veces en Unión Hidalgo cuando trabajaba en el Istmo).⁴⁸

El primer kiosco en el centro del parque municipal fue concluido en 1946 por la Sociedad Femenil que presidía entonces la señora Amable Manzo de Marín⁴⁹. Durante esta década ya se gozó de mayor paz en la población.

Unión Hidalgo tenía 5981 habitantes según el censo de 1950. En esta nueva década, los ganaderos crearon la Asociación Ganadera Local y los tomateros exportaron su producto a Chiapas, a los valles centrales de Oaxaca y al Distrito Federal.

6. Años maravillosos (1959-1968)

Este fue un excelente periodo que llegó con previo aviso: construcción de carreteras federales en la región, construcción de la presa⁵⁰ Benito Juárez sobre el curso del río Tehuantepec y de los canales de riego del distrito 19 e introducción de especies

⁴⁸ Entrevista en Unión Hidalgo al profesor Alejandro Pineda Carrasco “maestro de maestros” el 25 de mayo de 2003.

⁴⁹ Revista Gubiña Guia'. Octubre de 1991.

⁵⁰ Casi 1000 millones de metros cúbicos de agua de capacidad, 70 kilómetros de canal principal y 655 kilómetros de canales secundarios.

de jitomate comerciales (diferentes al existente: *bichooxhe stinu*⁵¹). En estos años la infraestructura pública creció gracias a la participación de los habitantes, el ayuntamiento, la parroquia, el gobierno estatal y también del gobierno federal.

“Secundaria en proyecto.

12 de noviembre de 1959. En el salón de actos de la Escuela Primaria Federal “Benito Juárez” por iniciativa del C. Juan Osorio y los señores padres de familia y con asistencia del presidente municipal señor Francisco Azair Martínez, C. mayor médico militar Félix Márquez Pineda, presbítero Nicolás Vichido Rito, Juan Escudero y personal de la propia escuela se reunieron para (crear) una escuela de enseñanza secundaria... después de haberse recibido numerosas proposiciones de los presentes, se procedió a constituir el Patronato (Pro Escuela Secundaria) que iniciará los trámites correspondientes, quedando en la siguiente forma:

Presidente: Juan Osorio.

Secretario: Juan López Mao.

Tesorero: Lorenzo Carrasco.

1er vocal: Marcelino Alvarado.

2º vocal: Florentino Morales Rodríguez.

El personal docente de la escuela primaria compuesto de 18 maestros colaborarán con sus servicios así como los señores mayor médico militar Félix Márquez y presbítero Nicolás Vichido Rito.

27 de noviembre de 1959. En una asamblea efectuada en el local que ocupa la Dirección de la Escuela Benito Juárez, en la cual intervinieron los miembros del Patronato Pro Escuela Secundaria y maestros que integrarán el personal docente de la misma, de acuerdo con el orden del día se trataron los siguientes puntos:

⁵¹ Para los pobladores de Unión Hidalgo el jitomate nativo *bichooxhe stinu* es de inmejorable sabor y calidad.

1. Clasificación y nombre propio de la Escuela.

Surgieron varias proposiciones y en conclusión la escuela se denominará Escuela Secundaria Particular Incorporada José Vasconcelos, en memoria del ilustre Maestro de la juventud de América y gran oaxaqueño, a quien se debe la estructuración de la actual Universidad Nacional y dotó de su escudo (sic) y su lema “por mi raza hablará el espíritu”.

2. Nombramiento del director y subdirector de la escuela.

Por mayoría de votos fueron electos los profesores Bonifacio Alvarado Marín y Leobardo Santiago Pineda, como director y subdirector, respectivamente.

3. Personal docente y cátedras a su cargo.

Matemáticas:	profesor Leobardo Santiago Pineda.
Lengua y Literatura:	presbítero Nicolás Vichido Rito.
Biología:	mayor médico militar Félix Márquez Pineda.
Historia Universal:	profesor Demetrio Solorza Pérez.
Civismo:	profesor Laureano Sánchez Vázquez.
Inglés:	profesor Bonifacio Alvarado Marín.
Música:	profesor Antonio Morales Matus.
Educación Física:	profesor Eustorgio Rasgado.
Geografía:	profesor Odilón Ruiz Matus.
Talleres y Economía Doméstica:	profesora Delfina García Escudillo.” ⁵²

Unión Hidalgo tenía 7811 habitantes según el censo de 1960.

En mayo de 1963, el gobernador Rodolfo Brena Torres visitó Unión Hidalgo porque su amigo unidalguense José Cruz Cartas Martínez estaba a punto de concluir las obras de excavación del pozo profundo con tanque elevado para 420,000 litros que dotará de agua potable a la población; José Cruz Cartas Martínez, petrolero jubilado

⁵² Diario del Istmo. Ciudad Ixtepec. Noviembre de 1959.

que vivió la expropiación cardenista, no cobró por su tiempo y utilizó sus dos equipos de perforación.

Che Cu Carta también perforó un par de pozos profundos en los campos de Unión Hidalgo. Aunque su intención fue perforar una mayor cantidad de pozos profundos para regar los sembradíos de Unión Hidalgo, el alto costo de los mismos que debían pagar los particulares impidió que fuera así.⁵³

Durante este periodo las tierras de Unión Hidalgo empezaron a recibir agua a través de sus canales de riego; se inauguró el campo deportivo “beisbolero” municipal, entraron en operación autobuses desde Chicapa hasta Juchitán vía La Venta y se mejoraron las instalaciones del mercado municipal.

Llegaron los libros de texto gratuitos y se implementó el horario corrido, creció el número de aulas para alumnos de nivel primaria y empezó a funcionar la Escuela Secundaria Particular José Vasconcelos. El número de profesores originarios de Unión Hidalgo se incrementó sustancialmente.

Los jóvenes de este periodo formaron tríos con guitarras y cantaban boleros de compositores regionales clásicos (Naela y la Vida es un Momento de “Chu” Rasgado) y nacionales (Chacha Linda), mientras las jóvenes preferían los danzones (Nereidas). La Orquesta Aguila Azteca de Unión Hidalgo ya se consideraba de primer nivel y tocaba fuera de la población. Unión Hidalgo empezó a recibir las señales de radio de las estaciones de Tehuantepec, Ixtepec y Juchitán (usaban radios de pilas).

A propósito de la resolución sobre reconocimiento y titulación de bienes comunales del poblado de Juchitán publicada en el diario oficial del 13 de julio de 1964 donde Unión Hidalgo aparece como un “barrio o anexo”, encabezando la lista de 1141

⁵³ Pozos de 50 metros de profundidad y tubería de 6 pulgadas (15.24 centímetros).

unidalguenses don Tirso Marín Cruz, dicen que preguntaron a los campesinos de Unión Hidalgo si querían ser ejidatarios y la respuesta fue no.⁵⁴

Desde estas fechas, en el municipio de Unión Hidalgo ya predominaba la pequeña propiedad de la tierra. Actualmente, existen cientos de hectáreas de tierra comunal cuyo uso no está organizado y también hay propiedad “federal” de uso común que no requiere permiso para ser utilizado.

Se considera pequeña propiedad agrícola la que no excede de:

100 hectáreas de riego o humedad de primera.

150 si reciben riego por bombeo de pozo o río.

200 hectáreas de temporal o agostadero susceptible de cultivo.

300 cuando se destinen al cultivo de caña.

Se considera pequeña propiedad ganadera la que no excede de la superficie necesaria para mantener hasta 500 cabezas de ganado mayor.

La administración de las tierras comunales ha presentado problemas desde el comisariado de bienes comunales en Juchitán. Algunos pobladores han cercado tierras comunales ante el descuido de los demás, la complicidad de las autoridades y/o con el argumento de una desenfundada pistola.

El 12 de noviembre de 1968, el gobernador Rodolfo Brena Torres visitó de nuevo Unión Hidalgo e inauguró la introducción de electricidad. El presidente municipal le ofreció una cena a base de armadillo, palomas, iguanas y guviñas (sic)⁵⁵.

La introducción de energía eléctrica trajo muchos cambios y de diverso tipo a la vida de Unión Hidalgo:

Algunos ya no durmieron cuando se ocultó el sol.

⁵⁴ Tanto la resolución como el plano correspondiente firmados por el presidente de la República Adolfo López Mateos señalan los límites de Unión Hidalgo con San Dionisio del Mar y Niltpec.

⁵⁵ Periódico El Satélite de Juchitán. Noviembre de 1968.

A los métodos tradicionales de conservación de alimentos (secado, salado y ahumado) se añadió el refrigerado.

Las mensajeras tradicionales de a pie fueron sustituidas por altavoces instalados en las azoteas.

La elaboración artesanal de velas y el uso de linternas de petróleo dieron paso a los focos.

Llegaron la radio (sin pilas) y la televisión, etcétera.

Cuentan que en las transmisiones por radio de fiestas de esta comunidad, los locutores acuñaron la frase: “Unión Hidalgo: la tierra de las muchachas bonitas”. Esta frase fue repetida por los boleteros del tren cada vez que anunciaban la estación de Unión Hidalgo y persiste en la memoria de habitantes de la región y aun de varias partes de Oaxaca, Chiapas y Veracruz.

No todo fue “color de rosa” durante estos años, también hubieron violencia, asesinatos, robo de ganado, inundación, destrucción ecológica, introducción de algunas costumbres externas y nocivas. Sin embargo, predominó la opción por la paz y el desarrollo de la comunidad.

Unión Hidalgo tenía 8658 habitantes según el censo de 1970. Muchas hectáreas de tierras de riego se utilizaron durante esta década y la siguiente para el cultivo de caña de azúcar.

7. Maestros en la presidencia⁵⁶

⁵⁶ En Unión Hidalgo no se elige al presidente municipal según usos y costumbres sino por competencia de partidos políticos.

El Partido Popular Socialista (PPS) fundado por Vicente Lombardo Toledo gozó de popularidad en la región del Istmo durante la década de 1960 y parte de la década de 1970.

A raíz del surgimiento de lo que hoy es la COCEI⁵⁷ en Juchitán, se presentaron dificultades en la integración del Comisariado de Bienes Comunales en 1975, y en general, hubo una fuerte agitación política en la región del Istmo (y en el Estado de Oaxaca).

Durante los primeros años del gobierno de José López Portillo, Jesús Reyes Heróles ocupó la Secretaría de Gobernación y desde allí impulsó reformas que permitieron a los partidos de oposición participar más en la vida política.

En Unión Hidalgo, ya desde estos años existía una cantidad importante de profesores.

Aunque algunos profesores ya habían ocupado cargos en el ayuntamiento de Unión Hidalgo, es a partir de las elecciones municipales de 1977 que el magisterio dejó sentir su fuerza al postular a un candidato de oposición cuando casi todos eran del PRI⁵⁸. En el principio se trató de una pugna interna dentro del partido oficial porque no se reconoció el triunfo del profesor y ganadero Laureano Sánchez Vázquez en las elecciones para postular candidato.

Más tarde, “convertida la lucha faccional interpriista en una lucha entre partidos, el grupo del profesor Laureano tenía como elementos en contra la apatía de la ciudadanía reflejada en un alto abstencionismo, la costumbre de la población de votar por el partido oficial y el desconocimiento y apreciaciones subjetivas que existían en torno del PPS. De ahí que este grupo se propusiera estimular al electorado a través de una intensa campaña que se distinguió por la realización de

⁵⁷ Coalición Obrera Campesina Estudiantil del Istmo.

⁵⁸ Entre el apoyo popular recibido por los profesores destacaron los cañeros, ganaderos y también unidalguenses radicados fuera de la población.

mítines de barrio y marchas de apoyo a su candidato”⁵⁹. A continuación, un ejemplo de mensaje dirigido al barrio palmero desde un equipo de sonido instalado en una camioneta “biche huiine’ ca’, naquiiñe’ acaneenu nguiiu ndi’ la para ganda chindaabe yoo lahui pur ti la’be’ naabe zanda acaneebe laanu para aca xquixhi nu naro’ba’ ne guiasa... (hermanos, es necesario apoyar a esta persona para que llegue a la presidencia municipal porque dice que puede ayudarnos a engrandecer y desarrollar a nuestro pueblo...).

En noviembre de 1977 se realizaron las elecciones y resultaron fraudulentas. “La presencia del dirigente nacional del PPS, el senador Jorge Cruickshank y los recursos interpuestos por los simpatizantes del maestro Laureano lograron anular las elecciones. Los simpatizantes del ingeniero (Gustavo) Martínez (candidato del PRI a la presidencia municipal) trataron de aprovechar sus nexos con los funcionarios del gobierno del Estado y de la Comisión Electoral para impulsar la integración de una junta de Administración Civil encabezada por un miembro de su grupo. Sin embargo, ya para esos momentos el conflicto había trascendido las fronteras del Estado y se ventilaba a nivel de la Secretaría de Gobernación que acordó que se volvieran a calibrar las fuerzas de ambos partidos en un plebiscito. Cabe señalar que esta decisión fue adoptada después de que los simpatizantes del PPS trataron de evitar la integración de una Junta de Administración Civil mediante la toma del Palacio Municipal. Dicha toma se realizó el 31 de diciembre de 1977 y se mantuvo hasta la realización del plebiscito, el 11 de enero de 1978... los priistas intentaron nuevamente garantizar su triunfo mediante la participación de personas de fuera de la comunidad; sin embargo, los mecanismos de vigilancia establecidos por ambos partidos garantizó que únicamente los ciudadanos de Unión tuvieran la oportunidad de manifestar su apoyo”⁶⁰.

Cada partido formó una fila, los simpatizantes fueron pasando de cinco en cinco o de diez en diez a la mesa de votación, al final la fila priista se agotó y todavía

⁵⁹ Díaz Montes, Fausto. Unión Hidalgo, recuerdo de una lucha municipal, México, 1991.

⁶⁰ Idem

quedaba ciento veinte metros de fila de “pepinos” (nombre otorgado a los simpatizantes del PPS). Al instante, todo mundo reconoció el triunfo “solferino” porque todos lo veían (solferino era el color del PPS).

“Si bien con este hecho se cerró la primera etapa de lucha de los dos grupos surgidos en este municipio, la forma en que se sucedieron los hechos, la combatividad que fue adquiriendo el conflicto dejó como saldo una marcada división interna en la población. El hecho de formar a la gente y poner a unos frente a los otros fue el toque final que reforzó esa división interna, ya que en las primeras etapas del enfrentamiento muchos ciudadanos permanecieron en el anonimato y con el plebiscito tanto priistas como popular-socialistas se vieron las caras. Quizás en este acto final haya habido poca conciencia política y un escaso conocimiento de los proyectos políticos que se estaban enfrentando y haya habido un poco más de capricho, de apasionamiento por tratar de que triunfara su candidato.

Elementos como el orgullo y el apasionamiento estuvieron presentes en este evento y prueba de ello es que en forma inmediata se empezaron a dar rupturas de carácter familiar: algunos esposos se separaron y varios hijos abandonaron a sus padres...

Las nuevas autoridades decidieron utilizar la fuerza interna para obtener recursos internamente sin desaprovechar los recursos ordinarios obtenidos a través de las participaciones federales y estatales. Con esta óptica se creó la Asociación Nemesio C. Rementería y el Patronato Pro-mejoras Materiales; a los pocos meses su ardua tarea se materializó en obras como el encementado del parque, el alumbrado público, la construcción de un edificio para una escuela secundaria, la creación de un jardín de niños y la construcción de una pista de baile.

El que el gobierno federal y estatal dejaran obrar libremente a las autoridades de Unión Hidalgo se explica, en parte, porque su proyecto de gobierno local de ninguna

manera se enfrentaba y mucho menos ponía en peligro los proyectos que el gobierno estatal tenía para la zona.

El resultado más importante de esta lucha es que logró modificar los patrones tradicionales de hacer política que se apoyaba más en las relaciones y vínculos con los líderes regionales y menos en el consenso del electorado. Con la presencia de un nuevo partido en la población, la ciudadanía volvió a convertirse en la fuente de poder y es ella quien, mediante el sufragio, decidió quienes ocuparían la presidencia municipal. Esto también introdujo cambios en las actitudes y comportamientos de las nuevas autoridades municipales⁶¹.

La Junta de Mejoras Materiales (o Patronato Pro-mejoras Materiales) que existió durante estos años estuvo compuesta y dirigida por mujeres voluntarias que reunieron fondos mediante rifas, bailes, quermeses y cooperaciones de habitantes del pueblo en posibilidades de ayudar para financiar proyectos que le dieran un aspecto más digno y decoroso a la comunidad.⁶²

El 11 de julio de 1978, a la luz del día y en el centro de Juchitán, un comando de militares desapareció al líder opositor juchiteco Víctor (Yodo) Pineda Henestrosa “asesor” del Comisariado de Bienes Comunes.⁶³

Unión Hidalgo tenía 10344 habitantes según el censo de 1980.

La identidad actual de la comunidad en estudio han contribuido factores que han sido constantes en su historia: lejanía de centros de poder importantes y lugar de

⁶¹ Idem

⁶² Entrevista en Unión Hidalgo a doña Austreberta Orozco Orozco el 3 de noviembre de 2003.

⁶³ Declaración de la profesora Cándida Santiago Jiménez (esposa de Víctor Yodo) en diciembre de 2001 a propósito del informe de desaparecidos durante la guerra sucia de los años 70s presentado por la Comisión Nacional de Derechos Humanos.

tránsito de muchos extranjeros (y la consecuente adopción de algunas de sus costumbres) pero lo más importante es el injerto de raíces zapotecas y no zapotecas. El resultado ha sido positivo pero a veces se contraponen, tanto en la vida cotidiana como en la política. Dicho de otra manera, para entender el pasado y presente de Unión Hidalgo (pueblo joven de 122 años) hay que tener presentes sus raíces indígenas y “liberales”.

1.3 Descripción

1. El viaje.- 2. El Centro.- 3. La periferia.- 4. Vista general.

Como estudiante de antropología me fascinaba la idea de estar en campo pero también sentía cierto temor a lo desconocido, a la nostalgia. Vivir en un pueblo lejos por primera vez de mi familia fue muy difícil y encima de todo tenía que hacer mi tesis (o sea, tomar nota de todo lo que ocurría de sol a sol y hasta en la sombra). Este pesimismo cambió inmediata y radicalmente gracias a la buena recepción que tuve por parte de los pobladores y a ciertas cualidades personales que se volvieron importantes. Los habitantes fueron en todo momento amigables, abiertos, sinceros; siempre creían que yo era de allá por mi aspecto físico y les agradaba mi habilidad para las manualidades (bordar, tejer cintas, hornear tortillas) y mi gusto por la comida típica y las pachangas.

1. El viaje

Para viajar de la Ciudad de México a Unión Hidalgo en mayo de 2003 se aborda el camión en la Terminal de Autobuses Provenientes del Oriente (TAPO) en la única corrida de las 20:45 horas con paradas previas en Matías Romero y Juchitán. La línea es Ómnibus Cristóbal Colón y el boleto cuesta 465 pesos.

Después del amanecer y aunque el autobús cuenta con aire acondicionado, el calor radicalmente distinto al del altiplano central despierta a los pasajeros. La entrada para autobuses de líneas foráneas es por el norte del municipio desde donde se perciben los tonos verdes que pintan las primeras lluvias de mayo; además se pueden observar los contrastantes tonos rojos del sorgo crecido en hectáreas de tierras de riego; en los potreros de esta llanura, el ganado vacuno pasta plácidamente acompañado de aves zancudas que le practican tareas de limpieza; las palmeras se mecen al ritmo del viento que ha dejado su impronta en la inclinación de los troncos; también se ven diversas plantas con espinas cerca del canal de riego que corre paralelo a la carretera.

En la entrada de la población se encuentra una construcción en forma de arco de ladrillos rojos y teja con la siguiente leyenda: BIENVENIDOS A RANCHU GUBIÑA “TIERRA DE LAS MUCHACHAS BONITAS”, que para los que salen, al reverso dice en zapoteco: “zicarú cheetu nee la ibigueta’ naguenda” (¡Que les vaya bien y vuelvan pronto!). Al lado del arco destaca una construcción mayor que las demás: el almacén de la cervecería Modelo.

Desde este punto se nota una característica de la población: sus calles y avenidas rectas y anchas que corren de norte a sur y de oriente a poniente.

Por la ventanilla del autobús se pueden observar algunas mujeres de traje típico cargando objetos en la cabeza cuando se dirigen al molino o a vender. Anuncios en

lengua zapoteca desde altavoces instalados en azoteas indican al viajero que ha llegado a un lugar singular.⁶⁴

2. El Centro

Tras 12 horas de viaje, el autobús llega a la pequeña terminal de reciente apertura que es atendida por un matrimonio y localizada en el Centro. Al fondo está una oficina con una computadora en el mostrador. La persona que se encarga de documentar las maletas utiliza cartoncillos foliados que amarra con un hilo a los bultos que documenta. Como parte del negocio, la terminal tiene dos casetas telefónicas donde después de pedir que marquen el número telefónico deseado pasan la llamada a una caseta construida provisionalmente de madera. En el interior de la oficina terminal hay dos hileras de bancas de madera y afuera sobre la banqueta, colocan algunas sillas de plástico para las personas que esperan la llegada o salida de algún autobús. A pesar de su pequeña dimensión, está creciendo el número de corridas de autobuses; ya existen para Puerto Escondido, Oaxaca, Veracruz, Distrito Federal, Ciudad del Carmen, Tapachula y ciudades intermedias.

Mientras entregan mis maletas, me cuentan que donde está la terminal estuvo por muchos años una botica⁶⁵ y que antes de abrir la terminal encuestaron a los pobladores y el resultado arrojado confirmó la fama: son viajeros incansables.

Alrededor del parque central, que ocupa toda una manzana, se encuentran instalados algunos puestos semifijos (a los que llaman refresquerías), algunos funcionan de día y otros de noche. Son atendidos por mujeres. Venden antojitos y refrescos. Por el calor intenso que se siente aquí, el nombre ideal para una

⁶⁴ 69% de la población habla zapoteco (3.2% es monolingüe) según datos del año 2000.

⁶⁵ Casi frente a la terminal estuvo el Cine Marín y tres calles al norte estuvo el Cine Ruiz, ahora ya no hay cines.

refresquería sería: el oasis. En el centro del parque está un quiosco cuyo estilo delata su remodelación por no estar acorde a los demás elementos constructivos del parque.

Los nombres de las calles que rodean al parque son: por el norte, avenida Benito Juárez; por el sur, avenida Miguel Hidalgo; por el este, la calle Nemesio C. Rementería⁶⁶ y por el oeste, la calle Guadalupe Victoria. Por cierto, a diferencia de otros lugares, aquí les llaman calles a las vías con dirección norte-sur y avenidas a las que están en dirección este-oeste (las calles y avenidas tienen todas el mismo ancho, salvo excepciones).

Al oriente del parque se encuentra el palacio municipal con sus quince arcos de frente y tres de costado pintados de colores blanco y melón. Sus puertas están selladas debido a un problema político. En el remate frontal superior del palacio se encuentra el mástil pintado con los colores patrios. Enfrente tiene un templete blanco con escalinatas de franjas verdes y rojas que en algunas ocasiones sirve para eventos. Desde el parque se lee una pinta sobre el templete: “Si no hay Desaparición de Poderes, Auditoría y Justicia (letras negras), NO HABRÁ ELECCIONES (letras rojas)”. Inmediatamente al norte del palacio se encuentra la clínica del centro de salud, pintada de blanco con azul. Casi nadie se acerca al palacio municipal porque además de estar cerrado ha sido peligroso en los últimos meses. Cuando alguien merodea por los portales del palacio, inmediatamente empieza a ser visto por las personas del “campamento” que custodian el lugar desde la esquina nororiental del parque.

Al poniente del parque se encuentra el mercado municipal llamado “Lic. Rodolfo Brena Torres”, remodelado en 1963-1965, que cuenta con seis puestos funcionando de los treinta que tiene, dos son de frutas y verduras, uno de pollo y carne de res, dos de jarcería y uno más de totopos, tlayudas y pescado seco. También existen

⁶⁶ Dicen que Nemesio C. Rementería trazó el pueblo.

accesorias como parte del mercado municipal, algunas son tiendas de abarrotes, de ropa o cocinas económicas.

El jueves es día de tianguis o de mercado soberruedas donde la mayoría de los comerciantes no son de aquí.

En la planta alta del mercado municipal se encuentran la oficina del Registro Civil.

Comparte la manzana del mercado la escuela primaria urbana federal matutina Benito Juárez (por la tarde se llama 27 de Septiembre), es la más antigua y en el interior tiene una placa que testimonia una remodelación parcial en 1994.

Al norte del parque se encuentra el almacén de la cervecería Carta Blanca y a su costado está la casa del pueblo “Lidxi Guidxi”. La casa del pueblo fue fundada el 13 de agosto de 1989, el estilo no corresponde a las demás construcciones y es de color blanco, en la parte superior frontal tiene una imagen grabada que representa un sello zapoteco antiguo que se halló en el municipio; se encuentra cerrada por el conflicto político.

Ocupando toda la manzana de la esquina noroeste, la parroquia de San Pedro Apóstol, santo patrono del pueblo, se encuentra en obras por expansión del templo que ya no podía albergar a todos los fieles. Cuenta con dos canchas; una de basquetbol y la otra de fútbol; tiene tres aulas de las cuales una se ocupa de oficina y archivo, también cuenta con sanitario y muchos árboles frutales y de sombra.

Algunas casas aledañas al parque municipal se utilizan como locales comerciales, por cierto, varias de las casas comerciales recientemente instaladas en Unión Hidalgo son sucursales de comercios de Juchitán (no hay Bancos).

3. La periferia

Cuatro cuadras hacia el sur del parque están tendidas las vías del tren, cruzándolas está un mercadito muy particular de la población que funciona por las mañanas: “la estación”. Le llaman así porque a un costado se encuentran las instalaciones de lo que algún día fue la estación del tren.

Todas las veces que vi pasar el tren llevaba muchos indocumentados. Generalmente viajan arriba de los vagones y no es nada placentero por el calor que se siente. Es muy peligroso viajar así, varios se han accidentado y resultan mutilados o muertos por el tren. En un único día, “en dos operativos realizados entre Reforma de Pineda y Unión Hidalgo, en un lugar conocido como Las Palmas, los policías de la AFI, ministeriales, preventivos y migratorios persiguieron, cercaron y detuvieron a poco más de 200 centroamericanos que viajaban en dos trenes provenientes de la línea fronteriza con Guatemala”.⁶⁷

En los más de cien puestos de “la estación” se puede comprar de todo: flores para el cementerio, frutas de la localidad (chicozapote, anona, papauce, guanábana), aguas frescas (de coco, horchata de arroz, “chipiona”), carnes, pescado fresco y horneado, tollo, pescaditos horneados en hoja de maíz, jaibas todavía vivas de tan frescas, iguana, totopos (chicos, grandes y de dulce), dulces típicos (tortita de coco, dulce de camote, dulce de coyol, dulce de almendra, mueganitos, quesadilla de arroz), queso (fresco, oreado, seco, con chile, Oaxaca), garnachas, abarrotes, ropa, joyería y curiosidades. Es la mejor opción para desayunar.

Cerca de las vías se encuentran estacionados los triciclos de los comerciantes donde hasta hace tres décadas habían carretitas de chivos.

⁶⁷ El Universal. México, 28 de marzo de 2004.

“La estación” en algunas horas de la mañana está muy nutrida de gente. Casi todas mujeres. Es un mercado ruidoso: anuncios, saludos, regateos, risas. Por lo típico y colorido de algunos puestos, vale la pena llevar cámara para fotografiar.

Además de “la estación”, existen otros mercaditos con unos 25 pequeños puestos fijos o semifijos en varios puntos de la población.

En la orilla sur se encuentran el campo deportivo municipal construido en 1963-1965, que comparte terreno con la escuela primaria urbana federal Héroe de Nacozari, por la tarde es la escuela primaria urbana federal Justo Sierra (en este terreno también hay instalaciones de una escuela preescolar y de la comisión de agua potable).

Hacia el sur poniente, por la salida a playa Unión se encuentra el cementerio, donde las sepulturas no son como las de la Ciudad de México, sino que las construyen en forma de cuartos, hay una en la entrada que hasta parece casa de dos pisos. Se construyen así por aspectos climatológicos (viento huracanado, sol inclemente y lluvia torrencial) y factores culturales (visitas continuas al cementerio y adorno de las sepulturas con gran cantidad y diversidad de flores de piso, de jarro y de colgar). Utilizan en abundancia, como tapete para flores de piso, una planta conocida como guie'daana' (cordoncillo) que crece mucho entre las sepulturas. El cementerio no cuenta con alumbrado pero sí hay algunas tomas de agua potable que sirven para limpiar las sepulturas y llenar los jarrones.

En el extremo poniente del cementerio se encuentra uno de los tiraderos de basura hasta donde van los carretoneros que recolectan la basura de las casas de la población a cambio de algunas monedas.

En la salida de la carretera al estero Guiee se encuentra otro arco con la leyenda de despedida “zicarú cheetu nee la ibigueta' naguenda” (¡Que les vaya bien y vuelvan pronto!) y al reverso recibe con un “BIENVENIDOS A RANCHU GUBIÑA “TIERRA

DE LAS MUCHACHAS BONITAS”. Ambos arcos de la población fueron construidos en el periodo 1999-2001.

En el extremo poniente a orillas del canal de riego y detrás de la escuela primaria Miguel Hidalgo (y en la tarde, 5 de Mayo), se encuentran las bodegas que construyó la CONASUPO⁶⁸ con aproximadamente 10,000 metros cuadrados de terreno y la mitad con construcción de unos 10 metros de altura. En la actualidad ya no funcionan como tal e incluso algunos campesinos comentan que no sirven y nunca sirvieron. Hay mucha basura alrededor.

Es común ver en la periferia de Unión Hidalgo, palmas en proceso de secado tendidas en la calle cerca de las banquetas. Por aquí todavía se ven animales sueltos en las calles: gallinas y marranitos, principalmente. Estos animales son alejados por los niños cuando se acercan a las palmas. Por las tardes, sobre las banquetas o frente al televisor, algunas mujeres y niños tejen la palma para formar cintas.

Antes de que amanezca se oyen los ruidos que producen las carretas que se dirigen a las milpas. Por las tardes, algunos hombres con su atarraya en un canasto se dirigen a la Laguna o a algún estero a pescar. Durante el día, algunas mujeres van de casa en casa ofreciendo sus productos. Desde las ramas de los árboles se oyen a veces loros súper ruidosos que no pueden pasar desapercibidos.

En la periferia oriental está el río Espíritu Santo; ya se notan algunas casas al otro lado del río (cheguigo).

Algunos habitantes de Unión Hidalgo dicen que el río Espíritu Santo que pasa por Unión Hidalgo es mujer porque todos los que han muerto ahogados por el río han sido hombres.

⁶⁸ Comisión Nacional de Subsistencias Populares.

4. Vista general

El terreno es muy plano y la vista se pierde en el horizonte debido al trazo recto que tiene el pueblo. Muy pocas calles están pavimentadas aunque no tienen drenaje; las hay en el Centro y también en algunas calles alrededor que algunos llaman circuito interior y periférico (de reciente construcción).

Vista la población desde un tanque elevado, prácticamente sólo se ven árboles. Los árboles más comunes son: mango, coco, tamarindo y otros de menor tamaño como almendra, papaya y guanábana. También a las orillas de las calles y avenidas hay árboles con frutos o flores.

Vale la pena visitar a las personas que tienen árboles de chicozapote en su patio porque los chicozapotes son de lo más delicioso (aunque las manos queden pegosteosas por el dulce; diabéticos abstenerse). Antiguamente las abuelas cortaban verdes los chicozapotes para que no los tirara el viento y maduraban entre las enaguas de los baúles. De un líquido lechoso del árbol de chicozapote solían algunos producir sus propias gomas de mascar.

Las casas son de dos tipos básicamente: ladrillos más tejas (antiguas) y concreto más techo colado (recientes). Existe una cantidad similar de ambas. Todas las casas son de una o dos plantas (excepto el hotel). Las casas antiguas ocupan generalmente un sitio y las más recientes solamente medio sitio o hasta un cuarterón. En los terrenos de las casas del Centro parece predominar la construcción y en la periferia parece abundar más el patio con plantas y a veces con animales domésticos.

Los habitantes distinguen tradicionalmente algunos barrios: Palmero, Cantalarrana, Zapotal, Santa Cecilia, Venteño, Migueleño, Centro y Santa Cruz de los Pescadores

(esta última está catalogada como la zona más marginada de la población según un reporte de la Secretaría de Desarrollo Social).

Casi todo mundo se saluda, en español o en zapoteco. A veces los adultos se detienen a conversar. Un tema recurrente gira en torno al palacio municipal. Algunos niños y jóvenes usan bicicletas. La fiebre de automóviles también está presente aquí: se ven autos nuevos en las calles y en las misas para la bendición.

Cuando el viento no sopla, algunas ancianas que transitan por las calles se detienen a descansar a la sombra de un árbol por un minuto, a la vez que utilizan su rebozo o chal como soplador para refrescarse más.

La temperatura máxima a la sombra en mayo del año 2003 fue de 35°C con una humedad relativa de 61%.

Pronto descubrí una forma sana de refrescarme a mediodía y también para matar el hambre de las 11:00 horas. Se trata de una bebida precolombina llamada pozol. Es una masa que se obtiene de maíz muy cocido y después molido. Para prepararlo se diluye en una jícara natural con agua fresca de la tinaja. Según el antojo del momento, el pozol se puede acompañar con algunos camaroncitos secos (opción salada) o con un pedazo de panela (opción dulce). Eso sí, se tiene que mover la jícara con mucho estilo: movimiento circular para evitar que la masa se asiente.⁶⁹

Unión Hidalgo es un pueblo que se puede disfrutar en su totalidad: esteros, lagunas, calidez de sus habitantes, lugares populares donde se reúnen todos sin distinción, comida, sonidos, colores...

⁶⁹ Pero engorda más que el bolis (congelada), el raspado o la cerveza.

CAPÍTULO II

ETNOGRAFÍA

En este capítulo se describe la manera de vivir en Unión Hidalgo. Constituye una “fotografía” que los habitantes actuales podrán compartir con familiares y amigos lejanos, servirá para los estudiosos futuro de la población descrita y también sirve para reflexionar acerca del presente.

Unión Hidalgo es muy diferente al Distrito Federal, es un pueblo, se habla mucho en lengua zapoteca, las mujeres se visten con enagua y huipil y también el viento, el sol y la lluvia hacen lo suyo para contrastar ambos lugares. Se seleccionaron los temas más clásicos y representativos, no son todos, para cumplir con la misión de este capítulo.

Para ser más exacta la descripción de la vida en el pueblo en estudio, se incluyen varias tablas que confirman y complementan con números lo dicho con palabras. Los numerosos pies de página se deben afán de señalar las fuentes para que los lectores que deseen abundar en puntos específicos puedan consultar las obras originales o bien, constituyen comentarios que sirven para precisar el sentido de la frase superior o simplemente la enriquecen.

Tradicionalmente, las costumbres y toda la cultura zapoteca en Unión Hidalgo han gozado de vitalidad y han estado en continua evolución principalmente por el aprecio que sus habitantes muestran por sus raíces, pero también es innegable que en los últimos años, la comunidad ha sido fuertemente influencia por el exterior a través de la influencia de los medios masivos de comunicación, los adelantos tecnológicos, los transportes más accesibles, la migración y sobre todo por la adopción de valores externos.

2.1 Fiestas

1. Boda.- 2. Velas.- 3. Feria.

En este apartado se resaltan las fiestas porque son parte importante de la vida cotidiana en Unión Hidalgo. Casi no hay semana sin pachanga. Las mujeres son las que más participan, organizándolas y gozándolas tanto cultural como socialmente; cultural porque promueven sus trajes, joyería, bailes, música, gastronomía, simbolismo, etcétera, y social por la ayuda mutua como la *limosna*¹ y la mano de obra para trabajo colectivo.

Es decir, en el transcurso del año en Unión Hidalgo se vive un intenso ciclo festivo que además de llenar de alegría y colorido a sus habitantes, también reafirma la identidad de la población.

A diferencia de otros pueblos donde las grandes fiestas rompen con la rutina, las fiestas en Unión Hidalgo son parte de lo cotidiano. Como si se trabajara para vivir pero sobre todo para festejar. De hecho, fiesta y flor son dos expresiones distintivas del vivir de la comunidad en estudio.

A continuación se describirán las fiestas más importantes de Unión Hidalgo: boda, velas y feria.

1. Boda

¹ El término limosna en Unión Hidalgo se refiere a una ayuda voluntaria y solidaria (de igual a igual) que se deberá corresponder. Puede ser en efectivo o en especie.

Las bodas son de gran importancia sobre todo para la mujer que se luce en ese día tan esperado por ella.

Las opciones más comunes de casamiento son: novia huida o novia pedida.

Novia huida consiste en que por la noche el novio se lleva a la novia a su casa (o al de una tía o abuela) y explica la intención que tienen. Entonces, en un cuarto con sábanas blancas se lleva a cabo la primera relación sexual o la desfloración como también le llaman. De madrugada, los papás del novio avisan a los padres de la novia a través de los xuaana'² (personas maduras y respetables que fungen como mediadores).

Leamos un interesante ejemplo del discurso de los xuaana', una vez que están ante los padres de la novia:

“ (En zapoteco)

Síica péé guzulúu dúu ráaca láadxi dúu gáabi dúu láa túu stáale cayéche dúu ziúpa dúu guiráa dúu tii rúuni biáadu láa túu síica binni cháahui, guidúubi guíidxi rii nadxii láa túu, síica táa Teeru neé náa Tomasa, bixhóoze neé jñáa báadu nguíiu díi; neé rúuni nandxóo túu neé báadu dxáapa bidíi láa núu guennda nayéche ráa gúpa baláana stii nagáazi; láa dúu núudúu stáale nayéche neé láa níi ngáa rúuni zéeda náabadu láa túu uziguennda túu guicháaga náa cáa bée.

(En español)

Queremos expresarles que con mucho gusto hemos aceptado esta comisión porque los conocemos como gente de bien, honrados y de reconocido prestigio en el pueblo, al igual que (don) Sotero y (doña) Tomasa, padres del novio; y porque se deben sentir orgullosos de su hija que nos ha dado la satisfacción a todos al haber conservado su virginidad hasta el último momento; los familiares del novio

² Palabra zapoteca que significa “el que tiene el poder en la mano”. Enciclopedia de México.

estamos felices por este acontecimiento y hemos venido a rogarles otorguen su anuencia para que los muchachos se casen.

(Después de que el papá de la novia contesta que no es tan fácil y que además el muchacho ni siquiera los saludó durante los más de dos años de noviazgo, agrega otro xuaana')

(En zapoteco)

Líi nannu Táa Tin, láa cáa bée núu biéequé rutuí cáa bée guéeda gúuya túu, ridxéele cáa bée néeza lúu núu, xhíiñi dúu nanna páa biáa rizáaca xhíiñu née ráaca láadxi gucháaga náa láabe síica ruzéenda Diúuxhi, ngáa rúuni núu dúu ráa ríi, páa cadxíichu née ngáa ráaca láadxu láa gudíiñe láadu, huáaxha biéete náa láadxi zii líi ngáaca bíinu née nandxóo guennda xhéela stíi túu, náapu cáa xhíiñi rizáaca, yána láa gáaca née núu cáa báadu ríi gúuni cáa bée nandxó, síica xhíiñi núu rizáacaca bée, zaquéeca dxii gucháaga náa cáa bée neéé gáapa cáa bée xhíiñi cáa bée.

(En español)

Usted sabe (don) Agustín que a veces por timidez o por respeto los muchachos prefieren mantenerse alejados de nuestra vista, pero nuestro hijo siempre respetó a la muchacha y quiere casarse con ella como Dios manda, por eso estamos aquí, si quiere desquitar su coraje con nosotros adelante, pero acuérdesse que también usted hizo lo mismo y está felizmente casado, tiene a sus hijos que son hombres de provecho, ayudemos a los muchachos para que realicen su sueño y alcancen la felicidad que se merecen; como buenos hijos que son, serán buenos esposos y buenos padres.

Regresaron los xuaana' con la conformidad de (los papás de la novia)...³

³ Martínez Sánchez, Manuel. Rancho Gubiña. México, 2002.

Al amanecer llegan a visitar a la novia otras personas expertas en la materia (mujeres), ella presenta el pañuelo con la mancha de sangre (su virginidad) y se organiza rápidamente una fiesta llamada “tomar vino”; el pañuelo lo depositan en un jicalpextle⁴ y lo colocan frente a la mesa de los santos⁵; es una gran fiesta (generalmente en el patio de la casa) con cohetes, botanas, cervezas, música, flores, limosnas, bromas, etcétera; a la novia la llenan de flores rojas y blancas y a su familia les colocan coronas de flores del mismo color. Ella no puede salir del cuarto, ya que dicen que les da temperatura y también porque deshonraría a la familia de ella. La novia volverá al atardecer a su casa y los novios vivirán como esposos después de que se casen.

En caso de que no fuera virgen, se devuelve a su casa o se casan si el novio y su familia están de acuerdo en aceptarla así.

Cuando un joven rompe la virginidad de una muchacha y no se quiere casar, se origina una plática entre familias a través de los xuaana’ que concluye con una indemnización que va de cincuenta a ochenta mil pesos.

La otra manera de casarse es pidiendo a la novia. Los novios se ponen de acuerdo para la fecha de la boda y los padres del novio asisten a la casa de la novia para pedir la mano (consentimiento) de los padres de la novia. Esto ocurre en familia (a veces también participan los xuaana’).

A continuación describiré el ritual de una boda en la que tuve la oportunidad de participar.

⁴ Jícara natural grande laqueada con una base generalmente negra sobre la cual pintan diversos motivos florales. Procedía normalmente de Chiapas.

⁵ Altar de la casa con diversas imágenes religiosas (heredada, milagrosa, traída desde un santuario...) donde también colocan fotografías de los difuntos cercanos. Además, le llaman cuarto del santo al lugar donde está la mesa (o altar) de los santos.

Aproximadamente, un mes antes, la mamá del novio envió *bebida* a las madrinas más importantes. Esto es, a quienes serán madrinas de velación, brindis y cantaritos les entregó, más o menos, cincuenta panes e igual cantidad de piezas de chocolate envueltas en papel china. A su vez, las madrinas repartieron una pieza de pan y un chocolate a sus familiares, vecinos y amigos como una forma de invitación a la boda. También la mamá del novio repartió *bebida* a sus familiares, vecinos y amigos.

Jueves 29 de mayo de 2003.

Mañana será la ceremonia religiosa pero a partir de hoy empiezan los preparativos para la boda de Francisca y Juan.

A partir de las ocho de la mañana, a través de tocadiscos (altavoces instalados en azoteas) los padres de la novia invitan a la comunidad a la boda.

“ ¡Atención! ¡Atención! Atenta invitación: los que suscriben el señor Aníbal Alonso y su esposa la señora Ana Arteaga, tienen el honor de invitar a usted y a su apreciable familia para que los acompañen el día de mañana viernes a las nueve de la mañana de horario normal⁶ a la ceremonia religiosa en la parroquia de San Pedro Apóstol y a las 14:00 horas, dos de la tarde, los esperan a la *llenada de baúl*⁷ y al *brindis*⁸ en la pista de la capilla de Pasión Goola⁹, motivo del enlace matrimonial de sus hijos Francisca y Juan”.

Este anuncio lo hacen cinco veces seguidas y cuesta diez pesos. Cada que se pide una tanda de cinco anuncios se paga dicha cantidad.

⁶ Para evitar repeticiones, diré sólo una vez que la mayor parte de la comunidad (como la parroquia y las escuelas) no sigue el horario de verano.

⁷ La llenada de baúl consistía en poner todos los regalos que recibía la novia en una caja de madera con la tapa arqueada, generalmente esto se hacía un día antes de la boda, pero hoy en día ya no se hace como era pues los regalos recibidos los colocan en la mesa y en el suelo.

⁸ Se beben copas llenas de vino en honor de los novios y para desearles felicidad por este nuevo compromiso.

⁹ Goola significa grande en tamaño o edad en zapoteco.

Por su rumbo, también los padres del novio invitan a todo el pueblo a la fiesta. En realidad, para la mayoría, las más de las veces, se trata de un recordatorio porque siendo la comunidad pequeña, todos ya están enterados.

A esta misma hora y en casa de ambos, arranca la preparación de algunos platillos que serán ocupados el día de mañana.

Los guisados se preparan con la ayuda de familiares, vecinas y amigas principalmente. A mayor trabajo social y solidario acumulado por la anfitriona, mayor será la respuesta de la comunidad (sólo mujeres).

Veamos lo que pasa en casa de los papás de la novia¹⁰. En el garaje de la carreta, que es la entrada mayor de la casa, dos hombres expertos y retribuidos están destazando a dos animales (reses). Al fondo de la casona, cruzando el patio de tierra enmarcado por un enorme árbol de mango, las primeras nueve mujeres que llegaron están ayudando en la cocina. Cuando se entra a la casa, se pregunta por la mayordoma, que en este caso es la mamá de la novia, a ella le dan *limosna* (ingredientes para cocinar como son azúcar, aceite, huevo; por lo regular lo llevan en un recipiente para leche o en cualquier traste de plástico que se les devuelve). Enseguida te ofrecen café y pan para desayunar. Mientras se desayuna en la mesa, limpian ajo, chile ancho, cebolla o picas jitomate. Media hora después, se sirve el almuerzo que consiste en caldo de carne de res con jitomate, cebolla y chile¹¹, acompañado de sangrita (moronga) pero sin tripa; se sirven en un plato de barro que te regalan, lo comen con tortilla de maíz (memelas); para beber reparten atole de maíz; cuando se termina lo que sirvieron en el plato o aun no concluido, llevan el plato a la cocina y lo llenan otra vez, esto es para que lo lleven a casa (pensando en los familiares que quedaron y en el guiso que no se preparó en casa). Después del desayuno, toca partir las cosas para el mole que tendrá cinco

¹⁰ En Unión Hidalgo es más caro casar a una hija que a un hijo. Los gastos fuertes son: el ropero y la vitrina para casa, los dos ganados para la comida de la fiesta y el traje de novia regional.

¹¹ Beela bidxuuni': platillo regional usado normalmente para esta ocasión.

kilogramos de chile ancho como base. Mientras trabajan, conversan en zapoteco y ríen a carcajadas. Trabajan en equipo como si siempre lo hubieran hecho, casi nadie pregunta qué debe hacer. También trabajan una cocinera contratada (y su asistente) a quien le pagan quinientos pesos, el trabajo de ambas dura desde un día antes de la boda y el día de la boda; lavan trastes, hacen el desayuno y la comida para las personas que van a ayudar y ellas también fríen los ingredientes del mole que serán llevados al molino (el buen sazón dependerá de la cocinera).

En el lapso en que se fríen algunos ingredientes, algunas personas aprovechan para realizar otras actividades en su casa. Por la tarde, como a la una, regresan algunas para llevar las cosas al molino. El producto a moler se transporta en un triciclo. El molino queda a cuatro cuerdas (cuatrocientos metros) de la casa de la novia; este molino es grande, se encuentra en una casa de hechura antigua (de ladrillos, alta, de un compartimiento amplio y de tejas de barro). Una vez de vuelta y mientras se guisa el mole, cocinan pulpo, carne y otros alimentos que se ocuparán al día siguiente.

A las cuatro de la tarde, ya que está el mole y la carne, se sirve la comida para las ayudantes y de nuevo les dan un plato lleno con comida para su casa.

Viernes 30 de mayo. Hoy es la boda.

A las siete de la mañana, yo ya estaba en casa de Francisca para ayudar a preparar las botanas que se repartirán en la fiesta. Cuando llegué ya se encontraban nueve personas ayudando en la cocina, puras mujeres. Se encuentran picando cebolla, jitomate, deshebrando carne, etcétera.

A las siete treinta se escucha un alboroto y desde afuera llega el estallido de algunos cohetes. Ha llegado la mamá del novio con su comitiva integrada solamente por mujeres (diez). Llegaron a dejar la respectiva *limosna* a la mamá de la novia que consistió en mole y algunas botanas mismas que se repartirán en

la fiesta. Lo que más me llamó la atención es que a la mamá de la novia le dejaron dos gallinas vivas para que ella las coma después, otra cosa muy curiosa es la corona de flores blancas que le ponen en la cabeza a la mamá de la novia y a las parientas más cercanas; para las ayudantes las guirnaldas son de flores naturales llenas de color. Posteriormente, toda la comitiva va hasta el altar de los santos de la familia para poner los obsequios que llevan como ofrenda; mientras les reparten pan con chocolate en reciprocidad. Después de un rato deciden irse y les dan mole y botana para llevar, otra vez suenan los cohetes. Sigo ayudando y me toca servir el café y pan para las cocineras y las ayudantes. En un rato más darán de almorzar, como lo describí anteriormente.

Salimos a las nueve de la mañana hacia la misa. La novia viste un traje típico color blanco, en este caso no es bordado a mano sino que es de tela llamada guipur (estilo encaje) con un tocado de trenza entrelazado con listones blancos y un moño en medio, sandalias del mismo color, encima del huipil porta una solapa del mismo tipo de tela pero termina en pico con barbas doradas y por supuesto no podía faltar el brillo de las alhajas de oro: ahogador con centenario en medio, aretes, pulseras y anillos.

En la ceremonia religiosa comunitaria hubieron también una presentación y un bautizo¹². Terminada la celebración se repartieron recuerdos y pétalos de claveles con arroz, estos últimos para aventar a los novios. Todavía al interior del templo y ante el altar, los novios esperaron arrodillados para recibir la bendición de los padrinos y de los papás de ambos¹³.

¹² Se ha vuelto un tanto común ponerle nombre zapoteco a las mujeres: Guie'daana' (flor de cordoncillo), Guie' xhuuba' (jasmín del Istmo), Xhunaxhi (Virgen), Nisa (agua), Nadxieli (te quiero)... también hay nombres masculinos pero son extraños: Gubidxa (sol).

¹³ Aprovecho esta imagen para hacer notar que en Unión Hidalgo una persona tiene más padrinos que los sacramentos indicados por la iglesia católica. También hay padrinos de bendiciones (y unciones) solemnes hechos por laicos en lugares como en el templo del Santo Niño de La Venta, Oaxaca o en el Santuario de Esquipulas, Guatemala.

Cuando salen del templo los reciben los músicos que llegaron con el novio a la celebración, los acompañan en el camino a casa de ella. Una vez allá, los papás del novio, los padrinos de velación y sus invitados reciben chocolate y panes (uno de ellos se llama marquesote, pan largo hecho a base de harina, almidón, azúcar y huevos con adornos blancos arriba y el otro es un pan redondo).

El chocolate y pan representaba un símbolo, pues en tiempos precoloniales se usaba que el novio enviara abundancia de ese producto a casa de la novia, y viceversa, como el más definitivo ofrecimiento y entrega.¹⁴

Posteriormente, los novios arrodillados sobre un tapete y unos cojines y frente al altar de los santos reciben otra bendición; pasan nuevamente los padrinos de velación y papás de ambos y en esta ocasión se unen a ellos las tías más cercanas (también reciben consejos y un discurso o *libana*). Después reciben regalos en lo que esperan al juez que los casará por el civil.

A la una de la tarde, llegó el juez para casarlos. En cuanto termina la boda por lo civil, los novios se van a casa de los padrinos para esperar la hora del baile.¹⁵

A las tres de la tarde, empieza a llegar la gente a la pista de la capilla de Pasión Goola donde se realizará el baile¹⁶. Al entrar la mujeres buscan a las mamás y madrinas de los novios para darles sus respectivas *limosnas*¹⁷ y en reciprocidad reciben cervezas y botanas. Los hombres buscan a los papás y padrinos de los novios (en caso de faltar alguno, lo suple un hermano, tío o pariente más cercano) para darle un cartón de cervezas y en reciprocidad recibe una cerveza bien fría y botanas... luego otra cerveza y otra y otra...

¹⁴ Suárez, Luis. Boda en Juchitán. México, 1948.

¹⁵ Por regla, los padrinos de bautizo del novio son los padrinos de velación del matrimonio.

¹⁶ Lo tradicional es que la boda civil sea en casa de la novia y la boda religiosa en casa del novio.

¹⁷ Los billetes los traen en el brasier dentro de un monedero o pañuelo sudadito.

A cada regalo recibido le escriben el nombre de la persona que lo trajo cuando no lo dice para cuando el invitado realice una fiesta, le obsequien algo de igual valor.

La pista de baile se encuentra arreglada con canastas tejidas de palma con flores blancas, también hay globos blancos.

El fondo del lugar de los novios está adornado con tela blanca. Hay un arco de globos y también sillas para las parejas que acompañan a los novios.

Las mesas tienen manteles blancos y arreglos florales artificiales.

Abren el baile la mamá de la novia con sus invitadas; un grupo musical toca sones del Istmo exclusivos para las mujeres que portan traje regional.

En la pista se encuentran tres mesas donde se da *limosna*, una por parte de la novia, otra por parte del novio y la otra por parte de los padrinos de velación.

También hay padrinos de orquesta, cantaritos, pastel, brindis, cojines, recuerdos, anillos, arras pero estos padrinos “menores” no recogen *limosna*.

Cuando llegan los novios los anuncian con cohetes y con música de la banda que les acompaña.

Después de media hora, los novios bailan el vals en el centro de la pista debajo de un cilindro de madera forrado con papel china blanco que se encuentra envuelto por un largo lazo.

Hacen girar al cilindro con el lazo que va rompiendo al papel china dejando caer confeti blanco sobre los novios (a veces sale volando un pichón blanco).¹⁸

¹⁸ Toda la decoración y los demás detalles son especialidades de los muxe' (mamos).

Tocaron dos conjuntos que tienen equipos de sonido grandísimos, estos se turnan una hora y una hora, esta vez contrataron por cuatro horas a cada uno.¹⁹

Hay algo muy curioso en la fiesta, hombres y mujeres no se mezclan. Por lo general, ellas están sentadas alrededor del centro de la pista y los hombres permanecen hasta las orillas, aunque lleven pareja permanecen separados; incluso bailan la mayor parte del tiempo mujeres con mujeres. Cuando es pequeño el lugar, de un lado se sientan las mujeres y del otro los hombres. Esto sucede en todas las fiestas.

A las cinco de la tarde empieza el brindis con las damas de compañía que en este caso son cuatro con sus respectivas parejas, ellas visten traje regional de gala con un racimo de flores en la mano; ellos visten pantalón negro y camisa blanca manga larga; también participan padrinos, amigos, y en general, todos los invitados a quienes se les reparte sidra para acompañar a los novios. Todos se ponen de pie.

Enseguida se baila el vals familiar donde pasan casi todos los invitados, así que, dura un poco.

Después sigue el mediu xhiga (son de la jícara del dinero, pues mediu es dinero y xhiga es jícara²⁰; el rompimiento de la soltería y el inicio de una nueva vida para los ahora esposos²¹; éstas son algunas de las diferentes interpretaciones que se le da). Los padrinos de cantaritos para este baile llevaron tres cestos con olla de barro pintado de color verde y unos guajes para el agua también de barro. Los invitados pasan a comprarlos, con un pasador le ponen un billete en la cabeza al novio o la novia. Ya que todos tienen cantaritos, bailan con su pareja ante los novios y tratan de romper el cantarito de su pareja o vecino. Los músicos no

¹⁹ Para la fiesta en casa del novio, los padrinos de bautizo contratan a un grupo musical.

²⁰ Orozco, Gilberto. Tradiciones y leyendas del Istmo de Tehuantepec, 1946.

²¹ Musálem López, Amira. Colores, olores y sabores festivos de Juchitán. México, 2002.

dejarán de tocar hasta que se acaben los cantaritos, el dinero recaudado es para los novios.

Terminado el mediu xhiga se realiza el baile de la víbora donde los novios se suben en una silla, el novio jala el velo de la novia para hacer un estilo puente, únicamente bailan las mujeres.

Enseguida a petición de algunos invitados se realiza el baile de la gallinita ciega, el cual consiste en tapar con un paliacate los ojos de la novia quien porta un ramo de flores blancas naturales en la mano; las mujeres que participan en este baile forman un círculo luego, pasan a bailar con ella algunas mujeres y cuando termina la música, ella tiene que entregar el ramo a alguna de ellas al azar.

Terminados estos eventos continuó el baile para todos: música tropical, sones del istmo, baladas y danzón. También es el momento de la repartición de botanas, refrescos y cervezas. Las cervezas bien frías saliditas de la hielera son repartidas por los muxe'. Los alimentos y bebidas no se dejan de repartir en ningún momento.

Más tarde, parten el pastel sin aviso alguno.

Durante la fiesta pasan un álbum de recuerdo color blanco, algunos invitados escriben dedicatorias.

La boda terminó después de las diez de la noche.

Estos son algunos números de la lista de regalos. Regalos de mujeres para la novia: dos cientos (desde un corte de tela hasta vajillas de 24 piezas). *Limosna* de mujeres recibida en efectivo por la mamá de la novia: cinco mil pesos (desde veinte hasta ciento cincuenta pesos por persona). Cantidad recibida por la novia por la venta de cantaritos: dos mil pesos. Pares de moneditas de oro recibidas por

la novia: cinco. Cartones de cerveza recibidos por el papá de la novia: ciento cincuenta.

Mayo 31. Un día después de la boda.

Como parte de la tradición, la mamá de la novia regala a su hija una vitrina y un ropero, los cuales al día siguiente de la fiesta llevarán a casa del novio, donde la novia muestra todo lo que lleva a las nuevas vecinas (incluyendo sus joyas). Esta vez, la vitrina más el ropero costaron dieciocho mil pesos pero no los llevaron a casa del novio, ya que los novios vivirán en casa de los padres de la novia.

En consecuencia, al novio le dirán bolalari²². Aunque él cuenta con casa propia, la novia no quiso separarse de su familia. Muchos de los hombres de Unión Hidalgo pasan por esta situación ya que las mujeres deciden dónde vivir.

La tradición original es que los novios después de la boda se queden en la casa del novio a pasar su primera noche y se muestre el sello de la virginidad, pero hoy en día los novios optan por irse de “luna de miel”; así que los novios se fueron de “luna de miel” por una semana.

2. Velas

La vela es la celebración más representativa de la región del Istmo. La vela reúne tradiciones prehispánicas, coloniales y recientes. Es una gran mayordomía

²² Bolalari significa en zapoteco bola de ropa y es que dicen en tono jocosos que desde varias décadas atrás el hombre de Unión Hidalgo después de la boda, iba por sus pertenencias (ropa, especialmente), las juntaba en una sábana que al final amarraba formando como una bola y cargándola se dirigía a casa de sus suegros con quien vivía por diversos motivos, especialmente porque todavía no tenían casa.

principalmente en honor a un santo pero que se celebra sin la autorización de la Iglesia. Es una tradición transmitida de generación en generación, casi siempre se sigue del lado matrilineal. Con una duración de días que se cuentan desde el “convite de flores” hasta la “lavada de ollas”.

Las velas en el Istmo se dividen en cuatro grupos (existen algunas combinaciones):

- 1) En honor a un santo.
- 2) Por la pertenencia a un barrio determinado.
- 3) Por llevar un apellido.
- 4) Por profesión u oficio.

En Unión Hidalgo sólo se celebran de dos tipos: las más importantes que son en honor a los santos y las más recientes y todavía extrañas que son las velas de las tabernerías (introducidas por las cervecerías).²³

Los mayordomos son los principales responsables de la organización de una vela. Siempre es una pareja, pero no necesariamente un matrimonio; es frecuente que una madre y su hija o también una madre y su hijo, sean los anfitriones. Pero en cualquier caso, las mujeres tienen el papel más dinámico y la mayor responsabilidad en las velas.

Un hecho notable es que las nominaciones de los cargos que ellas desempeñan en la sociedad de una vela (entendiendo por sociedad la unión de personas con un objetivo común) se conservan en lengua zapoteca, ejemplo, guzana²⁴ goola (la persona más grande, la dirigente de la sociedad de la vela²⁵), mientras que en los

²³ En algún tiempo se realizaron algunas velas familiares pero desaparecieron.

²⁴ Palabra zapoteca que significa la que sirve; una especie de diaconado en la religión zapoteca precolombina. Enciclopedia de México.

²⁵ Existen diversas opiniones acerca del significado de guzana, en opinión del padre Nicolás Vichido, es el que pasa ofrecimiento con las manos, el que sirve, el que reparte los dones, el anfitrión del momento.

cargos de los hombres se nota la sustitución del zapoteco por español, ejemplos: diputado o secretario.

En Unión Hidalgo se celebran las siguientes velas:

Vela	Fecha de celebración
Señor de Esquipulas	15 de enero (no tiene capilla)
Pasión de los pescadores norte	Marzo (según la semana santa)
Pasión de los pescadores sur	Marzo (según la semana santa)
San Vicente Ferrer chico ²⁶	Abril (según la semana santa)
San Vicente Ferrer grande	Abril (según la semana santa)
Pasión goola	3 de mayo
San Isidro Labrador	15 de mayo
María Santísima	30 de mayo
San Pedro Apóstol	29 de junio
Santo Domingo de Guzmán	8 de agosto (no tiene capilla)
Santa Cecilia	22 de noviembre
Virgen de Guadalupe norte	8, 9 y 10 de diciembre
Virgen de Guadalupe sur	11 y 12 de diciembre

A continuación, se describirá la vela de San Pedro Apóstol cuya celebración en el ritual católico es el 29 de junio.²⁷

La repartición de (pan) bollo junto con la coronación de la reina marca el inicio de los festejos el sábado 31 de mayo a las tres y media de la tarde. Este inicio se efectuó en casa de la guzana goola señora Lucila Regalado de Alonso (tía Chila).

²⁶ Recientemente, la vela de San Vicente Ferrer Chico se dividió, generando una tercera vela para San Vicente Ferrer que algunos llaman chiquitito o "huini huini".

²⁷ Algunas velas acostumbran el "palo encebado" y la "carrera de cintas" como parte de sus festejos pero este no es el caso.

Originalmente, eran los mayordomos de la vela el odontólogo Jacinto Toledo Morales (soltero) y su mamá pero él perdió la vida en un accidente automovilístico poquito antes del inicio de las celebraciones.

Los que integran la comitiva de la vela para esta ocasión son:

Reina de las festividades	Señorita Gabriela Magaña García (hija de Gabriel Magaña y Romelia García Gómez)
Capitán de toro	Señor contador público Roque Matus López
Madrina de calenda	Señorita Gabriela Magaña García
Madrina de regada	Señora Yesenia López López
Madrina para vestir al santo	Señora Agustina Alonso de Matus
Capitán de regalos para corrida de toros	Niño Miguel Martínez López (hijo de Miguel Martínez López y Josefina López Ortiz)
San Pedro Apóstol	Niño Martín Neftalí Marín Zarate (hijo de José Juan Marín Regalado y Raquel Zarate de Marín)
Mayordomos de salida	Señor José Matus López y señora Ana Ordaz Marín.
Mayordomos de entrada	Prof. Miguel Morales Regalado y su señora madre Felipa Regalado de Morales
Diputado goola	Señor Julio Matus de la Rosa
Guzana goola	Señora Lucila Regalado de Alonso
Secretario del diputado goola	Señor Pedro López de la Cruz
Ayudantes de diputado goola	Señores Tito Posadas, Sinesio Morales López y Albino García López

Realizan la invitación a toda la población a través del estallido de cohetones.

En el lugar hay muchas mesas y sillas, como pequeños puestos, donde todos los de la vela llevan botana para ellos y sus invitados. Unos músicos amenizan el evento.

Debajo de la intensa lluvia que a pesar del stand (lonas detenidas con tubos) moja porque las lonas estuvieron mal colocadas y agujeradas se lleva cabo una regada que consiste en obsequiar cosas como jabones, bandejas, artículos de plástico, bolsas de arroz, peines, dulces. Las personas que reparten por todas las mesas son las invitadas de la madrina de regada, todas portan huipil y enagua de holán y un jicalpextle con banderitas de papel crepé de diversos colores (en esta jicarota de colores traen los regalos).

Durante el tiempo que permanecí en la celebración me dieron ocho regalos: una bandeja de plástico, un jabón para tocador, dos vasos de plástico, una bolsa de arroz de 250 gramos, una bolsa de jabón detergente Roma de 100 gramos, una pasta para sopa y un sobre de café soluble.

En un intermedio dan gracias a las sociedades de otras velas por su cooperación. Esta vez cooperaron: Pasión Goola con mil cien pesos, Pescadores lado sur mil pesos, Pasión Pescadores lado norte mil pesos.

Después desde un equipo de sonido, anuncian la coronación de la reina por parte del señor contador público Wilfrido García. La reina porta un traje regional bordado de flores grandes, las cinco damas de compañía llevan huipil y enagua guinda de holán y los hombres visten camisa blanca manga larga y pantalón negro. La reina se distingue por una solapa blanca con barbas de color oro.

La coronación empezó con un saludo en zapoteco seguido de unas palabras en español.

Respetable concurrencia muy buenas tardes tengan todos ustedes. Estamos reunidos acá para dar inicio a las festividades en honor de nuestro Santo Patrón San Pedro Apóstol. Estamos de fiesta es cierto, pero también es cierto que nuestro corazón está triste porque un hijo de San Pedro no está presente; me

refiero al amigo, compañero Jacinto Toledo Morales quien iba a ser mayordomo de estas festividades, se nos adelantó en este viaje sin retorno, nos unimos a la familia en la tristeza que los embarga y le pedimos a Dios y a San Pedro Apóstol que les envíe pronto la resignación que sabemos que es difícil pero es necesaria.

Las fiestas en el Istmo de Tehuantepec es una tradición muy bonita admirada por propios y extraños y Unión Hidalgo no puede quedarse atrás ya que forma parte de esta región de tierra oaxaqueña, de tierra Istmeña, forma parte del Istmo de Tehuantepec. Las velas son costumbres y tradiciones que significan unidad y hermandad, que en nuestro pueblo bien hace falta esta unidad ya que actualmente pasamos un frente muy amargo; señores y señoras, tengo el honor de coronar a su graciosa majestad Gabriela Primera para convertirla en reina soberana de esta fiesta para que un año reine como soberana. Y ojalá Gabriela que tú contribuyas para difundir nuestras costumbres y tradiciones ya que tú no vives en este pueblo de Unión Hidalgo pero te pido que donde estés contribuyas a difundir y fomentar nuestras costumbres que son muy admiradas. Muchas gracias.

En este lapso se le coloca la corona a la reina y una pequeña tiara a cada una de sus cinco damas de compañía.

Posteriormente, la reina dirige unas palabras.

Buenas tardes tengan todos ustedes. Es un orgullo para mí estar aquí presente en este momento. Me sirve por estar fungiendo como reina. Señores me llena de emoción y realmente me siento muy orgullosa de estar aquí con ustedes, espero me disculpen y entiendan cómo me siento en este momento, bien contenta sobre todo de poder compartir con ustedes este orgullo, de disfrutar estas fiestas que son unas costumbres tan bonitas tan tradicionales que espero que nunca se acaben porque realmente nos fomentan algo tan hermoso, nos enseñan como son las tradiciones y más que nada conociendo a los santos patronos y todo aquello

que nos puede llevar a tener unas fiestas tan hermosas como éstas. Estoy muy agradecida con mis padres por haberme permitido estar aquí en este momento.

Enseguida se abre el baile, en el que tocan alternándose una hora cada grupo, en esta ocasión tocó un grupo tropical y una banda con instrumentos de viento y percusión.

El día domingo 1 de junio a las cinco de la tarde se realizaría un rezo en honor a San Pedro Apóstol, pero eran las seis y media y no llegaba la señora que dirige el rosario. Fueron en busca de otras pero ninguna estuvo, así que alguien improvisó algunas palabras.

Señor poderoso, tú que eres el bien, ayúdanos a seguir tu camino. Oh Señor Padre todo poderoso te prometo nunca más pecar para estar en tranquilidad.

Rezamos un Padre Nuestro y un Ave María, y eso fue todo. Enseguida repartieron un refrigerio que consistió en un sándwich de quesillo con mayonesa y rajas de chile curado y taberna (bebida embriagante si se toma entera, pero esta vez y lo normal es que esté rebajada con agua y azúcar) y un plato nuevo de barro. Este rezo lo acompañaron con 14 docenas de cohetes.

No fue hasta el viernes 20 de junio que empezaron con un novenario a San Pedro Apóstol, la mayoría fue a las seis de la tarde, los últimos rezos los cambiaron de horario por las mismas festividades. Estos rezos se los turnan entre las personas que integran la sociedad de esta vela, a la persona que le toca se encarga de llevar flores para el altar y prender las veladoras, contratan a una señora llamada “rezadora”, quien cobra cuarenta pesos por este servicio (dirigir un rosario, la

mayoría de las veces)²⁸. En todos los días, al terminar reparten un refrigerio con algún traste ya sea de plástico o de barro.

En promedio a los rezos asisten de cinco a diez mujeres, muy pocas considerando que se trata del santo patrono y de las vísperas de su gran fiesta.

El día miércoles 25 de junio se realizaron varias actividades.

Por la mañana, se hizo un anuncio para la invitación a los hombres que pertenecen a la vela para que asistieran al predio frente de la central de camiones locales para llevar a cabo la construcción del ruedo para el día de la corrida de toros. El trabajo comunitario empezó a las nueve de la mañana y terminó a las dos de la tarde; consiste en acarrear troncos y lazos que después se amarran unos con otros formando un circunferencia de treinta metros de diámetro y dos metros de altura

También hoy se bajó a San Pedro Apóstol de su nicho parroquial, esto fue a las dos y media de la tarde. Lo bajaron entre tres señores que son el diputado y sus ayudantes de la vela, tardaron diez minutos porque tuvieron que conseguir a una persona más joven que les pudiera ayudar porque estos señores ya son de edad avanzada y les cuesta un poco de trabajo estar en la escalera y cargar al santo de madera policromada de un metro de alto²⁹, todo salió bien.

Más tarde, llegó la persona que cambió a San Pedro de ropa, por cierto casi no se notó el cambio porque fue un vestido blanco y una capa del mismo color que la que tenía (guinda).

²⁸ Esta también es una particularidad de la población en estudio si consideramos que cuando menos en la Ciudad de México dirigen “rosarios” de manera gratuita los laicos activos de la comunidad parroquial.

²⁹ Dicen que a San Pedro Apóstol lo trajeron de Guatemala después de la fundación de Unión Hidalgo.

Hoy también fue la *calenda* que consiste en visitar las casas de algunas personas de la sociedad de la vela, antes se les avisa para poder ir y así la gente ya está preparada; se acompañan de una banda, en las casas bailan y toman chingorolo³⁰ hasta amanecer.

La calenda, preámbulo de las fiestas titulares de los templos y parroquia de este pueblo, se verifica la antevíspera de la fiesta durante la noche y trata de ser una convocatoria al regocijo popular. El origen de las calendas arranca desde la evangelización de los primeros frailes dominicos.

Aunque estoy describiendo la vela de San Pedro Apóstol, no pude ir a su *calenda*. Por ello, describiré la siguiente *calenda* de San Vicente Ferrer Goola (grande):

Desde temprano en casa de la madrina de *calenda* hicieron los tamales para la noche, también contrataron una banda de música (tres instrumentos de viento y dos de percusiones) y prepararon unos setenta y dos litros de chingorolo (que será transportado en dos botes sobre un triciclo). También compraron diez jarritos de barro con dos y medio litros de capacidad para compartir chingorolo.

Otra persona cooperó con seis docenas de cohetes y seis cohetones para la *calenda*.

La *calenda* inició a los 20:00 horas en casa de la madrina de *calenda*. La madrina de *calenda* es joven. Sólo ella es madrina (el esposo no es padrino) y es madrina porque está cumpliendo una promesa religiosa por cuestiones de salud.

La *calenda* avanzó mientras los hombres de la banda musical interpretaban un repertorio muy animado de éxitos tropicales, algunos sones regionales y un poco de música nortea. La banda no dejó de tocar y a veces cantó en coro:

³⁰ Bebida preparada con mezcal y refresco de toronja en una olla de barro y en la boca de la olla untan limón con sal y chile piquín. Se toma frío, sabe muy rico, lo toman hombres y mujeres por igual.

¡Ay mi negrita no te asustes cuando veas,
Ay mi negrita no te asustes cuando veas,
al alacrán tumbando caña,
al alacrán tumbando caña!...

Macorina pon, pon
Macorina ponme la mano aquí...

Cómo quieres que te quiera,
si tú nunca me has querido...

En cada casa bailaron una pieza, la madrina recibió veinte pesos de *limosna*, ofrecieron chingorolo, echaron confeti y gritaron vivas.

¡Viva San Vicente Goola!... ¡Viva!
¡Viva la madrina de calenda!... ¡Viva!

(Y de vez en cuando añadían)
¡Viva el chingorolo!
¡Vivan los músicos!

Las que bailaron por las calles fueron treinta mujeres con traje regional y que ondeaban unas banderas de papel china de diversos colores. Sólo los músicos, los que quemaron cohetes y transportaron chingorolo eran hombres. También bailaron alegremente tres mampos. El ambiente fue muy festivo, carnavalesco.

Después de noventa minutos, visitamos doce casas y llegamos al templo que no estaba arreglado de modo especial. Repicaron las campanas y tanto dentro del templo como en el atrio, las mujeres bailaron, tomaron chingorolo y lanzaron vivas en honor del santo a quien guardan particular devoción.

La *calenda* continuó por las cercanías del templo y también lejos de allí. Pasada la media noche, se visitó la última casa, la del mayordomo de la vela. Después, algunos regresaron a la casa de la madrina de calenda a cenar tamales.

El jueves 26 de junio a las ocho de la mañana se realizó el rezo en honor a San Pedro Apóstol. Sólo asistimos siete personas.

A las cinco de la tarde se empezó a reunir la gente en casa de la guzana goola para llevar acabo el *convite de flores o la regada de frutas*. En el convite participan los que desfilan (y obsequian) y los espectadores que reciben artículos varios.

La reina de las festividades y el niño que representa a san Pedro Apóstol viajarán con sus acompañantes en carros alegóricos. El capitán y sus invitados montarán caballos. Los carros alegóricos van adornados con globos, muñecos o animalitos hechos de cartón y con una flor típica que llaman coroz³¹. Las invitadas de la madrina de regada están vestidas con trajes regionales y se trasladarán en carretas. Las carretas adornadas irán jaladas por yuntas de ganado cebú, en los costados de los animales hay leyendas que dicen ¡Viva San Pedro! Las ruedas de las carretas van pintadas de blanco y azul. En esta ocasión, desfilarán cinco camiones, diez carretas y cinco caballos.

Esta vez, el capitán no lleva la clásica bandera (lienzo) con leyenda e imágenes alusivas a la vela.

Anteriormente, también participaban las típicas carretitas de chivos de Unión Hidalgo.

³¹ "Flor" de una palmera que se da como en una canoa.

Algunas personas que harán el recorrido del “convite de flores” y otras que no lo harán llevan limosna a casa de la guzana goola, quien a su vez les regala tamales, agua de horchata y panes.

El paseo comenzó desde la casa de la guzana goola a las seis y cuarto de la tarde.

El recorrido fue en forma de cuadro; pasamos por las calles Leona Vicario, Hombres Ilustres, Nicolás Bravo y finalmente frente a la parroquia.

En la “regada de frutas” o el “convite de flores” se reparte chingorolo como una forma de invitar a las diversas celebraciones de la vela de San Pedro Apóstol. Los que desfilan van aventando regalos a los espectadores. A las orillas de las calles que recorre el desfile se aglomeran todos los que viven cerca. Varios prefieren ver el “convite” desde un lugar próximo al parque, a donde también concurren visitantes de los pueblos vecinos.

El recorrido termina frente a la parroquia del Santo Patrono, donde entran algunas personas de las que van en la “regada” a dar gracias, de aquí cada quien se va a su casa.

El recorrido terminó a las siete de la noche, en parte tuvo que ver la lluvia.

A las nueve de la noche, se realizó un baile en la pista de San Pedro Apóstol. Tocó el Grupo Latino, que es uno de los que cobra más caro. A dicho baile sólo asistieron alrededor de cuarenta personas, quienes eran invitadas de la reina (25) y del niño que representó a San Pedro (10) y personas que pertenecen a la sociedad (5). Conviven, bailan, toman cerveza y comen botanas en sus respectivos “puestos” (mesas y sillas en espacios reservados).

La pista mide alrededor de 50x50 metros, en la parte de atrás se encuentran los sanitarios y cerca de allí el lugar donde se coloca el grupo musical que ameniza el evento.

En un costado de la pista se encuentran cuatro placas del año 1980 que enlistan a los socios que cooperaron para la construcción de la pista y que también nombran a los funcionarios de la Sociedad de la Vela de San Pedro Apóstol de ese entonces.

Algo curioso es que siempre reconocen la aportación de los integrantes de la Sociedad de la Vela, ya que dentro de la pista se encuentran columnas grises, en las que se sostienen las lonas, en cuyos costados dice el nombre de la persona que donó el costo de cada una de las columnas. Las letras se encuentran pintadas de color blanco.

A este baile le llaman la primera noche (de tres). La entrada fue libre por esta vez. Terminó a la una de la mañana.

Viernes 27 de junio.

Hoy se realizó el baile de gala. Empezó a las nueve de la noche y en esta ocasión costó veinte pesos la entrada para los hombres.

Tocaron el Grupo Latino y la renombrada Orquesta de Roy Luis. La reina y sus acompañantes abren el baile con dos piezas regionales, una de las cuales se llama Fandango. Bailan alrededor del jicalpextle con banderillas, en ocasiones bailan saltando y en otras valseando. Duran diez minutos.

Después de esto, empieza el baile y la repartición de la respectiva botana y cerveza en cada puesto. Fueron alrededor de veinticinco puestos.

Las mujeres son las que más bailan y comen. Toman cerveza pero no tanto como los hombres.

La fiesta terminó a las cuatro de la mañana.

Sábado 28 de junio.

El día de hoy se llevan las flores y cirios a la parroquia de San Pedro Apóstol. Las personas que acompañan a la guzana goola se reunieron en su casa a las cinco y media de la tarde pero por estar esperando a más gente salimos a las seis y media.

Los cirios y las flores estaban frente a la mesa del santo de la guzana goola sobre un petate de color natural.

Se llevaron catorce cirios y catorce jarrones de flores al templo parroquial, se cargaron entre niños, jóvenes y adultos. Adelante iba la banda de músicos, detrás de ellos los cirios y las flores intercalados. En el trayecto se va realizando una "regada", que en este caso es menor.

Ya en la parroquia se acomodan los cirios y las flores al pie del altar porque no caben arriba.

Al anochecer, se invita a la población a la quema de juegos pirotécnicos en el atrio de la parroquia de San Pedro Apóstol a través de la quema de unas bombas de donde salen luces de colores que se extienden como pavos reales en el cielo transparente de Unión Hidalgo.

A las ocho y media de la noche empezó el evento con las luces de la parroquia apagadas para que se aprecien mejor las luces de los juegos pirotécnicos. Quemaron tres toritos, estos son manejados por hombres que gustan de hacer

esto, lo pasean por todo el atrio de la parroquia girándolo y acercándolo a las personas que van a ver; se turnan el torito de tres a cuatro personas. Al terminar los toritos se quema el castillo que mide alrededor de seis metros de alto, lo prenden dos personas, una de cada lado al mismo tiempo, sale luces de colores con figuras de círculos, estrellas o mechones. Este acto terminó a las nueve y media de la noche.

Domingo 29 de junio.

Hoy es el día de San Pedro Apóstol. A las cinco y media de la mañana le llevaron mañanitas a San Pedro, donde sólo asistimos tres personas y los músicos, ya un poquito más tarde llegaron otras tres personas. La guzana goola llegó a las seis de la mañana.

A las nueve de la mañana se realizó la misa.

Algunas personas le llevaron flores al santo y lo adornaron con ellas, enredándose las en el cuello y a todo lo alto de San Pedro Apóstol. También le ponen su corona y llave de oro. Estos objetos se hicieron a base de moneditas de oro que aportaron algunas de las personas que pertenecen a la Sociedad de la Vela de San Pedro Apóstol. Inmediatamente después de que acabe la misa le retirarán la corona y la llave para que no se las roben (una persona es la responsable de guardarlas). Y le volverán a poner su corona y su llave de fantasías.

Terminada la homilía, se hizo una procesión con el santo alrededor de la manzana que ocupa la parroquia, lo cargan entre cuatro personas. Adelante van los músicos, después el santo y algunas personas que le van echando flores y detrás toda la demás gente. Terminando se regresa a la parroquia para la bendición.

Al salir de la parroquia se va a la casa de la guzana goola donde le dan limosna y a cambio se reciben panes, agua de jamaica y cervezas. Aquí mismo aprovechan para mencionar a los próximos dirigentes de la sociedad, los que estarán por tres años en el cargo (voluntario y honorífico).

Diputado goola	Silvino García
Secretario de diputado goola	Wilfrido García Martínez
Ayudantes de diputado goola	Señores Aparicio Santiago, Heriberto Morales, Roberto Morales
Guzana goola	Profesora Elba Orozco Jiménez
Ayudantes de guzana goola	Señoras Josefina de los Santos Alias, Anita Regalado Ruiz, Juliana Regalado López

A las dos y media de la tarde, empezó la toreada, que se llevó a cabo en el ruedo que construyeron los hombres de la sociedad. Hubieron cuatro toros grandes y uno chico en los cuales montaron algunos jóvenes y los torear personas que ya tienen experiencia. A los que montan toros les dan un regalo y algunos pasan a pedir dinero con la capa que torearon.

A la toreada asiste mucha gente, se ponen detrás del ruedo en una sillas o bancas bajo una sombra, este espacio está asignado en función de la cooperación que aportan. En la toreada hay padrino y capitana de toros que en este caso es una niña que lleva regalos para los jinetes y la capitana también invita a otras niñas a ser madrinas (esta vez hubieron quince). Como ya es normal todas las aportaciones se apuntan en un cuaderno, la aportación mínima fue de diez pesos y la máxima de dos cientos pesos. El evento terminó a las cinco de la tarde.

Lunes 30 de junio.

Hoy es el ultimo día de fiesta en honor a San Pedro Apóstol.

A las afueras de la pista de baile se encuentran seis mujeres tabernereras vendiendo cartones de cervezas para las *limosnas* de los hombres.

El baile empezó a las siete de la noche, la entrada fue de veinte pesos para los hombres. Es la tercera noche llamada “la lavada de ollas”. Esta noche es la más importante ya que en ella se entrega la estafeta de la mayordomía. Al igual que en la segunda noche la reina abre el baile con los dos sones regionales. En esta ocasión ella porta un traje regional bordado de alcatraces, un jicalpextle y un resplandor verde con blanco sobre la cabeza. Ahora llegó más gente y se pusieron más puestos. Como es la noche más importante pusieron una manta que abarca toda la pista y dice “Vela de San Pedro Apóstol”.

A media noche dieron la llamada para la entrega de la mayordomía. Ésta se realiza entre los mayordomos salientes (guzana goola y el diputado goola) y los entrantes (señora Felipa Regalado de Morales y su hijo el profesor Miguel Morales Regalado). Consiste en decirles unas palabras, al mismo tiempo que les entregan un ramo de flores.

En esta ocasión a falta de los ramos les dieron unas guías de las que se utilizan de adorno en la cabeza; fueron prestadas por nueras de la guzana goola.

Enseguida dan dos vueltas alrededor de la pista. Adelante van los músicos, después los mayordomos entrantes con sus invitados, detrás de ellos los mayordomos salientes y por último algunas personas que los acompañan.

El baile continúa hasta las tres de la mañana.

Al mayordomo entrante le sobraron en esta noche setenta cartones de cerveza, los cuales revendió a la cervecería correspondiente en sesenta y cinco pesos (su precio normal en la entrada de las fiestas es de setenta y cinco pesos).

3. Feria

Del 28 al 30 de septiembre se vive la gran fiesta del pueblo.

Las velas no son fiesta de todo el pueblo y a diferencia de la mayor parte de los pueblos de nuestro país, en Unión Hidalgo la feria no es para el santo patrón sino para conmemorar la fecha de fundación: 29 de septiembre.

En mi estancia en estos días pude observar la participación del pueblo en su fiesta (también llega gente de los pueblos vecinos). En esta ocasión debido al conflicto político no fue coordinado por el ayuntamiento sino por el CCU (Concejo Ciudadano Unidalguense) y un poco, pero de manera separada y en lugar fuera del centro, por el presidente municipal.

Las cervecerías Modelo y Cuauhtémoc Moctezuma organizaron por separado un show de bailarinas en locales de cincuenta por diez metros (previa aportación económica al "comité organizador"). Por ver el show de bailarinas semidesnudas no se cobró la entrada pero para acceder a una mesa preferente había que consumir cervezas.

Este no fue el primer año con este tipo de eventos. No a toda la gente le gusta el "striptis" porque se realiza en lugar abierto con presencia de menores de edad pero a los hombres de 14 años en adelante les encanta. Es todo un éxito de las cervecerías.

En el templete que se encuentra en el palacio municipal, el CCU contrató un sonido para que alegrara la fiesta.

Alrededor del parque municipal y en algunas calle aledañas se instaló la feria, formada por dos compañías de juegos mecánicos y no mecánicos. Los puestos contabilizados fueron los siguientes:

Serpentario	1
Juegos inflables	2
Locales de maquinitas	2
Locales de futbolitos	4
Puestos de ropa	4
Juegos de canicas	6
Tiros al blanco	6
Discos piratas	6
Brincolines	8
Juegos mecánicos para adultos	10
Tabernerías (puestos de cerveza)	10
Juguetes	12
Juegos mecánicos para niños	15
Dulces típicos	21
Puestos de comida	65

Todos los juegos mecánicos y no mecánicos costaban a partir de cinco pesos.

También en esta ocasión realizaron una toreada frente a la terminal de autobuses locales que fue organizada de igual manera por el CCU. Llegaron alrededor de cinco toros de diferentes ganaderos de Unión Hidalgo, de los cuales tres de ellos aprovecharon para ponerlos en venta.

La gente gasta en estos días y sobre todo estrenan ropa el día 29. Las mujeres, especialmente las de mayor edad, no podrían faltar luciendo sus trajes y sus alhajas. Ellas disfrutaban al igual que los hombres de las cervezas, comidas y bailes.

Sin duda alguna, las fiestas son algo muy característico y parte importante de Unión Hidalgo ya que no hay semana que no se festeje algo; pero lo más resaltante (además del reventón) es que las fiestas son una forma tradicional de unificar al pueblo no importando familias, partidos políticos, velas o cualquier conflicto. Perdonar alegres es parte de lo que se espera de “un buen hijo de Unión Hidalgo”. A través de las fiestas (a las cuales se invita a TODO el pueblo), se recibe solidaridad en dinero y en mano de obra, se comparten comidas, bebidas, la mesa, la suerte; se reafirman los lazos familiares, vecinales, de amistad; crece el número de compadres, se incrementa el tejido social. Cada fiesta es una oportunidad de ver al “enemistado”, de acostumbrarme a verlo alegre otra vez, de hacer las pases sin decir nada; nadie le niega el acceso a una fiesta a nadie porque mi fiesta es también la fiesta de mi familia, de mis compadres, de todo el pueblo (y ellos también traen a sus invitados).

La limosna de la fiesta es también una forma de ahorro (exagerando, puede verse como una tanda); hoy doy, mañana me tocará.

Toda fiesta es una oportunidad de acumular autoridad moral porque un gesto de solidaridad bien hecho es públicamente bien visto y es una virtud muy valorada... aquí la vida es una fiesta, qué viva la fiesta.³²

2.2 Trajes y Joyería

1. Trajes.- 2. Joyería.

³² Algunas personas ven las fiestas como el gran negocio de las cervecerías (a mayor fiesta, mayor venta), erosionadoras de costumbres y causa de alcoholismo.

Todo el vestuario de la mujer zapoteca del Istmo ha sido símbolo de identidad regional, estatal y aun nacional (me viene a la mente el rostro de una tehuana en un billete de años pasados y el uso del traje regional por parte de las compañías de danzas más representativas del país, etcétera). Más que una segunda piel, en el caso de las mujeres zapotecas del Istmo, el traje y las joyas son frutos de años de confección de un símbolo de poder femenino ante toda la sociedad materializada en un hermoso y valioso vestuario muy ligado a la ceremonia comunitaria por excelencia: la fiesta.

1. Trajes

Sin duda alguna, una de las características que distingue a la región del Istmo de Tehuantepec es la vestimenta típica de sus mujeres (la de los hombres está completamente occidentalizada, salvo los huaraches).

Se dice que la vestimenta tuvo su origen en el pudor de cubrir el cuerpo, ya que en años pasados las mujeres adultas sólo portaban una enagua de enredo y de la cintura para arriba estaban descubiertas.

Las faldas de enredo eran confeccionadas en telares autóctonos de cintura con hilos que teñían con colores naturales como son: rojo con la grana cochinilla, púrpura con caracol y azul con añil.

Algunos de los elementos actuales del traje de la mujer istmeña no se sabe con exactitud de dónde llegaron, lo cierto es que existe una gran variedad de enaguas (bizuudi') y huipiles (bidaani') que las mujeres usan incluso fuera de la región, por eso es fácil reconocerlas cuando viajan.

Los trajes típicos varían de una comunidad a otra de la misma región y las mujeres son capaces de saber el lugar de procedencia de otra paisana con sólo observar su traje regional.

El traje de las mujeres de Unión Hidalgo evoluciona constantemente (existen tendencias de moda) y a todas les encanta estrenar un traje único en su diseño (y este gusto es el motor de la moda). En general, todas conocen de insumos textiles, tejidos, colores, combinaciones y modas.

Podríamos decir que Unión Hidalgo es una potencia en la confección de trajes regionales de gala porque aquí abundan diseñadores muxe' (mampos), muchas mujeres y muxe bordan y porque a las mujeres no les gusta usar varias veces un mismo traje y entonces los venden seminuevos en las tiendas de Juchitán o directamente a las personas de otros lugares que llegan a comprarlos (esto mantiene constante la demanda de trajes nuevos que se producen en la misma población).

El diseño de los trajes delata trazos prehispánicos pero sobre todo el gusto evidente por las flores (tulipanes, principalmente).

En Unión Hidalgo, las mujeres usan más el traje típico a partir de que se casan. Antes usan traje en casos especiales como son: bautizo o "regadas".

El traje bordado es carísimo con respecto a las prendas occidentales³³ pero bien lo vale y no por eso las mujeres han renunciado a su tradición, al contrario, critican la codicia de las que no usan traje regional.

³³ Un traje bordado es tan caro como un traje sastre de marca internacional en una tienda de prestigio.

El largo proceso de elaboración de un traje regional donde participan varias personas permite hacer los gastos poco a poco (a lo largo de un año, por ejemplo).

La gran mayoría de las veces, el traje de gala no lo compra el hombre, sino es la misma mujer quien lo adquiere a través de sus ingresos personales. Este hecho incrementa el placer de estrenar porque el traje también es un símbolo de trabajo fecundo, de la virtud del ahorro, del aprecio a las tradiciones y estas son razones suficientes para que uno de los ideales de la mujer de Unión Hidalgo sea llegar a la vejez con un closet lleno de trajes regionales para heredar orgullosamente a sus hijas, nietas y aun ahijadas. Las más de las veces, los trajes bordados son vendidos por necesidad de efectivo y lo normal es que en el guardarropa de una mujer de Unión Hidalgo sólo existan dos trajes de gala (uno heredado pero que se conserva en excelentes condiciones) y el que se estrenó recientemente o apenas se va a estrenar.

Hay mujeres en Unión Hidalgo que sólo bordan trajes regionales para ellas mismas. Y hay mujeres que se dedican a bordar trajes típicos pero siempre usan vestidos occidentales.

Todas las mujeres de Unión Hidalgo estrenan cuando menos un traje de gala una vez en su vida. Especialmente cuando son madrinas de velación, mayordomas de una vela o en el casamiento de sus hijos.

Es más barato coordinar poco a poco la hechura de un traje de gala que comprarlo ya hecho con una vendedora o en un aparador. Por ejemplo, durante mi trabajo de campo, un traje hecho poco a poco (sin incluir el costo del holán y del refajo) costó seis mil quinientos pesos mientras que en las tiendas costaba ocho mil pesos un traje igual.

Estos son los principales trajes típicos usados por la mujer de Unión Hidalgo:

◆ Traje de uso diario.

Huipil sencillo con enagua lisa pero siempre con colores muy alegres. Tela barata. La enagua no lleva holán en la parte de abajo.

◆ Traje de luto.

Igual que el traje de uso diario pero todo en colores oscuros. No se acompaña con alhajas.

◆ Traje de rabona.

El huipil es de mejor calidad que los anteriores, la enagua corta lleva en la parte de abajo un holán de la misma tela. La utilizan sobre todo para salir a realizar negocios.

◆ Traje de holán blanco con o sin listones.

La enagua en su parte inferior lleva un holán blanco (parecido al encaje) de 20 a 30 centímetros dependiendo de la estatura de la persona, almidonado (lo almidonan por separado), se tiene que tender bien derecho para que no quede colgado a la hora de colocarlo a la enagua. El holán se descose después de cada puesta para lavarlo, plisarlo, almidonarlo y lo ponen (cosen) inmediatamente antes de usarlo. Dependiendo del gusto de cada persona, a la enagua le ponen listones de telas y colores que le combinen.

◆ Traje bordado a máquina.

Tanto el huipil como la enagua están bordados a máquina, ya sea de cadenilla o con flores, también lleva holán blanco en la parte de abajo. Lo utilizan en fiestas más formales como en las velas, por ejemplo.

◆ Traje a gancho.

El traje es bordado a gancho (más rápidamente); esta técnica de bordado, proporciona variedad a los trajes ya sea en el bordado, diseño de dibujo o en la combinación de colores.

◆ Traje de novia.

Son de dos tipos: bordado a mano en color blanco y de “huipiur”. Este último es más barato y más común. La tela se llama guipur (estilo encaje) y se complementa con un tocado de trenza entrelazado con listones blancos y un moño en medio; encima del huipil va una solapa del mismo tipo de tela pero termina en pico con barbas doradas.

◆ Traje de gala o bordado.³⁴

Este es el más representativo debido a su elegancia. Por lo general lo bordan sobre terciopelo de colores oscuros para resaltar las tonalidades del bordado, algo que también resalta es el holán blanco. Para dar a conocer que es nuevo no lo lavan y esto hace que se le note el color blanco del gis usado para plasmar el diseño.

Para poder realizar este tipo de traje se necesitan cuatro lienzos de un metro por dos metros, que van forrados por dentro con tela de algodón para soportar el calor y conservar los lienzos (tres lienzos son para la enagua y uno para el huipil).

Posteriormente, un muxe' dibuja sobre el lienzo el diseño floral que seguirá la bordadora.

Para poder bordar estos lienzos se necesitan diez cajas de hilo perlado (cada caja cuesta alrededor de sesenta pesos). A esto le sumamos la mano de obra de la bordadora que cuesta desde mil pesos por lienzo. En bordarlo se llevan de cuatro a seis meses dependiendo del tipo de bordado y la demanda (tomando en cuenta

³⁴ Algunos opinan que el traje bordado istmeño como se usa actualmente se definió así después del año 1907 (fines del Porfiriato).

que solamente lo hace por las tardes después de sus labores domésticas). Lo bordan sobre un bastidor de madera de un metro y medio por dos metros y medio, en ocasiones lo bordan entre dos personas, en lo que están platicando.

Ya que está todo bordado se unen las partes a mano con aguja e hilo, para no dañarlo con la máquina.

Pero, ¿qué hay debajo de la enagua nueva? las mujeres son cuidadosas para su vestido de fiesta, debajo de la enagua nueva hay un refajo también nuevo, siempre es de color blanco, pero los hay cosidos a mano que llegan a costar hasta mil pesos o de una sola tela a máquina. El refajo se luce al ritmo de los sones, levantando un poco la enagua con ambas manos.

En una ocasión asistí a una vela, una persona estaba estrenando traje original, único en su diseño, pero también estrenó refajo hecho por ella misma, era temporada de lluvia, y ya al terminar el baile de gala empezó a llover y como no quería mojarse la enagua, decidió quitársela y de paso enseñar su refajo nuevo.

Algo que acompañaba al traje bordado era el resplandor (huipil de cabeza) que transmitía la transformación de la mujer, fijaba la atención de los demás en su belleza (más exactamente en su rostro) y que daba identificación colectiva.

En Unión Hidalgo ya se usa menos el resplandor (encaje blanco del estilo del holán, lo ponen en la cabeza echándolo un poco hacia atrás, pero actualmente sólo lo usan algunas novias el día de su boda y las reinas en la *velas*³⁵). Ahora las mujeres siempre llevan el cabello recogido con un peinado y alrededor colocan una trenza del mismo cabello o postiza con listones del color del traje y del lado izquierdo de la cabeza llevan un arreglo de flores muy coloridas.

³⁵ Habían varias formas de usar el resplandor.

2. Joyería

Otro elemento que resalta la belleza natural de las mujeres de Unión Hidalgo es el oro de sus aretes, collares (ahogadores), pulseras, esclavas y anillos.

La joyería es de diversos estilos, filigrana o con piedras preciosas, por ejemplo, pero lo que no debe faltar es una monedota de oro llamada *centenario*³⁶.

En general, la mayor parte de la joyería de una mujer lo adquiere con su trabajo y ahorro. En algunas ocasiones, la joyería se hereda a las hijas, principalmente. Aunque la joyería es de la mujer, cuando existe un apuro económico o una excelente oportunidad de compra familiar, ella empeña o vende su joyería pero a la brevedad tratará de tener más alhajas. Es también una forma de inversión porque el oro es un metal precioso que cada año cuesta más y conserva su valor a pesar de la inflación, devaluación o guerras³⁷.

Las mujeres de Unión Hidalgo utilizan varios tipos de monedas. Por ejemplo: el Hidalgo que en el reverso contiene el perfil de don Miguel Hidalgo y Costilla y en el anverso muestra a la típica águila que se utilizaba en el escudo nacional en épocas pasadas.

La siguiente tabla contiene las monedas de oro más comúnmente usadas en la joyería de las mujeres de Unión Hidalgo.

³⁶ El *centenario* se acuñó en 1921 como moneda de curso corriente para conmemorar el primer centenario de la independencia de México. Posteriormente en 1931, se suspendió su acuñación y no fue sino hasta 1943 que se volvió a acuñar debido a la creciente demanda de monedas de oro que existía en esa época. En el anverso presenta uno de los escudos nacionales utilizados en el pasado. En el reverso simboliza a una Victoria Alada representada en el monumento del Ángel de la Independencia junto con un fondo de los legendarios volcanes Iztacihuatl y Popocatepetl. Esta moneda tiene un contenido de 90% de oro puro.

³⁷ A principios del año 2004, un centenario costaba cinco mil seis cientos pesos y un Hidalgo costaba mil dos cientos pesos en la Ciudad de México.

Tipo de moneda	Oro puro (gramos)	Diámetro (mm)
Centenario	37.50	37.0
Hidalgo ³⁸ (diez pesos oro)	7.50	22.5
Medio Hidalgo (cinco pesos oro)	3.75	19.0
Cuarto Hidalgo (dos pesos con cincuenta centavos oro)	1.85	15.5
Quinto Hidalgo ³⁹ (dos pesos oro)	1.50	13.0

En estos ornamentos de la mujer de Unión Hidalgo juegan un gran papel los joyeros⁴⁰ que son los que diseñan y trabajan el oro (a veces los diseños son de las mujeres). Cuando son trabajadores (maquileros) se les paga a ocho pesos el gramo trabajado y los que son dueños del material venden en cien pesos el gramo ya trabajado. Los joyeros trabajan el oro con igual cantidad aproximada de plata y cobre; el resultado es “oro” con el tono distintivo de la región.

La gente de Unión Hidalgo usa poca plata. El oro que poseen es de joyeros locales (que producen en talleres artesanales). Las joyas de Unión Hidalgo (excepto las monedas) son generalmente de 14 quilates.

El quilate es una unidad del contenido fino para metales preciosos:

24 quilates, 100% oro puro, aproximadamente.

18 quilates, 75% oro, aproximadamente.

14 quilates, 58% oro, aproximadamente.

³⁸ El Hidalgo es una moneda que se acuñó bajo la reforma monetaria del año 1905.

³⁹ El quinto de Hidalgo (o dos pesos oro) es una moneda introducida en el año 1919.

⁴⁰ A los joyeros les llaman también “plateros” en Unión Hidalgo.

El traje regional bordado, la joyería de abundante oro, el porte bien erguido, los rasgos naturales y el carácter hacen de cada joven unidalguense “una muchacha bonita”.

Portar un traje regional (por muy sencillo que sea) te transforma; te contagia el porte orgulloso y característico de las zapotecas y hasta te convierte en una de estas muchachas bonitas.

2.3 Difuntos

1. Entierro.- 2. Luto.- 3. Cuarenta días.- 4. Martes Santo.- 5. Día de muertos.

Unión Hidalgo sabe festejar pero también sabe llorar. Las muestras de afecto a los difuntos es más antigua que la religión católica, es una herencia mesoamericana muy arraigada y es muy rica en expresión artística.

1. Entierro

Cuando alguien muere se vive un gran duelo en Unión Hidalgo.

Al difunto lo visten como acostumbraba en vida y al gusto de los familiares. Enseguida colocan el féretro ante la mesa del santo acompañado de veladoras y flores que llevan las mujeres.

Generalmente, quien recibe el pésame lanza un grito de dolor cada vez que arriba una persona. Algunos de los más cercanos familiares se acercan al ataúd y entre

llantos dirigen palabras en zapoteco al difunto; le dicen entre otras cosas, directa o no tan directamente alguna pena como esperando que al llegar el difunto ante la presencia de Dios le exponga las inquietudes de encargo.

El cuerpo es velado toda la noche y parte del día según la hora del entierro, en este caso será a las once de la mañana (y se trata de un adulto viudo).

A las diez de la mañana se realizó la misa de cuerpo presente en casa del difunto. Después de terminada la misa la gente que llegó durante el transcurso da el pésame a la madre del difunto junto con su respectiva veladora y *limosna*, algunas personas (mujeres) también llevan flores.

La casa es un mar de lagrimas, entre llantos no dejan de repetir el nombre del fallecido, lo bueno que era y lo que les hará falta. Pero lo más triste es cuando llega la banda a tocar la música de despedida. Después de tres piezas que tocaron los músicos, se disponen a mover el féretro rumbo al cementerio en una carroza que ya espera fuera de la casa. Lo sacan por una puerta trasera (curioso pero no lo sacan por la puerta principal), lo suben a la carroza y la gente camina detrás hasta el cementerio, acompañados de músicos todo el tiempo. Entre otras piezas, tocaron “Adiós para siempre adiós” y “Rancho Gubiña”.

Finalmente, llegamos cerca del cementerio, asiste muchísima gente (familiares, vecinos y amigos). Se detienen en la capilla del barrio pescador llamada la Santa Cruz, lo descansan en las bancas y le dan una bendición los familiares más cercanos, siguen hasta el descanso que se encuentra a la entrada del cementerio, después de unos minutos prosiguen hasta la tumba, donde antes de sepultarlos dos personas dirigen algunas palabras. Recuerdan las enseñanzas del difunto, sus virtudes. Toda la gente se entristece, hasta el más insensible llora.

Ya que se entierra al difunto, las personas regresan a sus casas cada uno por su cuenta.

A las seis de la tarde empieza el novenario que culmina con una misa, donde llevan algunos cirios arreglados con listón de color oscuro acompañando la fotografía del difunto. Al final del novenario (a los nueve días) se realiza un velorio y al amanecer siguiente se lleva la cruz a la sepultura.

2. Luto

Toda la gente cercana viste de colores oscuros. Para los familiares más cercanos el luto es de un año, para las personas que no son tan cercanas es de cuarenta días. Pero aun cuando cumplen el periodo de luto no se visten de colores llamativos de inmediato. Las mujeres portan una mascarada negra sujeta a la cabeza, huipil y enagua negra o de colores oscuros como azul marino o morado.

Algunas personas reconocen que el portar traje de luto durante tan largo tiempo les enferma tanto por el calor que se siente con los colores oscuros como por la depresión que les implica.

Las personas en periodo de luto están imposibilitadas para participar en fiestas.

3. Cuarenta días

Un día antes se realiza un anuncio desde altavoces instalados en azoteas.

(Primero se oye música de marimba de las canciones “Dios nunca muere” o “Cuán hermosa es la vida”).

¡Atención! Atenta invitación: los que suscriben los hermanos López López con motivo de los cuarenta días del lamentable fallecimiento de su padre el señor José López, más conocido como Che Lope, los invitan mañana por la mañana a la preparación de los tamales, a las 17:00 horas a la misa que se llevará a cabo en la parroquia de San Pedro Apóstol y por la noche al velorio. Les agradecen de antemano su participación. En paz descansa su alma.

Me tocó asistir a varias misas de cuarenta días. A partir de las cuatro de la mañana, la gente empieza a llegar a la casa donde se realizará la misa, todas son mujeres y uno que otro muxe'. Las que tienen jardín con flores, las cortaron y las que no tienen, las compraron; las trajeron en un recipiente de plástico o peltre galvanizado junto con su respectiva veladora que cuesta siete pesos y su *limosna* de veinte pesos en adelante; la cooperación (flores, veladora y efectivo) se entrega a la entrada de la casa donde se encuentra sentada la persona que hizo la invitación junto con dos personas más, una apunta en un cuaderno el nombre de la persona que entrega la *limosna* y otra recibe el recipiente con flores al cual le escriben el nombre de la persona para que cuando se retire se le regrese con su respectiva dotación de tamales.

Algunas mujeres que llegaron a ayudar acondicionan el "cuarto del santo" para la celebración. Primeramente, se arreglan los floreros con gladiola blanca, alrededor del jarrón se le colocan cuatro vueltas de flores entre tulipán y gardenia (de diez a quince flores por vuelta). Después hace una cruz de flores en el suelo de la siguiente forma: sobre una base de guie'daana' (ramitas con muchas hojas verdes y sutil aroma agradable) se coloca una tira de gardenia en forma de cruz y enseguida cuatro vueltas de tulipán rojo, se pone flor por flor y todas del mismo tono (¡de noventa a cien flores por vuelta!) y por último se coloca un contorno de gardenias a la cruz. Este proceso es cansado porque se realiza hincada o en cuclillas.

A pesar de toda la flor que se coloca sobra mucha, algunas se unen con hilo y aguja y se llevan al cementerio y las cuelgan en las paredes o adornan el piso, pero toda se ocupa.

Otras mujeres arreglan los cirios (cinco) con listones de color azul si el difunto era hombre o color claro si era mujer; se colocan junto con las veladoras frente al “altar de los santos”.

Mientras esto transcurre en el “cuarto del santo”, en el patio trasero las mujeres restantes se dedican a preparar los tamales: unas cortan hojas de plátano, otras envuelven masa y otras más amarran los tamales. Se dividen el trabajo pero en armonía. Son hileras de mesas y sillas para todas las que asisten a ayudar.

Cuando terminan de preparar los tamales se les invita de desayunar ya sea chocolate de agua con pan o atole de maíz. Al retirarse de la casa, les regresan su traste con tamales y un pan.

En el transcurso del día se realiza un rezo (rosario, generalmente).

Después de las cinco de la tarde se celebra la misa en la parroquia o en una capilla, a donde se llevan los cirios y una fotografía de la persona que falleció, acompañados de músicos.

Por la noche se lleva a cabo el velorio al cual asisten hombres y mujeres, pero las mujeres se encuentran sentadas en el “cuarto del santo” mientras que los hombres permanecen sentados en bancas de madera bebiendo mezcal y fumando cigarros en la calle bajo una lona.

Algunas veces se llegan a juntar hasta cuatro misas en un mismo día y hay que asistir a todas o a las casas de los convocantes por lo menos unos minutos. Cuando no da tiempo el mismo día, se hace la visita el día siguiente.

Al cumplir el año, se les celebra un rezo y una misa, a la cual llevan cirios y la fotografía del fallecido. También se lleva *limosna* y se reparten tamales. Esto también se realiza a los siete años.

4. Martes Santo

Esta es una de la fiestas de más respeto y veneración entre la gente de Unión Hidalgo y se celebra con gran solemnidad. Sabemos que esta comunidad zapoteca es muy fiestera, sin embargo, en estos días nadie escandaliza, nadie toca instrumentos musicales, nadie hace fiesta; porque nadie quiere cometer “herejía”.

Durante una Semana Santa (*nabaana*) cuando acababan de construir el descanso que se encuentra en la entrada del cementerio, el presidente municipal quería inaugurarlos e iba a poner una orquesta y toda la gente comentaba molesta que no debía celebrarlo ya que eran días de guardar, finalmente, no se festejó nada.

Antes de cada Semana Santa (marzo o abril) arreglan las sepulturas: sacuden, barren, desmontan, queman, construyen, pintan. El cementerio luce realmente hermoso (el miércoles temprano lucirá realmente sucio).

El Martes Santo celebran a los difuntos en Unión Hidalgo, esto es yendo al cementerio todo el día.

Si consideramos que el punto culminante de la celebración de la Pascua católica (la más importante del calendario litúrgico) es el Domingo de Resurrección de Jesucristo, hecho que fundamenta la esperanza de resurrección de todos los

católicos, entonces, este gesto de los pobladores de Unión Hidalgo pone de manifiesto el deseo de que los méritos de la Pasión alcancen a sus difuntos.

El Martes Santo desde muy temprano llenan de flores tanto los jarrones como el piso e incluso las paredes con collares de flores colgadas de cualquier lugar. Todos los familiares o vecinos cercanos llevan flores a los difuntos, hacen un estilo de intercambio, si alguien les da flores, tienen que regresarles la misma cantidad de flores. También les encienden veladoras.

Este es uno de los días en que más se comercializan flores en Unión Hidalgo; llegan camiones grandes (tortón) a vender flores procedentes de Chiapas y Veracruz y uno que otro de la localidad.

Más tarde, todo el pueblo asiste al cementerio. Llegan muchas personas nativas de Unión Hidalgo radicadas en poblaciones cercanas y lejanas.

Los niños y jóvenes disfrutan mucho jugando entre las sepulturas, saltando entre los techos de las mismas, corriendo entre los pasillos para no ser alcanzados por un cascarón de huevo relleno con harina o confeti.

Los adultos visitan las tumbas de los familiares y amigos y les llevan veladoras. No faltan tríos de guitarras o bandas de viento y percusión que algunas familias contratan para interpretar las canciones regionales que disfrutaba la difunta (La Martiniana, La Petrona, La Juanita) o las canciones que los vivos le quieran dedicar: Simuna, Admira, Mariá (así, con acento en la última vocal), Shuncu Stinee...

En los pasillos principales del cementerio venden comida: empanadas, garnachas, pollo garnachero, "regañadas", tortitas de coco; dulces curados de ciruelas, nanches y mangos; aguas frescas de horchata, coco, piña. También venden veladoras de papel y de vaso.

En la entrada del cementerio las tabernereras consienten a sus clientes. Como recién bañadas, bien pintadas, alegres con una flor olorosa de gardenia en la sien, no cesan de repartir cervezas bien frías a los hombres que rodean la hielera.

En este día, el párroco oficia una misa en la capilla de la Santa Cruz del cementerio municipal.

Antes se acostumbraba velar las sepulturas todo el día y toda la noche, pero ahora debido a que ha crecido la inseguridad ya no lo hacen por la noche, al menos ya no toda la gente.

Para las abuelas, una sepultura vacía es señal de una hija ingrata, sin “ficio” (sin buen juicio, sin sabiduría, con desconocimiento o desprecio de las tradiciones) o de un hijo “chambón de propasado”. Y también es motivo suficiente para compadecer al difunto (y dejarle algunas flores) porque pocas cosas son tan tristes en la vida y en la muerte como quedarse solo.

5. Día de muertos⁴¹

El día de muertos (xandu') en Unión Hidalgo se vive intensamente del 31 de octubre al 3 de noviembre.

La celebración del día de muertos empieza prácticamente una semana antes con la *limosna* de los familiares que consiste en un kilo de huevo y un litro de aceite que se emplean en la elaboración de los panes. Se hacen novenarios que concluyen el día 31 de octubre.

⁴¹ La festividad católica de todos los fieles difuntos traída por los primeros evangelizadores coincidió en mes con la celebración en la cual desde la época precolombina se ofrecían tamales y mole a los difuntos.

Debemos tomar en cuenta que se celebra de esta forma el primer y segundo años del difunto, los demás años únicamente elaboran una pequeña ofrenda sobre una mesa frente al altar del “cuarto del santo”.

En estos días no asisten al cementerio a llevar flores, ya que dicen que las almas se encuentran en sus casas o donde les ponen altar. Es decir, un difunto visita más de una casa porque varios familiares indican de algún modo (foto o panes con su nombre) que la ofrenda es también para él. Se da también el caso de que el difunto no esté enterrado en el cementerio de Unión Hidalgo pero esto no es limitante para dedicarle parte de la ofrenda.

“Hasta dos años después de la muerte se recibe a los difuntos de este modo tan solemne. Es el tiempo de su penitencia en el más allá, de la remisión de sus pecados, que sus deudos tratan de hacerles más fácil. Después de dos años, sin embargo, los muertos se han ganado la gloria, y una vez en la gloria, ya no tienen más motivo para volver a la tierra.”⁴²

31 de octubre.

Se hace un anuncio invitando para el arreglo del altar, la elaboración de los tamales y por la noche al velorio.

La preparación de los tamales está a cargo de todas las mujeres que asisten para ayudar (un día antes preparó el mole una cocinera contratada que cobró quinientos pesos). Son entre quince y veinte mujeres, las cuales se distribuyen el trabajo: envuelven los tamales, los amarran, los ponen a cocer, lavan trastes, otras preparan el desayuno para todas (que esta vez consiste en leche con pan al momento en que llegan y a las dos horas mole con pollo y atole de maíz blanco y

⁴² Orozco, Gilberto. Tradiciones y leyendas del Istmo de Tehuantepec, 1946.

al poco rato chocolate con pan). Los tamales son de hoja de plátano con mole negro y pollo, mole negro y huevo cocido y mole rojo con carne de res.

La elaboración de ofrendas siempre está dirigida por un muxe', curiosamente en esta ocasión si participan los hombres, por lo menos los más allegados a los difuntos, quienes colocan fruta, adornos y cosas por el estilo sobre el altar o los cuelgan en el biguie'.

En Unión Hidalgo se instalan dos tipos de ofrendas: uno que es el que se usaba desde antes que le llaman biguie' y el otro es un altar escalonado como una pirámide cortada por la mitad longitudinalmente.

El tradicional biguie'consiste en tres partes: un cuadro central vertical formado con palos llamados otates o puntales y dos arcos en los costados formados con palma grande de coco tejida. Al cuadro central lo rellenan de guie'daana' y frente al relleno cuelgan panes con el nombre del difunto y también cuelgan las frutas preferidas del difunto. En la parte de enfrente colocan un petate en el piso sobre el que ponen veladoras, la foto del difunto y más fruta.

En Unión Hidalgo, generalmente combinan flores de colores para demostrar alegría pero en esta ocasión sólo se utilizan flores de muerto (zempasúchitl), margaritas de color lila y cresta de gallo (parece de terciopelo); esta última la usan para formar una cruz que colocan en la parte de arriba del biguie'. Las medidas medias aproximadas de un biguie' son: 4 metros de largo, 1.5 metros de ancho y 2 metros de altura.

El altar escalonado es una estructura de madera prefabricada que la rentan en quinientos pesos; es de siete a doce escalones; mide de largo 2.5 metros, de ancho 3 metros y de alto de 2 a 4 metros. Esta estructura la forran de papel bond blanco y encima colocan adornos de papel lustre, china o metálico con colores

fuertes (rosa mexicano, morado, azul rey, amarillo) con figuras como calabacitas, flores o papeles picados (que empiezan a formar parte de esta cultura).

En años anteriores no se utilizaban los altares de estructura de madera, sino que los hacían de cartones de cervezas con envases vacíos que las mismas cervecerías prestaban, pero ahora ya no quieren prestarlos.

Algo que me llamó la atención es que sólo se puede poner ofrenda si tienen tres meses cumplidos de difuntos, ya que dicen que si no ha pasado este tiempo no la reciben .

En la parte de hasta arriba de los escalones colocan al santo del altar de la casa. En el centro del altar siempre colocan una fotografía del difunto y en la parte de abajo su nombre (esto lo escriben con cualquiera de las frutas que utilizan para adornar el altar).

Como ofrenda en el altar se pueden ver: cervezas, mezcal, jugos, refrescos, agua, cigarros, manzana, naranja, durazno pero del grande, mandarina, plátano tanto tabasco como macho, pera, tejocote, racimos de uvas, dulces preparados de calabaza, dulce curado de frutas, mole, tamal; todo lo que apetecía al difunto.

Siempre en la parte de enfrente se colocan varios cirios adornados con flores o listones que son encendidos por la noche en el velorio.

En la entrada de las casas, no importa el tipo de ofrenda que hagan, colocan unas ramas de plátano o coco (estas últimas tejidas), de donde cuelgan frutas y flores para indicar que están celebrando el día de muertos.

Hacer un altar tarda alrededor de cinco horas y hacer un biguie' lleva unas siete horas, considerando que algunas personas que acuden a colaborar tienen que atender en momentos a sus familias o tienen que ir a ayudar a otra casa.

1 de Noviembre.

Este día es cuando se va a visitar las ofrendas y a dejar *limosna*. Visitamos treinta casas en las que pusieron ofrendas de primer y segundo años (de las cincuenta y cinco que había en toda la población): siete fueron biguie' y veintitrés fueron altares. Se da veinte pesos de *limosna* pero a los familiares más allegados se les da cincuenta pesos, en recompensa se reciben dos tamales y a veces también pan y agua de jamaica, horchata o taberna. Durante el día, las mujeres visitan las ofrendas y por la noche, los hombres asisten al velorio, también dan *limosna* de veinte pesos, en esta ocasión no llevan cartón de cerveza. Las mujeres que no terminen hoy, continuarán mañana visitando las ofrendas.

Nótese que al final del día, la persona que visitó treinta ofrendas tuvo en su casa sesenta tamales, un montón de panes y varias bolsas de aguas frescas. Los tamales serán consumidos durante los próximos días y este hecho disminuye el tiempo de una mujer casada en la cocina porque sólo recalentará los tamales y listo, la mesa estará puesta.

Aprovecho para indicar que los tamales de Unión Hidalgo son dos veces más grandes que los tamales "oaxaqueños calientitos" que se venden en las calles de la Ciudad de México.

3 de noviembre.

El día 3 (e incluso el 4 de noviembre) levantan los altares, enseguida reparten todo a las personas que asistieron a ayudar.

Algunos los levantan el día tres después de las tres de la tarde que es cuando se van las almas de los difuntos.

El altar escalonado cuesta más que el biguie'. Estos son algunos costos de un altar escalonado sencillo:

Producto	Costo (\$)
Mezcal	50
Cigarros	50
Manteca	60
Maíz	80
Velas	175
Cocinera	200
Hoja de plátano	240
Sorrapa	260
Flores	280
Chile	400
Veladoras	410
Refrescos	450
Pan ingredientes	500
Renta altar	500
Pan mano de obra	690
Pollo	1000
Frutas	1400
Total	\$ 6765

Este total no incluye algunos productos que se compraron con anterioridad. Incluyéndolos, la persona entrevistada calcula haber gastado diez mil pesos; de los cuales solamente recuperó cuatro mil pesos de *limosna*. Estos números tampoco incluyen la mano de obra de ayuda solidaria de los vecinos, familiares y amigos.

Al preguntarle a la gente acerca de cómo es que empiezan a dar culto de esta manera a los difuntos, me contaron una pequeña anécdota que por lo menos se remonta tres generaciones atrás:

Dicen que una vez un señor que vivía por el cementerio municipal no quería poner altar y su esposa le insistió tanto que el señor optó por decirle que tenía una calabaza y que la pusiera como ofrenda. El día tres de noviembre a las tres de la tarde vio el señor a un perro y se acordó que la gente decía que los perros veían las almas de los difuntos y se puso las lagañas del perro y en ese momento vio las almas de los difuntos que ya estaban de regreso hacia sus tumbas; adelante iban los niños seguidos por los adultos y hasta atrás caminaba su mamá que llevaba cargando muy apenas la calabaza de su desprecio. Al ver esto se impresionó tanto que murió.⁴³

Toda la ceremonia que rodea la despedida de un difunto parece estar destinada a hacer la ausencia más fácil, menos dolorosa. Los dos primeros años dedican tantas atenciones a sus difuntos que parecen que todavía estuvieran vivos: se visten con tonos oscuros, se abstienen de festividades, visitan diariamente el cementerio durante el primer año, arreglan frecuentemente la sepultura, compran flores y veladoras, organizan rezos (todos los primeros nueve días, a los cuarenta días, al año, en el cumpleaños, en el aniversario luctuoso), misas, altares... durante los rezos la mamá o esposa llora y llora; al final del rosario, junto con un refrigerio suelen platicar recuerdos de la vida del difunto; generalmente se comentan sus enseñanzas o hechos chuscos, y así poco a poco se acepta la partida del ser amado...⁴⁴

⁴³ Anécdota de la tradición de las ofrendas contada con ciertas variantes por tres personas distintas de Unión Hidalgo.

⁴⁴ También las letras de algunas canciones zapotecas sirven para este propósito (ver la letra de “cuán hermosa es la vida o la última palabra” en el capítulo de música).

2.4 Mampos o Muxe'

1. ¿Por qué hay mampos? 2. Dos experiencias.

En todas las festividades de Unión Hidalgo y en muchos aspectos de la vida cotidiana no puede faltar la presencia de los muxe', también llamados mampos (homosexual masculino que asume el rol de mujer).

Dicen que el termino muxe' usado en zapoteco significa afeminado y que viene de la palabra "mujer" en español. Existen cuando menos dos términos zapotecos más para nombrar a los homosexuales.

En la actualidad ha crecido en gran número las familias donde hay un muxe'. Podría decirse que no hay nadie que no tenga un familiar mampo o muxe'. A veces hay hasta dos mampos en una misma familia nuclear.

En una familia tradicional un hijo muxe' es bien visto por todos los roles que desempeñan o por su alto grado de laboriosidad. Los mampos se encargan de los padres cuando están grandes o enfermos, cuidan a los sobrinos, se encargan de la casa, incluyendo comida, limpieza y lo que es mejor trabajan para mantenerse a ellos mismos. Son profesionistas o tienen algún oficio "típico" (comerciantes, estilistas, dibujantes de flores para traje regional, bordadores, decoradores de lugares para fiestas, maestros de baile, despachadores de cervezas, dueños de cantinas y bares, criadas cuando estudian en ciudades lejanas...).

Como criadas dicen que los muxe' son insuperables para despertar al patrón:

05:00 Don ya son las cinco (dice el muxe', después de tocar la puerta).

05:05 Don se le va a ser tarde (insiste el muxe').

05:10 El don se levanta como resorte (porque el muxé' ya está acostado con él).

Los muxé' son bien aceptados dentro de la sociedad zapoteca. A veces, durante el embarazo la gente dice "aunque sea mampito pero que nazca bien". En general, se nota quién es mampo desde chiquito, otros se destapan hasta que están grandes o incluso dicen algunos que ciertos hombres se vuelven mamos.⁴⁵

Todos somos mamos pero a algunos no nos han agarrado in fraganti (frase célebre en Unión Hidalgo).

Hay ocasiones en que ellos aún no se dan cuenta o no lo aceptan pero su familia se encarga de afirmárselos. Uno de ellos me contó que él todavía no se daba cuenta de que era muxé' y su mamá le dijo, tú eres muxé' y él optó por aceptarlo.

No he conocido otro lugar donde los homosexuales gocen de tantas libertades (y aun privilegios). Caminan y se visten muy sensualmente, ya sea con minifaldas o enaguas y huipil, se pintan, se peinan, se cuidan el cuerpo a veces más que una misma mujer y son muy seguros de ellos mismos.

Algunas mamás no ven con malos ojos que sus hijos adolescentes tengan relaciones con un muxé', y al contrario, opinan: que bueno que hay muxé' para que le bajen "la calentura" a los muchachitos y para que no embarquen a sus novias.

Por lo general, los muxé' tienen parejas bisexuales (novio⁴⁶, dentro o fuera del pueblo; en ocasiones la novia del novio y el muxé' hasta llegan a ser amigos).

⁴⁵ Las lesbianas, por lo contrario, no son bien vistas en Unión Hidalgo.

⁴⁶ En Unión Hidalgo, a la pareja sexual de un mampo se le llama *mayate*. En general, no es mal visto que los jóvenes tenga relaciones con los mamos pero una vez casados es más común que tengan relaciones con sus esposas y con una amante (querida de ocasión o de planta).

Cuando los llegan a agredir, sobre todo algunos jóvenes machistas, ellos se defienden con su muy desarrollada capacidad verbal y rara vez con golpes.

En Unión Hidalgo, los mamos cuentan con una fiesta exclusiva con fecha movible entre julio y agosto (no todos participan porque no están de acuerdo con el formato). Anteriormente la fiesta era pública pero debido a la fuga de información (chismes), ahora sólo se permite el acceso a mamos y a sus novios.

A este último evento los mamos van vestidos de mujer, generalmente.

En las velas, casi ningún muxe' va de traje regional (enagua y huipil), las más de las veces visten pantalón oscuro y camisa blanca pero los delatan sus lujosas joyas (anillos, ahogadores con centenarios) porque los hombres usan muy pocas joyas.

Llegada la edad adulta, algunos muxe' se casan con una mujer, tienen hijos y viven como hombres. Otros duran pocos meses casados.

Tradicionalmente, las mujeres de Unión Hidalgo clasifican a los mamos según tenga o no juicio. Por ejemplo, cuando un mampo gasta mucho de su ingreso en comprar hombres, entonces, ellas dicen que es un mampo sin juicio. Los mamos son amigos de las mujeres, comparten secretos y casi siempre son sus aliados contra los hombres.

Otros opinan que los mamos son unos "sin vergüenzas" porque siempre aceptan anticipos por trabajos (huipiles, decoraciones,...) a entregar en cierta fecha y frecuentemente quedan mal.

Los mamos por su parte, aunque son unidos, a veces dan señales de tenerse envidia constantemente: por su cuerpo, por su novio, por sus propiedades, etcétera.

Un cálculo conservador del número de mamos declarados (fuera del closet) de Unión Hidalgo los ubica en 300, esto es, 5% de la población masculina total según el censo del año 2000.

“Los homosexuales o muxes en el Istmo representan una realidad que nuestra Iglesia no puede ignorar, tanto en razón de su número como por su rol social. Ellos forman parte activa de la sociedad y de la feligresía istmeña. Son seres humanos que, por su orientación sexual cuestionada por muchos, no pierden su dignidad humana y su derecho de participación en la sociedad y en la Iglesia.”⁴⁷

1. ¿Por qué hay mamos?

Esta es una pregunta constante en Unión Hidalgo. Varias ramas de la ciencia están involucradas en la respuesta. A la biología le toca definir ¿si algunos mamos nacen? ¿si es hereditario?... A la psicología le falta verificar con toda certeza sus hipótesis (por ejemplo: ¿realmente una situación familiar con una madre dominante y un padre débil producen hijos mamos?... Pero, leamos qué opina la antropología social, disciplina de esta investigación, acerca de la homosexualidad en el Istmo:

“Es una institución que tiene que ver con la marcada división sexual que caracteriza a la sociedad zapoteca y con la situación de la mujer en la familia y en la sociedad. En una sociedad donde la vida desde el punto de vista económico, social y cultural está escindida en un universo femenino y uno masculino que comparten pocos espacios, es de esperarse que también en el ámbito de las conductas sexuales se refleje esta dicotomía. Además por lo que concierne a la homosexualidad masculina, de alguna forma el hijo *mushe* viene a llenar el vacío

⁴⁷ Diócesis de Tehuantepec. Conclusiones del Primer Sínodo Diocesano. México, 2000.

por la ausencia del hombre en la familia, tanto desde el punto de vista económico como afectivo. Más aún cuando la mujer queda viuda o es abandonada por el hombre y cuando, en edad mayor disminuyen las fuerzas vitales para trabajar al ritmo necesario para la sobre vivencia. Sin contar el enorme legado que le dejen a su muerte, es decir la posibilidad de prolongar después de la vida su función de autoridad moral en la familia. Haría falta revisar históricamente el fenómeno, a veces llevo a pensar que (la homosexualidad masculina) es un invento social de las mujeres para aumentar su poder”.(Miano Borruso Marinella, 1992).

2. Dos experiencias

Experiencia # 1.

Desde chiquito dice mi mamá que ya se me notaba y desde que me recuerdo yo soy así. Estudié hasta cuarto año de primaria porque me gustó más vender. Mi mamá fue mi preferida porque me consentía. Mi papá le decía a mi mamá, tú estás enseñando al niño a ser mampo a partir de que le enseñas cosas de mujeres; mi mamá respondía, así nació y mi tarea es educarlo como es. Desde chiquito salía a vender las tortillas que hacía mi mamá, barría, lavaba trastes, lavaba ropa y también aprendí a hacer tortillas. Jugaba a las muñecas y a la comidita con las vecinas de mi edad.

Después de los catorce años empecé a jugar con los niños para descubrir a los hombres. Nunca tuve novia porque no me gustaban las mujeres. A veces, mi papá llegaba de las fiestas enojado porque otros ya pasados de copas le decían, tú no eres hombre porque tuviste un mampo.

Cuando fui joven vendí alimentos preparados, ahorré, compré moneditas, hice mis alhajas que uso en mi *vela*. Aprendí a bordar trajes típicos.

Aunque me gustan las blusas, no visto como mujer por respeto a mis 96 comadres y compadres (y los respectivos ahijados, algunos ya grandes). Dicen que soy un padrino con buena mano para sanar a los niños.

Soy de relaciones largas. Prefiero adultos jóvenes de respeto que tengan esposas. Cuando el hombre busca la relación por dinero, nos cuesta pero como amor por dinero es amor comprado, entonces el hombre tiene que hacer lo que uno quiera. Cuando el hombre disfruta la relación, cuesta poco. De cualquier manera, hay que trabajar para comprar a los hombres (comentó que hay hombres de todos los precios, que en ocasiones había regateado pero no quiso revelar el monto máximo pagado).

No me gustan los muchachitos porque hay muchos maleados, mariguanos, groseros y tal vez con enfermedades venéreas. Les da por armar escándalos en lugares públicos. Además, ahora ya se habla del abuso de menores como un delito (cita el caso de un sacerdote de la región).

Tuve mi primera relación homosexual a los 20 años (dijo que no recuerda cómo fue y narró sus amoríos recientes).

Sin buscar la relación, un día alguien me preguntó: ¿Tomas? Yo respondí, tomo cuando me invitan. Tomamos, pasamos el rato y así empezamos. Duramos 5 años. Tuvimos problemas y nos separamos (me dolió mucho, ya conocía el amor de ese hombre, tuve relaciones con él, lo conocí bien bien, ya sabía qué clase de hombre era). Pero en menos de dos meses volví con un profesionista que había sido mi novio cuando fuimos jóvenes, nos divertimos, platicamos, tomamos cervezas, escuchamos música, salimos. Cuando estoy con mi hombre soy muy feliz.

Mi casa nunca la he ocupado para mis relaciones; voy a las casas de cita o a hoteles fuera de la población.

Nunca he pensado en una relación para toda la vida, eso no funciona para un mampo. Rara vez he pensado que debí adoptar a un niño.

En tiempos pasados la gente de Unión Hidalgo era más respetuosa. Las chamacas de ahora dejan de ser señoritas muy chicas, ya no tienen miedo a sus padres. Usan condón y ya no se embarazan. La tradicional valoración de la virginidad de nuestras mujeres está desapareciendo.

Tengo especial devoción a la Virgen. He sido mayordomo y he colaborado en la organización de varias *velas*.

Nunca he vivido fuera de Unión Hidalgo porque mi familia me pidió que así fuera pues el trato es mejor aquí (se nos estima tanto que homosexuales de afuera les gusta aquí para vivir, se respetan nuestros derechos).

Ya todos mis hermanos se casaron, yo vivo con mis ancianos padres. Vendo trajes típicos regionales. No tengo problemas, soy feliz, tengo amigas y amigos, quizá mi mejor amigo sea otro muxe' (cuenta que ha sido confidente de otros mampos que no se atreven a "salir del closet").

Al igual que mi familia, yo no sé porque salí mampo; y aunque a veces me arrepiento de mis relaciones homosexuales, ya no tiene caso, ya nací así, qué le voy a ser, "manita", no puedo ocultarlo, no puedo una evitarlo, es algo que me domina.

Experiencia # 2.

Tal vez me di cuenta de mi inclinación desde que tuve uso de razón por el trato de los compañeros de la misma edad. Me resistí un poco.

El trato de mis padres hacia mi, mis hermanas y hermanos fue igual. Hubo una aceptación quizá pero no convenida ni dicha, simplemente se fueron dando las cosas.

En el patio de mi casa jugaba como los niños y cuando jugaba a la comidita con mi vecina yo hacía el papel del varón. Pero ante la tienda de juguetes de “la feria” no me gustaban las pistolitas o los carritos sino que sentía inclinación por las muñequitas aunque había también una resistencia de mi parte.

Ayudaba por igual a mis padres como cualquier hijo de familia: iba al campo con mi papá y ayudaba en casa a mi mamá.

Mi primera vez fue con un hombre mayor (señor) cuando estaba terminando sexto año de primaria. Prácticamente fui violado, así lo sentí, fue una relación forzada (pero admitió haber tenido cierta curiosidad). Nadie supo nada, lo guardé para mí.

Tuve una novia en la escuela secundaria y también me enamoré de otra chica.

Cuando estudiaba en la preparatoria tuve un acoso por parte de un sacerdote, me negué. Este hecho me marcó tanto que la religión no me interesa.

Cuando estaba a punto de terminar mi carrera profesional tuve relaciones de todo tipo con una compañera de clase pero no me quise casar.

Hice mi trabajo de tesis con dos compañeros. Con uno de ellos fue mi segunda vez, yo estaba embobado pero él sólo quería saber qué sentía yo y cómo era la relación íntima.

He vivido fuera del pueblo y fuera de la región.

Me ha costado mucho aceptarme como soy. Mi profesión y mi trabajo han sido a costa de esfuerzo y cuidó mi imagen dentro de la familia y fuera de ella.

He tenido parejas bien, jóvenes solteros porque a mí me gusta lo bonito, lo bello, lo estético; porque es más fácil convenir con ellos: te voy a dar tantas cosas pero tú...; y porque los mayorcitos luego resulta que han andado con todos los muxe' de Unión Hidalgo y entonces me expongo a estar en boca de todos.

- ¿Los muxe' son los grandes iniciadores de la vida sexual de los hombres de Unión Hidalgo?

Ya no somos los únicos de diez años hacia acá. En las pláticas con otros muxe', concluimos que ya no podemos hacer mucho porque las jovencitas ya les dan dinero, pueden hacer el amor a la hora que quieran y salen como novios agarrados de la mano ¿Nosotros qué podemos hacer? ¿Ya qué nos toca? Es una competencia muy abierta. Fuimos los grandes iniciadores de la vida sexual de los hombres cuando se guardaba más la virginidad de la mujer.

Aunque luego los muxe' andamos apurados en conquistar al primer chico que pase, sí nos damos tiempo para platicar (parece que la información más valiosa que se transmiten es el costo de tener relaciones con un joven en concreto).

Tengo pegue con los jóvenes, a veces me asombra la facilidad con que se dejan atrapar. Hace poco le regalé un vaso con agua a un jovencito de quince años y ya con eso "me dio entrada". Lo invité a la casa una noche, le dije qué podía tener todo, le hice una promesa como siempre y el chico se deslumbró.

Nunca me he maquillado ni vestido de mujer, tampoco me obsesiona la esbeltez de mi cuerpo.

Lo más que he durado con una pareja ha sido dos años.

- ¿Eres fiel?

A medias.

A propósito de los rompimientos. Una vez llegó un “exnovio” a reprocharme mi facilidad para olvidarlo y declaró que él no me podía olvidar.

Si volviera a nacer sería muxe’ pero “saldría del closet” inmediatamente. Nacería aquí en Unión Hidalgo porque se vive bien aunque la actividad de los muxe’ está muy estereotipada y es difícil romper con las costumbres.

La vida del mamperío está en constante evolución. Actualmente, la desvalorización de la virginidad de la mujer istmeña, la penalización de la pedofilia y el movimiento gay internacional son tres ejemplos de factores que están cambiando la vida de los mampos de Unión Hidalgo.

2.5 Música

1. Canciones representativas de Unión Hidalgo.

La riqueza musical de Unión Hidalgo nace de y se expresa en su diversidad. Se encuentra música en español y en zapoteco. Existen piezas para arrullar, bailar, cantarle al amor y a la tierra, contar historias, narrar costumbres, reír y también para despedir a un ser querido. Los instrumentos musicales son de diversa procedencia: prehispánicos (pitos y conchas), africanos (marimba) y europeos (orquesta). Se oye música desde los altavoces que anuncian comerciales o mensajes a la comunidad; en las “calendas”, “velas”, “ramas”, fiestas y en los entierros; desde las rocolas de las cantinas, en los equipos de audio personales y en la radio. Hay tríos, marimbas, bandas, grupos tropicales, teclados electrónicos y orquesta. Se oyen sones, mazurcas, valeses, huapangos, tangos, danzones, cumbias, boleros, corridos, etcétera.

Del horizonte musical de Unión Hidalgo, podemos tomar las siguientes imágenes breves:

El profesor Herminio Ruiz Martínez con su guitarra difunde la canción Rancho Gubiña que compuso en la Ciudad de México cuando era estudiante.

A través de su magistral trompeta, Roy Luis dialoga con su orquesta localizada a unos metros mientras interpretan juntos “Teléfono de Larga Distancia”.

El grupo tropical La Raza del profesor Leonel López Cartas (Pompín) populariza la canción María de Lourdes compuesta por el licenciado Flavio Pineda Matus.

Panchu Tina (Francisco Toledo Alonso) hace gala de su creatividad y humor al componer canciones en zapoteco y ponerles música con acompañamiento *sui generis*: una tina de peltre con cuerda (diseño propio), armónica y maracas; todos tocados por él mismo.

Varios tríos de guitarra recorren la población de cantina en cantina. Destacan por su calidad interpretativa: Trío de los Hermanos Cabrera y Trío Pensamiento.

Cándido Zárate (Che Dró) inspirado en la naturaleza le canta a la mujer en lengua zapoteca.

1. Canciones representativas de Unión Hidalgo

A continuación, las letras de las canciones más representativas de Unión Hidalgo:

Rancho Gubiña⁴⁸

Che guundania lii
 Rancho Gubiña
 purti ma chaa
 ndaani bezalua, zenia ti guie'
 ni bidiilu naa.
 Neca jma zitu zaya de lii
 neca jma sicaru guidxi chuua.

Rancho Gubiña zaate pur lii
 qui ñaca ladxe' nusaana lii.

Casi rixele de lii
 riruuxedu ladxidua'
 riete nala' dxe ca xhuncu huiini
 ni gunaxhii naa
 paraa ni dxela' xunaxido'
 rabati pa cadí ndaani nou'

Rancho Gubiña zaate pur lii
 qui ñaca ladxe' nusaana lii.

Rancho de sequía

Voy a cantar
 Rancho de sequía
 porque ya me voy,
 en mis ojos llevo
 la flor que tú me diste.
 Aunque me aleje de este pueblo
 aunque sea más bello donde esté.

Rancho de sequía me muero por ti
 jamás quisiera olvidarte.

Si me alejo de ti
 se desmorona el corazón
 me acuerdo de tus lindas mujeres,
 que un día me amaron
 dónde habré de encontrar la Virgen
 si no es en tus brazos.

Rancho de sequía me muero por ti
 jamás quisiera olvidarte.

Son istmeño. Letra y música del unidalguense Herminio Ruiz Martínez (maestro Herminio)

⁴⁸ Del disco compacto "Xquenda" de Claudia Martínez. México, 2000. Traducción al español de Macario Matus.

Guendanabani xhianga sicarú⁴⁹

Guendanabani xhianga sicarú
ne gasti ru niuganda laa
Diuxi biseenda laanu idxi layú
ne laa cuidxi laanu ra nuu.

Napu qué gapu zielu,
cadi ti napu ziaanu
nahuini naro de (gu)irá zabii
ne cadi ixi huidxe guuyu laa ma zedabi
ti bisaana sti
nga huaxa que ziuu dxi.

Laanu ma ziuunu guibá
Xunaxidó nga gapa laanu ndaani ná.

Ora ma ziuunu ricahui ndaani yóo,
huadxí siadó ni biaana ruuna
re nisa lu spidóo
ne rixuilú zuhuaabe galaa batóo ti nisadóo
canaba lú xunaxidó
uca laa ndaani ladxidóo.

Guiruti na qué zie,
de irá napaa xhi chee
ora ma guidxiña dxi
zaduunanenu ne (gu)irá ni ma zee.

Mazurca. Música: Daniel C. Pineda. Letra: Juan Stubi

Cuán hermosa es la vida o la última palabra

Cuán hermosa es la vida
y nada hay que se le compare,
Dios nos puso en esta tierra
y Él mismo nos llamará.

Con o sin riqueza tú irás,
no por tu oro quedarás;
chicos y grandes se irán
y nunca los verás regresar
por sus bienes terrenos,
¡eso, jamás sucederá!

Vamos hacia el cielo,
la diosa nos cobijará en sus brazos.

El día de nuestra partida, la casa ensombrece
de tarde y de mañana;
el que queda pareciera
que de pie quedará; en medio del mar hondo
implora a la diosa salvadora,
lo cobije en sus manos.

Nadie quedará en pie,
todos tendremos que ir
cuando llegue el día,
nos uniremos con los demás.

⁴⁹ Del disco compacto "Canciones de vida y muerte en el istmo oaxaqueño" de la etnomusicóloga Violeta Torres Medina. INAH. México, 1984. Traducción y escritura de los versos zapotecos por Macario Matus.

Versos para “La Rama”⁵⁰

En la primera entrada
quítate el sombrero
porque en esta casa
vive un caballero.

Naranjas y limas,
limas y limones,
más linda es la Virgen
que todas las flores.

Vive un caballero,
vive un general
pedimos licencia
para comenzar

Arriba del cielo
tiraron una reja,
el día veinticinco
se come estorreja.

Para comenzar
para entrar adentro
para ver al Niño
en su nacimiento.

Naranjas y limas,
limas y limones,
más linda es la Virgen
que todas las flores.

Naranjas y limas,
limas y limones,
más linda es la Virgen
que todas las flores.

Arre borreguito
por qué vas volando,
voy a ver al Niño
que lo están matando.

Arriba del cielo
tiraron un chal,
el día veinticinco
se come tamal.

Calavera tiene diente, tiene diente;
calavera tiene dos,
mi aguinaldo, mi aguinaldo
se lo pagaré con Dios, se lo pagaré con Dios.

⁵⁰ Versos con que los niños acompañan a “La Rama” del 16 al 24 de diciembre. Cantan de casa en casa para festejar al niño Dios y a la Virgen María a cambio de unas monedas. La rama va adornada con una imagen religiosa, una veladora y unos globos.

(...Pausa... Si les dan aguinaldo)

Ya se va la rama
muy agradecida
porque en esta casa
fue bien recibida.

(...Pausa... si no les dan aguinaldo)

Ya se va la rama
muy desconsolada
porque en esta casa
no le dieron nada.

Dominio Popular

Versos para “Los Viejos”⁵¹

Venimos buenas noches
señoras y señores
venimos buenas noches
señoras y señores.

Caridad, caridad
para este pobre viejo,
caridad, caridad
para este pobre viejo.

Ha llegado el viejo,
ha llegado el Viejo
para el año nuevo.

Que anda todo roto
que anda todo roto
para comer totopo.

Caridad, caridad
para este pobre viejo,
caridad, caridad
para este pobre viejo.

Ándale viejito
muévete con ganas,
ándale viejito
muévete con ganas

Que anda todo roto
que anda todo roto
para comer totopo.

porque en esta casa
porque en esta casa
hay tamal de iguana

Cuando era joven
tocaba su manopla,
cuando era joven
tocaba su manopla

Este pobre viejo
viene de La Venta,
este pobre viejo
viene de La Venta

ahora que ya es viejo,
ahora que ya es viejo,
ahora ya no sopla.

dale cinco pesos,
dale cinco pesos
para su chicle menta.

⁵¹ Versos con que los niños y adultos acompañan a “Los Viejos” del 25 al 31 de diciembre. Una pareja disfrazada de ancianos (representando al año que termina) baila de casa en casa mientras otros cantan y a cambio reciben monedas. El dinero recolectado sirve para sufragar los gastos generados y lo que sobre se divide entre los que cantaron y bailaron.

Cortando flores
por el puerto Veracruz,
cortando flores
por el puerto Veracruz

María será la... oh!
María será la.. oh!
ay chinito ya mi viejo se cayó!
... la vieja queda viuda!

Que lo bailen todos,
que bailen twist,
que lo bailen todos
que bailen twist.

Dominio Popular

Béele crúu⁵²

Béeu zindáani, gubíidxa ziyáasi
 gúuca níi biáa ziyáasi lúu miáati
 bidxáaga tíi dxáapa
 guirúuti quíi gáapa
 tíi dxáapa nazóo
 ruluíi tíi bidóo.

Nuáa raquéé, quéé guidxéela xhíi gúune
 biuáa bidxiíña guniée cháahui gáa
 guníi née bée náa
 "gúuya dxiée xháa ibáa
 béele crúu máa undáani"
 ¡biáa idúubi máa cáa!

Béelegíi níi rindáani guibáa
 née guiráa túu rúuya láa
 rúu luíi quíi rizáa
 máa zée cháahui gáa
 dxíi guéela guiráa
 máa quíi zúuyu láa.

Náa ngáa rúunda díixa zaa
 díidxa zaa ngáa gúule níaa
 díidxa zaa sicarúu
 stíi táa béele crúu.
 Níi nanna tíi ndáaya
 lúu níi rúuze lúu.

Cruz del cielo

La luna nacía, el sol en el ocaso
 fue la hora que la luz ciega los ojos,
 me encontré con una linda muchacha,
 yo sin mujer a quién adorar.
 Era tan alta
 que una diosa parecía.

Estuve ahí, sin saber qué hacer,
 me acerqué y hablé calladamente.
 Ella dijo
 "mira hacia el cielo
 porque la cruz ha nacido".
 ¡Qué alta se ve colgada!

La cruz que brota en el cielo
 todos la pueden mirar,
 parece que no camina,
 va sin prisa alguna,
 cuando la noche termina
 ya no la puedes admirar.

Yo canto en lengua zapoteca,
 la lengua con que he nacido,
 una lengua hermosa
 como hija de la cruz del cielo.
 Quien sabe una oración
 ante ella es bendecido.

Letra y música del unidalguense Cándido Zárate (Che Dró)

⁵² Del disco compacto "Béelu crúu" de Susana Harp. Producciones Culturales Xquenda/CONACULTA. México, 2002. Grafía y traducción de Macario Matus.

Sin música, no hay fiesta (en zapoteco, la misma palabra designa ambas cosas), así que algo que también distingue a Unión Hidalgo son sus músicos y compositores. Y a veces son tan solicitados, que para fechar una fiesta primero hay que revisar la agenda de contrataciones de los grupos musicales del momento.

2.6 Aspectos Económicos

1. La industria de la palma.- 2. Indicadores.

Al ver la falta de pobreza o aun la presencia de riqueza en Unión Hidalgo, la gente de fuera se pregunta de qué viven. El secreto de una vida económica desahogada es el trabajo de la mujer. Tradicionalmente, se incorporan al comercio conectados con la labor de su marido, agregando valor al producto del trabajo de él o tan sólo quedándose con el margen de intermediación; ejemplos: si el hombre es campesino, la mujer vende memela o totopos; si el hombre es pescador, la mujer vende pescado horneado o mariscos frescos; si el hombre es cazador, la mujer vende tamales de iguana o carne de venado; si el hombre es palmero, la mujer vende palma o teje cintas; si el hombre es ganadero, la mujer hace y vende quesos. En cierto sentido, el hogar tradicional de Unión Hidalgo es también un taller doméstico.

Un taller doméstico pero no una casa autosuficiente porque un sitio o solar de Unión Hidalgo no es tan grande como para tener varios animalitos, muchos árboles frutales, etcétera.

Hasta aquí son destacables dos cosas: primero, la clara división del trabajo según el género y segundo, las mujeres se dedican mucho al comercio. Esta última actividad permite clasificaciones: hay mujeres comerciantes desde su domicilio, las hay de casa en casa, de mercaditos del pueblo, en las ferias de pueblos cercanos y también hay comerciantes viajeras de productos locales cuyos clientes son los paisanos que viven o trabajan en lugares lejanos.

Otro caso de ingreso ejemplar son los profesores. Un sueldo de profesor apenas alcanza, pero lo normal está siendo que en Unión Hidalgo tanto el hombre como la mujer trabajen en el magisterio. Y dos sueldos ya alcanzan bien.

Una actividad “típica” de la mujer istmeña es la de tabernera⁵³ (quien es propietaria o encargada de un lugar donde se vende y/o consume cerveza).

Las cervecerías, además de cervezas, le suministran a las taberneras mesas y sillas, cuando menos. Curiosamente las taberneras sólo venden una marca de cerveza.

Por lo general, las taberneras que tienen un negocio establecido son solteras o ya sin marido (viudas, separadas, dejadas, divorciadas). Siempre están bien arregladas y tienen buen carácter, esto es fundamental para atraer a los clientes. También es básica la botana: pueden ser cacahuates, jaibas, ceviche de camarón o hasta platillos fuertes. Casi siempre se ambienta el lugar con música.

Las mujeres no se limitan y son muy hábiles para ahorrar o conseguir a través de un oficio o comercio cualquier remuneración que les permita aportar más ingresos a la familia, complacer sus lujos, dar *limosnas* y también para garantizar su conquistada y difundida independencia económica.

⁵³ “Mujer que en la calle se dedicaba al oficio de suministrar el espirituoso líquido que trastorna la cabeza de los que rinden culto al dios Baco”. Existen taberneras en el Istmo desde el Porfiriato, cuando menos.

Una mujer utiliza parte de sus ingresos para embellecer su personalidad comprando costosos trajes regionales o joyería de oro.

Algunos rasgos característicos de la visión del dinero en Unión Hidalgo tienen clara raíz indígena y en otros no parece tan clara pero en cualquier caso valoran tradicionalmente al dinero de manera diferente al capitalismo predominante.

Idea: el dinero no produce prestigio.

Ejemplo: una persona con un traje bordado nuevo elegantísimo y deslumbrante joyería genera la pregunta ¿y cómo le hizo? Si es a través del buen uso de sus talentos sin dañar a los demás, causará admiración y respeto. Sin embargo, cuando alguien acumula riqueza por narcotráfico, politiquerías o incluso por excesiva codicia hasta el límite de no participar en fiestas, no dar *limosna*, no colaborar con el pueblo ni ayudar a los semejantes, causará condena popular. Y aun muerto, recordarán a la persona como un miserable.

Idea: el trueque es una forma vigente de comercio.

Ejemplo: es normal que las comerciantes de los diversos mercados de Unión Hidalgo intercambien sus mercancías.

Idea: la riqueza es para todos.

Ejemplo: si una persona ya rica intenta hacer más y más dinero, la gente dice “todo para él” “todo para él”. Y por este hecho el pueblo tratará de comprarle a otra persona que apenas empieza a crear su patrimonio.

En algunos días se pueden ver en las calles de Unión Hidalgo a comerciantes de otras etnias, como son: huaves vendiendo productos del mar o zoques ofreciendo patates frescos de tule.

No hay empresas grandes en Unión Hidalgo. Muchos profesionistas trabajan fuera de la población pero viajan diario. Los que salen a estudiar, en general, ya no

regresan. Recientemente, algunos escasos jóvenes se han ido como “mojados” a Estados Unidos en busca de oportunidades.

1. La industria de la palma

El aprovechamiento de la palma en Unión Hidalgo se remonta desde sus orígenes.

En Unión Hidalgo existen diversos tipos de palma. Aquí se tratará de la palma real o blanca o Sabal mexicana.

Unión Hidalgo cuenta con dos vastos palmares de propiedad comunal. Los accesos en tiempos de lluvias están llenos de agua y lodo y sobre todo de zancudos, y en tiempo de calor están llenos de bichos parecidos a los mosquitos.

Es pesado el trabajo de los cortadores de palma (nada que ver con el “bello palmar” de una canción).

A continuación se describirá el proceso clásico de hacer cintas de palma en Unión Hidalgo.

q Corte

§ Generalmente, sólo cortan palmas las personas del barrio palmero. Suministran palmas frescas o secas, dentro y fuera de la población (a lugares tan lejanos como la Mixteca poblana).

§ El primer día cortan seiscientas palmas y el segundo día cortan cuatrocientas. La jornada laboral es de seis a siete horas diarias sólo para cortar.

q Traslado

- § Al tercer día los palmeros van al palmar con su carreta para sacar la palma cortada.
 - § A veces, los cortadores palmeros contratan el servicio de otra persona para hacer el traslado de las palmas a la población.
 - § Aunque no levantan inmediatamente las palmas sino hasta que acaban de cortar nadie roba las palmas. Y si llegase a pasar, el palmero buscaría sus palmas porque reconoce su corte.
 - § Las personas que no cortan, compran a ciento setenta pesos el millar de palmas frescas.
- q Rajado 1
- § Esta operación se hace con el fin de extender la palma para un mejor secado.
 - § Por rajar palma (actividad que a veces también realizan los niños) pagan tres pesos por cincuenta palmas.
- q Secado
- § Las palmas se secan tendidas al sol hasta que toman un color blanco. Se tienden en el suelo alrededor de las casas, sobre las calles.
 - § Las palmas secas se venden a quinientos cincuenta pesos el millar.
 - § A los que compran en menores cantidades se les vende un tercio (veinticinco palmas) en veinticinco pesos.
 - § Hay por lo menos dos tamaños de palma la grande se vende a un peso y la chica a cincuenta centavos por pieza.
- q Rajado 2
- § Vuelven a rajar la palma pero esta operación es más fina y se hace con alguna navaja. También en este momento se separan las tiras y el lomo de la palma.
 - § Al final de esta etapa están formados manojos de tiras de palma listas para tejerse.

§ Después de esta operación algunas veces se pintan las tiras de palma con colores vegetales, por ejemplo: verde, rosa mexicano, amarillo, rojo.

q Tejido

§ Se tejen cintas de 2, 7 y 11 “tiras” o tejido.

§ Lo más difícil es empezar a hacer la cinta.

§ Niños y adultos, hombres y mujeres hacen cintas.

§ Más de la mitad de los habitantes de Unión Hidalgo ha tejido tiras de palma para hacer cintas alguna vez en su vida.

§ Los que tejen continuamente obtienen tanta práctica que pueden, al mismo tiempo, ver televisión y hacer cintas con mucha velocidad sin equivocarse.

q Enrollado

§ Una vez llegada a la longitud acostumbrada, la cinta se enrolla.

§ Longitudinalmente, las cintas miden ocho metros, más o menos.

q Venta

§ Generalmente, las cintas se venden a dos pesos a comerciantes de Tehuacán, Puebla.

§ Acumulan varias decenas de cintas para su venta.

En varios aspectos es una industria a domicilio como antiguamente lo era la industria textil.

Todo el proceso es tardado y esta industria de la palma está mal remunerada por la nula organización (grupal o comunitaria) autónoma, por la no apertura de nuevos mercados y por el escaso valor agregado artesanal, básicamente.

En varios momentos el gobierno ha tratado de ayudar a los palmeros. En el caso de Unión Hidalgo hasta hubo una oficina del FIDEPAL (“fideicomiso de la palma”) pero fue un fracaso.

En el pueblo ya casi nadie teje bolsas, sombreros, petates y otras artesanías de palma.

2. Indicadores (según datos oficiales del año 2000)

Unión Hidalgo cuenta con 12080⁵⁴ habitantes (53% son mujeres). La tasa de crecimiento poblacional durante el último decenio es nula. La densidad de población es de 91 habitantes por kilómetro cuadrado.

40% de la población es económicamente activa. Hay menos de 2% de desocupación pero 27% de la población ocupada recibe de 1 a 2 salarios mínimos.

Población ocupada por las cinco ramas de actividad más importantes

Agricultura, ganadería y caza	948 habitantes
Servicios educativos	593 habitantes
Industrias manufactureras	576 habitantes
Comercio	478 habitantes
Construcción	235 habitantes

Existen 3041 viviendas particulares (no hay edificios ni vecindades). Ocupan en promedio cuatro habitantes cada vivienda.⁵⁵

⁵⁴ Los datos de las distintas oficinas gubernamentales acerca de la población de Unión Hidalgo varían, esta cifra es del INEGI.

⁵⁵ Las viviendas no cuentan con drenaje, lo que existen son fosas sépticas.

% de viviendas con piso de tierra	2.6
% de vivienda que no dispone de agua entubada	8.4
% de vivienda que no dispone de energía eléctrica	1.5

Abundan los consultorios médicos particulares. Los servicios públicos de salud son deficientes (hay dos clínicas con servicios limitados). 62% de la población no tiene derechohabencia a servicios de salud.

Unión Hidalgo tiene un grado de marginación municipal bajo según el Sistema Nacional de Información Municipal.

Dicen que en su origen, Unión Hidalgo pasó muchas penurias, por eso se llamó Rancho Gubiña, rancho pobre, rancho de hambre o el rancho de la hambruna en lengua zapoteca. Quizá por eso, se volvieron previsores e hicieron todo lo posible para evitar de nuevo padecer necesidades tan básicas. Una de sus apuestas ha sido el magisterio y una de las cualidades que la hace preferida es que desde que concluyes la Normal ganas y aunque no es muy mucho, es seguro y tienes prestaciones de por vida.

Otro aspecto que quisiera resaltar en este cierre es que aunque varias personas tienen muchísimo dinero, no invierten en la creación de empresas, sino más bien en actividades ligadas a su cultura: mayordomías, trajes, joyerías, tierras...

2.7 Educación Escolar

1. Indicadores.

“Y eso que vas a la escuela”, decían continuamente los adultos a los niños de Unión Hidalgo cuando no sabían algo o hacían cosas indebidas. Había un divorcio entre realidad y educación.

Esta brecha se ha ido cerrando poco a poco. Hace 20 años, aproximadamente, la educación en sus diferentes niveles empezó a considerar la realidad local y ya se registran algunos avances: ahora los alumnos pueden estudiar preescolar y primaria en escuelas bilingües y existen libros de texto para conocimiento de la geografía e historia del Estado de Oaxaca. Todavía hay mucho trayecto por recorrer... aunque, ciertamente, no todo es educación en las aulas⁵⁶.

En la actualidad, en Unión Hidalgo se da un alto grado de estudio debido al suficiente número de escuelas. La mayoría sólo estudia en la localidad hasta nivel bachillerato y después para continuar sus estudios viajan diario a Juchitán o Ixtepec, o bien, emigran a Tuxtepec, a la ciudad de Oaxaca o a la Ciudad de México.

Muchos optan por el magisterio desde la carrera o al terminar cuando no encuentran trabajo en otro sector.

⁵⁶ De primera impresión: en casa, no se educa con los mismos valores a los niños y a las niñas. Por ejemplo, a la mujer se le hace énfasis en las virtudes de la virginidad y de la castidad.

1. Indicadores (según datos oficiales del año 2000)

	escuelas	alumnos
Preescolar	7	2,168
Primaria	9	3,387
Secundaria	3	2,204
Bachillerato	1	2,241
Capacitación para el trabajo	1	67

Habitantes analfabetas (de 15 años o más)	1,758
Habitantes con instrucción superior	757
Grado promedio de escolaridad municipal	6.4

Promedio de educación nacional (años)	7.7
Escolaridad promedio de Oaxaca (años)	5.5

Uno de los problemas más fuertes de la enseñanza en lengua indígena es que no existe un vocabulario zapoteco del Istmo unánimemente aceptado. Hay muchas formas de escribir el zapoteco.

En cuanto a la infraestructura escolar, todas las escuelas no están construidas para este microclima. Cada aula es un hornito.

Otro aspecto negativo son los días de clases perdidos por paros, huelgas (de incluso 2 o 3 meses seguidos) del sindicato de los maestros y por las fiestas del pueblo.

Finalmente, en generaciones recientes se ha presentado el problema de la vocación de los profesores quienes han elegido ingresar a las Normales no porque nacieron para enseñar sino por las muchas ventajas que representa estudiar para y trabajar como profesor.

También es importante no dejar de ver la realidad, es necesario hacer más énfasis en la vida local como una fuente para decidir qué y cómo enseñar. Por ejemplo, se puede sacar provecho del espíritu tan competitivo de los zapotecas y el gusto por la educación de los unidalguenses en particular. Es decir, es necesario dar un paso más allá de lo que marquen los programas y métodos de la SEP o y del Instituto Estatal de Educación para poder contribuir al desarrollo de la comunidad sin que esto implique reducir los horizontes o negarse a ver hacia dónde marcha la humanidad actual.

2.8 Religión

1. San Vicente Ferrer.- 2. Basílica de Esquipulas.- 3. Socorro para Santuario.- 4. Indicadores.

La evangelización de San Pedro Unión Hidalgo ha presentado varios retos, entre ellos: inculturar el Evangelio en esta comunidad zapoteca de tal manera que se reconozcan las “semillas del Verbo” presentes y se fortalezca la cultura local.

El resultado de asumir este reto muestra luces y sombras: se proclama el Evangelio en lengua zapoteca durante las misas dominicales y, por otro lado, se celebran *velas* pagano-religiosas en honor de santos católicos.⁵⁷

Dicho de otra manera, la raíz indígena de la población de Unión Hidalgo, presente en la religiosidad de sus habitantes, requiere del conocimiento (y aprecio) de la cultura local para que el anuncio del Evangelio se vuelva más eficaz (tal que los valores cristianos penetren en la visión del hombre, de la naturaleza y de Dios que tienen los zapotecas sin que dejen de ser zapotecas).

“Pastoral indígena. Los sacerdotes y religiosas que conviven con los grupos indígenas han centrado su labor en la evangelización procurando persuadirlos del valor que ellos tienen. A menudo se sirven de catequistas y animadores para el trabajo en los grupos bíblicos y las comunidades eclesiales de base. Generalmente, los indígenas son religiosos, pero aún no se ha logrado hacer un análisis preciso de su religiosidad, motivo actual de observación por parte de las misiones de la diócesis (de Tehuantepec). Los zapotecas tienen sus propios sacerdotes en cada comunidad: *shuana* (el que tiene el poder en la mano), *gus(a)’na* (el que sirve, especie de diácono) y *chagola* (predicador, maestro, el que transmite el mensaje divino).”⁵⁸

La religiosidad popular de los habitantes de Unión Hidalgo se manifiesta en diversos momentos: en el arreglo diario con flores y veladoras del lugar (mesa, altar, cuarto) de los santos, en el canto agudo y lento de las rezadoras, en el expresivo dolor de los entierros, en las visitas continuas al cementerio, en cada Martes Santo, en las ofrendas del “día de muertos”, en los “padrinos de sebo”, en las peregrinaciones a la basílica de Esquipulas, en la devoción a los santos y por supuesto, en las *velas*.⁵⁹

⁵⁷ Por las diversas festividades en Unión Hidalgo difícilmente han podido entrar otras religiones y sectas.

⁵⁸ Cita de la Enciclopedia de México a propósito de la Diócesis de Tehuantepec. México, 1987.

⁵⁹ También hay “limpias y embrujos”.

1. San Vicente Ferrer

“Somos hijos de Juchitán” escribían los primeros habitantes de Unión Hidalgo. Nadie lo duda. De allí trajeron las costumbres “zapotecas” ancestrales y otras más recientes. No podía faltar la devoción al santo español Vicente Ferrer que difundieron los dominicos evangelizadores de esta región⁶⁰. En Unión Hidalgo, la fe se expresó en capillas donde se encomienda lo mismo el cuidado de un hijo durante una operación médica o la localización de un automóvil robado, el pase de examen de ingreso a una universidad o la aprobación del examen profesional. Los favores de San Vicente Ferrer son tantos que es uno de los santos en cuya “vela” se le festeja más. Su sociedad ha sido dividida varias veces por razones naturales (incremento del número de devotos) y por causas ajenas a la religión (intereses varios). Pero, ¿quién fue San Vicente Ferrer?⁶¹

San Vicente Ferrer nació en Valencia, España en 1350. Fue hijo de Guillermo Ferrer y Constancia Miguel. Tuvo 5 hermanos. Lo enseñaron a hacer una mortificación cada viernes en recuerdo de la Pasión de Cristo, y cada sábado en honor de la Virgen Santísima. Estas costumbres las ejerció durante toda su vida. Tomó el hábito dominicano a los 17 años. La Orden Dominicana llegó a conferirle la máxima distinción: Maestro de Sagrada Teología⁶².

Predicó en lo que hoy es Francia, España, Italia, Suiza y hasta Holanda. Dormía en el puro suelo, ayunaba frecuentemente y se trasladaba a pie de una ciudad a

⁶⁰ Fray Bartolomé de las Casas fue uno de los primeros dominicos que predicó en esta región (según Fray Francisco de Burgoa en Geográfica Descripción y el presbítero José Antonio Gay en Historia de Oaxaca).

⁶¹ Respuesta basada en San Vicente Ferrer de Constantino Martínez, España, 1987 y Vida de Santos de Eliécer Sálesman, Colombia, 2001.

⁶² San Vicente Ferrer escribió varios textos ascéticos. Su libro más leído fue: Tratado de la Vida Espiritual.

otra (los últimos años se enfermó de una pierna y se trasladaba cabalgando en un burrito). Los primeros convertidos fueron judíos y moros. Dicen que convirtió más de 10,000 judíos y otros tantos musulmanes o moros en España.

Los temas de su predicación. Vicente fustigaba sin miedo las malas costumbres. Invitaba incesantemente a recibir los santos sacramentos de la confesión y de la comunión. Insistía en la grave obligación de cumplir el mandamiento de santificar las fiestas. Pero su tema principal fue el Juicio Final. Hábito blanco y negra la capa, crucifijo y Biblia en mano izquierda y erguido el brazo derecho con el índice señalando el cielo predica en Valencia: “Temed a Dios. Y solo para Él toda gloria y honor”. “Fuego he venido a traer a la tierra y qué quiero sino que arda”. “No quiero la muerte del pecador, sino que se convierta y viva”. Hasta 15,000 personas se reunían en los campos abiertos para escucharlo.

En nombre de Dios, resucitó, multiplicó panes, curó. Él mismo dice en Salamanca (España): más de tres mil milagros van contando y todavía ¿quieren más?

Fray Vicente Ferrer regalaba a las señoras que peleaban mucho con su marido, un frasquito con agua bendita y les recomendaba: “cuando tu esposo empiece a insultarte, echa un poco de esta agua en tu boca y no te la pases mientras el otro no deje de ofenderte”. Y esta famosa “agua de Fray Vicente” producía efectos maravillosos porque como la mujer no le podía contestar al marido, no había peleas.

Murió en plena actividad misionera el 5 de abril de 1419. Más tarde lo canonizó el Papa Calixto III y es el santo de quien se cuentan más milagros en vida y después.

2. Basílica de Esquipulas

En Centroamérica, cerca de los límites de Guatemala, El Salvador y Honduras, se encuentra el municipio de Esquipulas en el departamento de Chiquimula (Guatemala). A decir de algunos, después de la basílica de Guadalupe de México es Esquipulas el mayor centro de peregrinación católica en América. Los peregrinos proceden de Centroamérica y el sur de México, principalmente.

Desde 1595, en Esquipulas se venera una imagen esculpida en madera de Nuestro Señor Jesucristo (hoy de color negro). En un principio, estuvo colocado como en una cabaña de un ranchito. De 1735 a 1785 se construyó un santuario barroco. La fiesta titular es el 15 de enero (aunque la feria se realiza del 12 a 18).

Desde su fundación (1882), los feligreses de Unión Hidalgo viajaban caminando a Esquipulas. (1600 kilómetros viaje redondo, aproximadamente). Los tiempos variaban, un excelente caminante podría hacer el viaje redondo en 2 meses pero lo habitual eran 4 meses. Aunque este santuario está un poco más retirado que el Cerro del Tepeyac, el camino conocido desde la época prehispánica por la llanura del Pacífico es mucho más accesible y de orografía y clima similar al punto de partida (salvo el último trayecto).

La tradición oral en Unión Hidalgo registra hechos de aquel entonces, por ejemplo, la destrucción de Antigua Guatemala por dos fuertes sismos.

Con la llegada del ferrocarril, más habitantes de Unión Hidalgo viajaron al Santuario de Esquipulas.

El Papa Juan Pablo II visitó Guatemala a principios de 1996 y en esta ocasión designó Basílica al Santuario de Nuestro Señor de Esquipulas.

A partir de la apertura del capital privado en ferrocarriles, los grupos de peregrinos viajan en autobús rentado desde Unión Hidalgo hasta Esquipulas y el mismo autobús los trae de regreso.

3. Socorro para Santuario

Noviembre de 1972. Una mujer viajará próximamente a Esquipulas Guatemala para cumplir una manda religiosa (tenía ocho hijas, pidió un hijo y se le concedió). Ataviada con traje regional oscuro, cubierto el rostro con rebozo de la misma tonalidad, se anuncia en la puerta de cada casa y cuando el habitante pregunta quién, ella sólo responde: “socorro para santuario”. Le depositan unas monedas en la jícara que se cubre con un paliacate. Por unos días, en la actitud de la mujer que pide aunque no tenga necesidad económica, no hay rasgo de amor desproporcionado a sí mismo, sino que se ejercita en el sentimiento de ser criatura de Dios que al polvo retornará.

Diciembre de 1972. La peregrina se toma fotos y en el palacio municipal tramita su permiso para estar quince días en Guatemala, cuando más.

Enero de 1973. Con un grupo de peregrinos de Unión Hidalgo, la peregrina aborda el Ferrocarril Panamericano en la estación de Unión Hidalgo con una caja de cartón, originalmente de huevo, que ahora contiene alimentos (carne seca de res, queso seco, camarones secos, totopos) y desciende hasta la terminal de Tapachula. De Tapachula a la frontera viaja en tren de vía angosta. En la frontera de lado mexicano, la embajada sella de nuevo el permiso que extendió la municipalidad de Unión Hidalgo. La peregrina cruza caminando el puente sobre el río Suchiate, del lado de Guatemala cambia en un Banco sus pesos mexicanos por quetzales. De la frontera hasta la ciudad de Guatemala viaja en tren de vía angosta. De esta ciudad a Esquipulas viaja en camión.

Visita el santuario aún con sus pertenencias. Oye misa y enciende su cirio de viaje. Alaba a Dios, da gracias por los favores recibidos, pide salud y sabiduría

mientras, utilizando una flor, se unge la cabeza con cera de las veladoras del santuario. Después busca un cuarto para hospedarse. Baja al río frío a bañarse con fines curativos. Todos los días oye misa y enciende su cirio de viaje. Compra escapularios de recuerdo y aprovecha los precios bajos en textiles y otros productos. Comparte la alegría de la feria del Cristo de Esquipulas.

Ya de regreso, permanece un día en Tapachula donde deposita un telegrama a sus familiares indicando cuándo arribará a la estación de Unión Hidalgo. Sus familiares preparan tamales para toda la gente que la irá a esperar, se invita a la población por medio de anuncios desde altavoces, contratan músicos para el trayecto de la estación a su casa y no falta la rezadora con chal negro y canto agudo, lento, profundo y en latín (todos contestan: *ora pro nobis... ora pro nobis... ora pro nobis...*). Ya en casa se concluye el rosario. La peregrina deja a un lado su sombrero típico del que cuelgan guajecitos y cintas de colores vivos y ahora regala escapularios a los niños y convive feliz por su vuelta a casa.

4. Indicadores (según datos oficiales del año 2000)

Población católica de 5 años y más	80%
Parroquias	1
Capillas	11
Ermitas	1
Sacerdotes diocesanos	1

Templos no católicos	3
Población no católica de 5 años y más	4%

La tarea de Iglesia católica, vista en su pobladores y en su historia, ha sido adversamente afectada puesto que ha sido interrumpida en más de una ocasión por los problemas con el Estado y por la escasez de sacerdotes. Por otro lado, sí encontramos en la piedad y religiosidad populares resabios de un “primer anuncio” hecho con fuerza.

El anterior obispo se caracterizó por su apego a la “teología de la liberación” y la población de San Pedro Apóstol Unión Hidalgo no fue de las comunidades preferidas pero sí se promovió la infraestructura parroquial y la Evangelización a través de monjas, la formación de comunidades eclesiales de base, el fomento de los valores étnicos y la participación del laicado. La línea actual de la diócesis intenta sumar lo mejor de la experiencia inmediata anterior y de las experiencias en otras diócesis. Aunque para algunos se trata de la línea conservadora que gobierna a toda la Iglesia a nivel mundial.

La diócesis de Tehuantepec no ha dado ningún santo y Unión Hidalgo sólo ha dado dos vocaciones sacerdotales (el actual párroco diocesano y un sacerdote del clero regular, ambos de treinta y tantos años).

2.9 Cocina

1. Recetas.- 2. Glosario de términos gastronómicos.

La cocina de Unión Hidalgo es rica y muy variada. Aunque definitivamente, además de la tierra de las muchachas bonitas y la tierra de la palma es también la tierra del tamal. Preparan tamales para fiestas, difuntos, feria, Navidad;

desayunan, comen, cenan tamales; hay tamal de elote, frijol, carne de res, huevo duro, pollo, mole negro, mole rojo, iguana, huevo de iguana, puerco, pescado y de camarón. Así que visitar Unión Hidalgo y no comer tamal es un pecado.

No hay platillos “light” porque en el actual patrón de belleza de Unión Hidalgo, una mujer hermosa es robusta.

La cocina varía a través del año: época de secas, época de lluvias, cosecha de maíz, calendario festivo, pesca abundante...

En años pasados cuando casi todos los hombres trabajaban en los campos, una de las razones por las cuales las mujeres compraban moneditas de oro fue por previsión ante sequía o poca lluvia, demasiada lluvia o desbordamiento del río. Cuando esto ocurría, vendían las moneditas de oro y la familia no pasaba hambre.

Hay productos que se han introducido poco a poco (pan y cereal de caja, por ejemplo) y otros han tenido éxito casi inmediato (refrescos y cervezas). Algunos platillos están casi extintos por diversas razones: han escaseado los ingredientes (venado, jabalí, armadillo, iguana) o la hija y la nieta se dedicaron a otras actividades y fallecida la abuela ya nadie hace bupu (espuma) o rosquillas pimpo.

En el vasto sistema de intercambio que existe en Unión Hidalgo (trueque en mercados, trabajo comunitario, “limosnas”...), también se intercambian alimentos, no sólo entre hermanas sino también entre vecinas; dan con la certeza de recibir después.

Aquí se pueden vivir varios días sin cocinar porque venden comida preparada a domicilio y en los mercaditos o porque no faltan tamales en casa que sólo necesitan recalentarse.

1. Recetas

De lo visto, olido y degustado en Unión Hidalgo, a continuación tres recetas que pueden elaborarse en cualquier lugar porque los ingredientes son comunes:

CHILITO⁶³

Ingredientes: 1 ½ Litros de vinagre de piña.
4 Zanahorias cortadas en rodajas sesgadas.
1 Cebolla rebanada en forma de medias lunas.
1 Cabeza de ajos enteros y pelados.
1 Manojito de hierbas de olor.
Chiles verdes cortados igual que las zanahorias.
Sal al gusto.

Preparación:

En un frasco de vidrio se ponen todos los ingredientes y antes de usarse se dejan reposar por lo menos durante 24 horas.

El chilito es el complemento de la ensalada, de las garnachas, del pescado capeado, y acompaña también al arroz con pollo.

⁶³ Henestrosa Ríos de Webster, Cibeles. Recetario zapoteco del Istmo. CONACULTA. México, 2000.

DULCE CURADO DE FRUTAS⁶⁴

- Ingredientes:*
- 1 Litro de alcohol (para consumo humano).
 - 2 Litros de agua.
 - 2 Kilos de azúcar.
 - 1 Kilo de ciruela (del istmo) o de mango (criollo) verde o nanches o duraznos.

Preparación:

Lavar la fruta y picarla con un tenedor.

En una olla de barro grande con tapa se pone un litro de alcohol y un litro de agua, se agrega la fruta; se tapa bien y se deja reposar 20 días.

En una olla se pone al fuego un litro de agua, cuando ya está hirviendo se agrega el azúcar y se deja hervir hasta que se convierta en miel; se deja enfriar por un lado.

Sacar las ciruelas de la olla, en donde estaban reposando.

Colar el líquido en donde reposo la fruta, regresar todo a la misma olla y agregar la miel ya fría; se tapa bien y se deja otros 15 días en reposo. A los 16 días está listo el curado.

POLLO NA AUREA⁶⁵ O POLLO GARNACHERO

⁶⁴ Idem

⁶⁵ Visité Unión Hidalgo por primera vez en diciembre de 1999. En esa ocasión conocí a na Aurea, una garnachera retirada que vivía casi frente al templo de San Vicente Ferrer Chico del barrio palmero. Era bajita y delgada, de enagua y huipil, hablaba poco español, de trato cortés y de rostro muy arrugado. Durante muchos años vendió garnachas en un puesto que montaba cada noche en contra esquina del Cine Marín. Tenía muchos clientes: los que iban al cine, los que esperaban a la novia que hacía compras en el mercado municipal, los de siempre... Quizá no fue la creadora de esta receta pero su pollo garnachero tenía tan buen sabor que también se le llama Pollo na Aurea.

Ingredientes:

- 1 pollo enterado destazado.
- 1 kilogramo de papas.
- 250 gramos de jitomate (bichooxhe stinu, preferentemente).
- 250 gramos de cebolla.
- 2 dientes de ajo.
- Sal al gusto.
- Aceite o manteca.

Preparación:

Cocer las piezas de pollo con ajo, un trozo de cebolla y sal al gusto.

Cocer las papas con sal en recipiente aparte.

Freír el pollo y agregar papas, jitomate y cebolla en rodajas. Esperar hasta que se sazone.

Acompañar con repollo, zanahoria y chiles cuaresmeños rebanados y reposados en vinagre de piña.

2. Glosario de términos gastronómicos

Beela bidxuuni'	Carne de res en caldillo de jitomate. Lo acompañan con sangrita (rini). Generalmente, constituye el almuerzo de las mujeres que ayudan en la preparación de alimentos para festividades.
Bolis	Congeladas de fruta natural (en bolsita de plástico anudada).
Bupu	Bebida espumosa resultado de batir una mezcla de cacao, panela y guie'chaachi' sobre atole de maíz.
Curado	Dulce preparado con fruta (ciruela del Istmo y nanche) picada y añejada en alcohol con azúcar.

Che guiña'	Molito de masa de maíz con carne de res (es como un atolito).
Chileajo	Molito con chile guajillo y pan (no lleva maíz). Se acostumbra mucho en las bodas como correspondencia a las <i>limosnas</i> .
Chilito	Repollo con rodajas de zanahoria y cebolla y pequeños chiles verdes y rojos de monte reposados en vinagre de piña para acompañar garnachas o pescado capeado.
Chingorolo	Bebida alcohólica preparada a base de mezcal, refresco de toronja, trozos de hielo, sal, limón y chile. Muy usado en las <i>calendas</i> y <i>regadas</i> de frutas.
Chipiona	Bebida similar al agua fresca de limón pero más verde y de sabor característico porque se le exprime la cáscara del limón.
Dulce de caco	Dulce espeso de almíbar de hicaco (fruta de un pequeño árbol tropical. Es de color rosa del tamaño de un limón pero con cáscara delgada como jitomate, el hueso no es duro y aloja una semilla sabor almendra).
Dulce de coyol	Dulce espeso de almíbar de coyol (fruta de una palmera. Es una esfera de cáscara dura que contiene un hueso redondo cubierto de pulpa).
Estofado	Comida de carne maciza de res servida en la festividad del Santo Niño de La Venta, Oaxaca (es un poco dulce).
Estorreja	Rebanada de pan bollo frita en una mezcla de huevo y ahogada después en dulce almíbar. Se acostumbra dar en correspondencia a las <i>limosnas</i> de misas de difuntos.
Garnachas	Pequeñas tortillas gorditas y horneadas de masa de maíz. Se parten por la mitad como formando dos tapas. Se fríen en aceite. Se añade puré de jitomate, carne picada de res, cebolla finamente picada, queso seco y salsa picante al gusto. Se acompaña con chilito o ensalada de repollo. Es una cena típica.
Gueta bi'ngui'	Tamalito (sin hojas) de camarón o pescado. Es una botana típica en las bodas.

Marquesote	Pan largo hecho a base de harina de trigo, almidón, azúcar y huevo. Se prepara para fiestas.
Memela	Tortilla de maíz gruesa y horneada cuando el horno está a su máxima temperatura. Acompañante de los guisados de la comida.
Molito de camarón	Es como un atolito de masa de maíz más o menos espeso (con bolitas de masa) hecho con camarón, huevo, epazote y achiote.
Mueganitos	Bolitas horneadas de masa de harina de trigo bañadas en azúcar rojo.
Nanche	Fruta tropical del tamaño de un capulín. Es de color amarillo o anaranjado cuando madura. Su centro es un hueso duro rodeado de abundante pulpa carnososa y dulce.
Nisiaaba' zee	Atole dulce de elote tierno acompañado de elotes también tiernos. Muy consumido durante las primeras cosechas.
Pan bollo	Pan poco dulce semiesférico y sin adornos. Se da en correspondencia a las <i>limosnas</i> (de día de muertos, por ejemplo) y al iniciar las festividades de cada <i>vela</i> .
Pan dxiapa	Pan con harina de trigo que en vez de azúcar lleva panela para que salga negro.
Pite o gueta zee	Tamal dulce de elote envuelto en hoja de maíz. Horneado o cocido al vapor. Se desayuna o almuerza acompañado de mantequilla y queso fresco.
Pozol	Bebida refrescante prehispánica de maíz muy cocido, molido y diluido en agua. Se consume a mediodía con camarón seco (opción salada) o un trozito de panela (opción dulce).
Quesadilla de arroz	Pan dulce de arroz y canela con forma de lata de sardina.
Regañadas	Hojas delgadas y frágiles de pan dulce (tipo buñuelo) adornado con azúcar rojo. Se acostumbra mucho en Semana Santa.
Rosquilla pimpo	Rosquita seca de maíz con tuétano y panela (tipo polvorón).

Soldadito	Tortilla de maíz alargada y horneada (como un dedo pulgar grande). Después de una mordida, se rellena de queso fresco.
Taberna	Bebida refrescante de temporada con pocos grados de alcohol elaborada con el extracto de un tronco de palmera. Es muy diurética. Muy usual como parte de la correspondencia a las <i>limosnas</i> de Día de Muertos.
Tamal de iguana	Tamal cuya masa es gruesa y contiene semillas de calabaza. Se rellena de guisado o huevo de iguana. Se cena en la época de caza de iguanas.
Tollo	Carne seca de mantarraya desmenuzada y con olor a epazote. Es una cena ligera que se acompaña con rodajas de cebolla, chile verde poco picoso, totopo y café.
Tortita de coco	Tortilla de harina de trigo tipo buñuelo cubierta de dulce de coco seco rayado. Se adorna con azúcar rojo.
Totopo	Tortilla agujerada horneada a mediana temperatura (tal que se dore). Se come a veces remojado en café.
Zee beela bihui	Comida que se prepara con carne de puerco y maíz (tostado y molido grueso).

El tipo de alimentación de Unión Hidalgo no es muy balanceada pero algunos dicen que es para aguantar el ritmo de la vida. Eso sí, la comida es tan rica que uno no se limita en probar algo, aunque después tenga que bajar esos kilitos demás (nota: aquí flaco es igual enfermo, escaso en fortuna).

La alimentación rica en sales, grasas y calorías impacta la salud: hipertensión, diabetes, embolia...

CAPÍTULO III

PARTICIPACIÓN POLÍTICA

1. Cierres de campaña.- 2. Conflicto sociopolítico del año 2003.- 3. Un caso de mujeres opositoras.- 4. Ingresos de la tesorería del municipio de Unión Hidalgo.- 5. Resultados de elecciones para presidente municipal.- 6. Resultados de elecciones federales en el municipio de Unión Hidalgo. 7. Tabla de presidentes de Unión Hidalgo.

Después de la primera victoria de la oposición en 1977 y hasta 2003 inclusive, han habido diez presidentes municipales, cuatro de ellos han sido profesores y sólo en dos periodos más ha gobernado la oposición (PPS: 1981-1983 y PRD-COCEI¹: 1993-1995)².

Aunque el PPS ganó dos veces, no permeó la ideología socialista ni entre sus dirigentes de aquel entonces. Más tarde, con el PRD-COCEI fue distinto, cuando menos al principio.

Entre los jóvenes que simpatizaron con la COCEI en sus primeros años en Unión Hidalgo, no faltó quien leyera asiduamente a Carlos Marx.

En Unión Hidalgo existe por tradición una fuerte participación de las mujeres en la política. Desde antes de que tuvieran derecho al voto ya mostraban intensamente sus preferencias por el Partido Verde o el Partido Rojo que existieron desde la fundación de Unión Hidalgo y hasta que fueron absorbidos por el Partido Nacional Revolucionario (actual PRI).

¹ Coalición Obrera Campesina Estudiantil del Istmo.

² Ver tabla de presidentes municipales al final de este capítulo.

Las mujeres de Unión Hidalgo sólo por excepción forman parte de la clase política dirigente, lo cual no quiere decir que no participen en las tomas de decisiones.

No ha habido ninguna mujer en la presidencia municipal (sólo han sido regidoras) por razones objetivas (varios dirigentes políticos han sido asesinados en la región, las mujeres tienen muchos compromisos comunitarios...) y por razones subjetivas (machismo, aquí no son tan honestas...). Tampoco un muxe' ha sido presidenta.

Sin embargo, las cosas han cambiado en los últimos años en el Istmo, las mujeres istmeñas han llegado varias veces a la presidencia municipal: Tehuantepec en 1995; Ixtepec en 1996; Ixtaltepec, Niltepec, Zanatepec e Ixhuatán en 1998; San Blas Atempa y Santo Domingo Petapa en 2001³.

También han habido cambios en las leyes estatales a favor de las mujeres: "En la designación de funcionarios y empleados municipales se tomarán en cuenta los principios de equidad y género para brindar las mismas oportunidades en los diferentes niveles directivos a las mujeres."⁴

Me comenta la gente que en ocasiones las mujeres son las que pagan y acompañan parte de las campañas políticas. No cabe duda que tienen un gran peso, esto es en parte porque tienen dinero pero quizá lo más importante (y que no hay que perder de vista) es que son las mujeres las que tejen las relaciones sociales.

Finalmente, los unidalguenses no aceptan ser gobernados por ninguna persona que no sea de la localidad porque no conoce las costumbres, no ama la tierra... incluso, si una persona de aquí que ha vivido muchos años lejos porque salió a estudiar y a trabajar decide volver para ser presidente municipal, entonces, deberá

³ El municipio. Un reto para la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres. Instituto Nacional de las Mujeres. México, 2003.

⁴ Ley municipal para el Estado de Oaxaca. Periódico oficial del Estado de Oaxaca, 2002.

esperar varios años para que tenga apoyo popular (porque la gente ya no lo conoce, no ha participado en la comunidad como padrino, mayordomo, no ha dado *limosnas...*).

1. Cierres de campañas

El día lunes 23 de junio del año 2003, me tocaron dos cierres de campaña de candidatos para diputado federal (distrito 7).

Por parte del PRI contendieron José Guzmán Santos como propietario y Cesar Augusto Carrasco Gómez como suplente. El evento empezó a las 18:00 horas fuera de la casa de un dirigente del partido en Unión Hidalgo. Pasearon por parte del pueblo para recoger gente. Iban acompañados de la “música” que producían los golpeteos a unos tambos pintados de verde y amarillo; eran jóvenes los que tocaban estos instrumentos. A las mujeres que los acompañaban les repartieron mandiles blancos con el logotipo del partido y con el nombre de los candidatos. Asistió poca gente. También regalaron refrescos.

A este evento se presentó el presidente municipal en turno pero debido a su situación dentro del pueblo había vigilancia. Aun así se presentó un incidente... El cierre de campaña del PRI terminó a las 20:30 horas.

Por primera vez en la historia electoral de México, un transgénero es registrado como candidato a una diputación federal. Amaranta Gómez Regalado (Jorge Gómez Regalado) como propietaria y Griselda López Vázquez como suplente contendieron por parte del Partido México Posible.

El evento empezó a las 19:00 horas. Se realizó fuera de la casa de un muxe' dado que la aspirante a diputada es también muxe'. A dicho evento asistió más gente, a

las cuales les repartieron agua de horchata de arroz y una torta de quesillo. De los muxe' de Juchitán que organizaron el evento, algunos interpretaron a artistas como Gloria Trevi, Paquita la del Barrio, Rocío Banquels, Thalía, etcétera; también representaron obras teatrales en zapoteco acerca del SIDA y de la violencia hacia los homosexuales. El evento terminó a las 22:00 horas.

La imagen y el discurso de Amaranta no convencieron ni a los muxe' de Unión Hidalgo y sólo obtuvo 102 votos en este municipio.

2. Conflicto sociopolítico de 2003

A principios de 2003 estalló un conflicto sociopolítico en Unión Hidalgo. Este conflicto es rico en antecedentes y debido a que no ha concluido sólo se describirá y comentará brevemente.

Para entender mejor este conflicto, lea la última parte del capítulo Historia y todos los apartados de este capítulo.

Antecedentes.

§ La primera generación de la ETA.

Una veintena de profesionistas empezaron a reunirse, después de mucho pensarlo. Se trató de los egresados de la primera generación de la ETA (Escuela Tecnológica Agropecuaria que inició sus clases en 1972 en Unión Hidalgo). La primera generación de la ETA querían brindar a la población sus servicios profesionales para la mejora de la comunidad. Después de sus primeras reuniones dijeron que para servir a la población no había que ser necesariamente miembros de la primera generación de la ETA ni tampoco ser profesionistas y abrieron sus puertas a mayor cantidad de personas. Querían

registrarse como asociación civil y empezaron a realizar los trámites correspondientes, mientras tanto, se autodenominaban a veces “concejo ciudadano” y su presidente interino fue el joven, soltero y próspero odontólogo Jacinto Toledo. Aunque no habían propiamente líderes sino que las decisiones se tomaban en conjunto.

Sólo la psicóloga Ana del Socorro alcanzó a dar consultas gratis a familias con hijos que presentaban fuertes problemas de drogadicción.

Las elecciones locales del 2001, les cambió sus planes completamente.

§ Gubernatura de José Murat Casab.

Murat es descendiente de extranjeros pero él nació en Ixtepec y habla zapoteco. Ixtepec está a una hora de distancia de Unión Hidalgo.

José Murat se ha dedicado a la política desde cuando era estudiante. Es licenciado en derecho por la UNAM. Ha sido tres veces diputado federal (la primera vez en 1973). Ha ocupado diversos cargos importantes dentro del PRI estatal y nacional. Ha impartido clases en la UNAM y escribe diversos artículos en periódicos de circulación nacional. Ha sido senador de la República.

“Después de Diódoro Carrasco, no le “tocaba” la gubernatura a Murat pero presionó al presidente Ernesto Zedillo amenazando con pasarse a las filas de otro partido y ganar Oaxaca (como Monreal en Zacatecas). Zedillo accedió. Murat es gobernador desde 1998 y el PRI perdió la presidencia de la república en el año 2000. Este último hecho permitió a Murat gobernar Oaxaca con un estilo parecido a los caciques regionales de la década de 1930 o 1940: Murat controla a los diputados federales del Estado de Oaxaca en el Congreso de la Unión, al Congreso Local, al poder judicial, a varios periódicos y conoce de cerca a varios políticos regionales... y algunos de sus cercanos colaboradores son reconocidos expertos en inclinar los resultados de los procesos electorales a favor de los candidatos del PRI (“mapaches”).”⁵

⁵ Comentarios de los analistas de la Mesa Política del programa de Radio Monitor de la mañana del día miércoles 9 de junio de 2004.

En la memoria de algunos ancianos de Unión Hidalgo, Murat es un político regional que no ha ayudado en nada al pueblo de Unión Hidalgo desde sus cargos de representación popular.

Los protagonistas.

Los protagonistas son Carlos Manzo y Armando Sánchez, ambos de Unión Hidalgo (hablan zapoteco).

q En 1992, Carlos Manzo presentó la tesis de maestría en historia económica en la UNAM: “Las raíces coloniales de la autonomía regional en el sur del Istmo de Tehuantepec”. Este mismo año, junto con Héctor Díaz Polanco publicó una compilación: “Documentos sobre las rebeliones indias en Tehuantepec y Nexapa (1660-1661).

En 1994, Carlos Manzo trabajó en la Unidad de Apoyo a Comunidades Indígenas de la Universidad de Guadalajara y siguió interesado en el seguimiento histórico de diversas experiencias de autonomía étnica (conoció de cerca experiencias de “concejos de ancianos indígenas”).

En 1995, Carlos Manzo fue asesor del Ejército Zapatista de Liberación Nacional durante las negociaciones en San Andrés (EZLN).

En 1996, Carlos Manzo formó parte de la comisión coordinadora del Congreso Nacional Indígena (CNI).

En 1997, junto con Julio Moguel publicó en la revista “Chiapas” un artículo sobre La sociedad civil y el EZLN.

En 1999, Carlos Manzo ya vivía en Unión Hidalgo.

Durante el año 2000, Carlos Manzo publicó folletitos en Unión Hidalgo que entre otras cosas, promovían su persona y al movimiento zapatista. También empezó a apoyar a gente con escasos recursos y acercarse en temas indígenas pendientes en la comunidad (bienes comunales, organización de palmeros, conflictos por límites de tierra, difusión de la lengua...).

A principios de 2001, Carlos Manzo participó en La Marcha por el Color de la Tierra. Esta caravana trajo al subcomandante Marcos a Juchitán dos veces en su movimiento hacia el centro de la República.

La presencia de la estrella roja zapatista en el Istmo aglutinó en torno suyo a todos los grupos de “izquierda” lo cual representó un gran impulso pues los motivó a trabajar más y juntos.

Curiosamente, a pesar de todos sus antecedentes, cuando conocí a Carlos Manzo en abril de 2004 negó que fuera zapatista, después de exponerle mis razones, respondió que la camisa le quedaba grande.

- q Armando Sánchez fue profesor de educación primaria, funcionario priista y director de una escuela de educación primaria en Unión Hidalgo. En junio de 2000, a través del PRI, Armando Sánchez visitó las granjas camaronícolas de Sonora y regresó con un plan de largo plazo; primero una granja en Unión Hidalgo y después otras cerca⁶.

Antes y durante este conflicto sociopolítico Armando Sánchez ha estado fuertemente apoyado por José Murat Casab, el actual gobernador del Estado de Oaxaca.

Encuentro electoral. Ambos personajes contendieron por la presidencia municipal en las elecciones de 2001, Armando Sánchez candidato del PRI y Carlos Manzo por Convergencia. Ganó el PRI seguido del PAN y del PRD. Carlos Manzo desarrollo una estrategia basado en un discurso reivindicativo indigenista, por ejemplo: pintas y discursos en lengua zapoteca que manifestaban interés por revalorar toda la cultura indígena (lengua, organización tradicional, etc). Carlos Manzo obtuvo 272 votos contra 2579 del PRI, 1798 del PAN y 982 del PRD.

Quizá por primera vez en la historia de Unión Hidalgo, la elección se pospuso dos semanas porque principalmente el PAN y el PRD entregaron al presidente consejero ciudadano evidencias (video, foto...) de compras masivas de votos para

⁶ Call, Wendy. Pacific coast communities confront shrimp farm threat. NACLA # 6, may/jun 2003.

el PRI con pago en efectivo y con despensas. Fue un momento crítico en el cual pudo intervenir el Ejército. Visto desde otro ángulo: “el Consejo General del Instituto Estatal Electoral de Oaxaca determinó la suspensión de las elecciones municipales porque en Unión Hidalgo las oficinas del Consejo Municipal Electoral se encontraban tomadas desde la víspera por un grupo de militantes del PRD y de Convergencia por la Democracia en protesta por la compra de votos, aseguramiento de credenciales de elector y otras irregularidades”⁷.

El presidente consejero ciudadano municipal (Agustín Che) renunció y ocupó su lugar una persona promovida por el PRI.

En función del número de votos obtenidos, el PAN y el PRD alcanzaron dos puestos cada uno en el cabildo.

Antes de este proceso electoral, Carlos Manzo aseguró a varios compañeros suyos que no participaría en actividades políticas dentro de la comunidad y que sólo le interesaba la cultura; algunos dicen que cuando cambió de opinión intentó ser candidato por el PRD pero al no lograrlo se lanzó por Convergencia.

Encuentro camaronícola⁸. Desde 2001, se hicieron levantamientos topográficos para el proyecto de construcción de una granja camaronícola en el suroeste del municipio de Unión Hidalgo y también se registraron protestas contra este proyecto⁹. Los estudios continuaron durante 2002 y ya figuraba el presidente

⁷ Diario MURAL de Guadalajara, 8 de octubre de 2001.

⁸ 89% de las exportaciones oaxaqueñas están constituidas por ventas de café y camarón. Informe 94-95. Gobierno Constitucional del Estado Libre y Soberano de Oaxaca.

Desde 1994, el gobierno de México obtuvo un préstamo por 40 millones de dólares del Banco Mundial para financiar el proyecto “Desarrollo de la Acuicultura en México”; se destinaron 5 millones de dólares al Estado de Oaxaca (Cuadernos del Sur, Mayo de 2001). Desde entonces, existen problemas de este tipo en Oaxaca .

⁹ Incluso dicen que la PROFEPA multó a Camarón Real del Pacífico (predecesora de Desarrollo Acuícola Oaxaca Pacífico) por desmontar terrenos sin permiso ecológico.

municipal Armando Sánchez como tesorero de la empresa. Este es un resumen del proyecto¹⁰:

Razón Social:	Desarrollo Acuícola Oaxaca Pacífico, S.P.R. de R.I.
Terreno total:	442 hectáreas ¹¹
Fecha constitutiva:	21 de diciembre de 2001
Membresía:	140 socios
Inversión requerida:	USD 8'000,000
Vida útil del proyecto:	20 años
Producción anual:	390 toneladas de camarón
Mercado de exportación:	Estados Unidos, Europa y Japón, principalmente
Empleos permanentes:	125
Remuneraciones:	Superiores a los dos salarios mínimos regionales

El primer tropiezo de Desarrollo Acuícola Oaxaca Pacífico fue con su propio pie; la SEMARNAT le regresó su Manifestación de Impacto Ambiental para su correcta integración el 30 de octubre de 2002. Es decir, los documentos que entregó Desarrollo Acuícola a la SEMARNAT constituían un estudio de impacto ambiental muy superficial, poco profesional e incluso tendencioso.

El segundo tropiezo de Desarrollo Acuícola Oaxaca Pacífico fue contra Gubiña XXI, A.C. de Carlos Manzo. Gubiña XXI agrupó y encabezó a los futuros afectados (pescadores tradicionales del estero Guiee y la Laguna Superior, principalmente); organizó foros regionales por la defensa de bienes comunales y protección del ecosistema del manglar y contra la privatización de los esteros; emitió comunicados a grupos ecologistas, indigenistas y a la SEMARNAT.

¹⁰ Resumen del proyecto de granjas camaronícolas en Unión Hidalgo según la SEMARNAT (Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales).

¹¹ El tamaño del pueblo de Unión Hidalgo y de Chicapa juntos. De estas tierras, algunas eran legalmente privadas, otras habían sido comunales y las hicieron privadas desde hace tiempo y otras eran comunales y el municipio las privatizó para este proyecto.

A principios de 2003, la SEMARNAT había resuelto negar la autorización a Desarrollo Acuícola Oaxaca Pacífico por contravenir normas oficiales mexicanas aplicables así como por la existencia de falsedad en la información proporcionada respecto a los impactos ambientales del proyecto camaronícola.

Opinión de priistas de todo tipo acerca del proyecto de instalación de granjas camaronícolas en Unión Hidalgo:

- La Laguna Superior ya no da para más, la captura de peces y camarón ha sido menor cada año, sólo se le puede seguir explotando mediante la instalación de granjas camaronícolas.
- Un grupo de paisanos emprendedores, con visión de futuro, han decidido invertir en granjas camaronícolas como se hace en otros lugares cercanos y lejanos a Unión Hidalgo.
- Los opositores al proyecto no tienen propuestas para hacer progresar al municipio.
- Por el momento, se ha detenido el proyecto pero tarde o temprano, nosotros u otros instalarán las granjas.

Opinión de opositores de todo tipo acerca del proyecto de instalación de granjas camaronícolas en Unión Hidalgo:

- Parte del problema es que no intentaron convencer a la población de la bondad de su proyecto y, lo que es más importante, no invitaron a la población a invertir, los que pretenden hacer negocios sólo son unos cuantos “cabecillas” del PRI, ajenos a la pesca tradicional.
- Se dañaría a la ecología lagunar, la economía de los pescadores locales y las formas de vida indígena (incluyendo bienes comunales).
- Los promotores del proyecto sólo le han apostado a sus buenas relaciones con los poderes del centro del Estado de Oaxaca y no se han ocupado de armar un proyecto profundo, bien elaborado. Ni han dialogado, ni han trabajado y quieren hacer mucho dinero a costa del ecosistema.

El primer informe. Armando Sánchez había tomado posesión del cargo de presidente municipal el 1 de enero de 2002. Su primer año de gobierno fue muy opaco porque tenía deudas por pagar, el proyecto de granjas camaronícolas lo distraía y tanto algunos de sus asesores como algunos de sus colaboradores en el cabildo no eran de lo mejor según la opinión de la misma población.

El día 26 de diciembre del año 2002, el presidente municipal rindió su primer informe anual de gobierno. A este informe llegó preparado el “concejo ciudadano” y Leticia Zárate Regalado (uno de sus miembros y presidente de la Asociación Ganadera Local) expresó allí mismo su inconformidad: “el ayuntamiento había apoyado con \$12,000 para la mejora del camino carretero (cosechero) de Paso Alambre a Cazadero y no \$310,000 como se decía en el informe...”

El señor Leticia Zárate Regalado después de trabajar casi 30 años en la Armada y alcanzar un rango respetable, se jubiló y regresó en 1999. En enero del año 2002 ya era presidente de la Asociación Ganadera Local.

El delegado de gobierno presente en el informe, licenciado Javier Fuentes Valdivieso, escucho atento a los opositores. Este día empezó propiamente el conflicto sociopolítico de 2003 (o movimiento, como le llaman algunos involucrados).

Hasta antes del primer informe de gobierno, el problema del presidente municipal parecía un problema personal con la presidenta de su mismo partido en Unión Hidalgo (una deuda no liquidada en tiempo que llevó con el paso de los días, a decir de algunos, a una intermediación familiar acompañada de una sutil amenaza bastante fuerte). Después del primer informe, el presidente tuvo críticos en su propio partido y diversos opositores a su administración. Es importante afirmar que este movimiento no es único sino una suma de corrientes: zapatistas, coceístas, panistas, familias,... Este tipo de movimientos en Unión Hidalgo, impactan el sistema de alianzas en la población: por un lado, aglutinan (las familias con

antiguas diferencias pero que convergen del mismo lado del movimiento, hacen las paces) y por otro, acrecienta divisiones (si ya tenían problemas, simpatizar en el lado contrario del movimiento, puede llevar a una violencia extrema).

El día 30 de diciembre de 2002, el delegado hizo un recorrido por la población para constatar que los 14 parabuses mencionados en el informe todavía no estaban construidos...

Después de estas primeras pláticas con el delegado, algunos miembros del “concejo ciudadano” entendieron que no habría ninguna solución legal posible y disminuyeron su nivel de participación en el “concejo ciudadano”.

Con la participación destacada de la nueva presidenta local del PAN (Soledad Sánchez), los opositores integraron un expediente para impugnar el informe ante las instancias correspondientes. El 6 de febrero de 2003, el diputado presidente de la Comisión de Vigilancia de la Contaduría Mayor de Hacienda de la LVIII legislatura solicitó a la licenciada Contadora Mayor de Hacienda del H. Congreso del Estado de Oaxaca que se practique Auditoría Integral a la administración del Municipio de Unión Hidalgo a más tardar el 13 de febrero del año en curso.

El cambio de estafeta. Esta coyuntura la aprovecharon bien Carlos Manzo y algunos líderes perredistas. Se sumaron y todos unidos pidieron auditoría al ayuntamiento por parte del poder legislativo estatal.

Para algunos, el día 10 de febrero de 2003 marcó el inicio de una participación importante de Carlos Manzo y los hermanos (Francisco y Luis) de la Rosa en el movimiento.

El “concejo ciudadano” se volvió político: surgió el Concejo Ciudadano Unidalguense (CCU). Y para darle asesoría y por estrategia política, Manzo sugirió integrar el Concejo de Ancianas y Ancianos (CAA), pensando también en el

mediano plazo transitar al sistema de elecciones de autoridades por usos y costumbres.

El día 12 de febrero de 2003, falleció un hermano de la nueva presidenta local del PAN (Soledad Sánchez) y según las costumbres, ella se encargó de todo lo necesario y se alejó de la política (pero siguió apoyando económicamente de manera importante).

El retiro parcial de algunos iniciadores del “concejo ciudadano de la primera generación de la ETA”, más la suma de tiempo completo de Carlos Manzo y la casi nula presencia de la presidenta del PAN local inició el cambio de estafeta en el movimiento sociopolítico de 2003.

La muerte o encarcelamiento de algunos líderes del movimiento en los próximos días confirmará este cambio de estafeta.

El estallido. El 13 de febrero de 2003, a través de anuncios desde altavoces instalados en algunas azoteas de la población y también desde una camioneta con un equipo de sonido se invitó a la población a concentrarse frente al palacio municipal porque el presidente de la Gran Comisión de la LVIII de la Legislatura de Oaxaca, el diputado Juan Ramón Díaz Pimentel había dicho: “yo tengo un recorrido por Chimalapa y en la tarde del día 13 estamos en Unión Hidalgo”.

Como entre cinco y media y seis de la tarde, habían unas 800 personas en las cercanías del palacio municipal; hombres, mujeres y jóvenes de todos los barrios. Desde un equipo de sonido, Raúl López Cartas (expriista que apoya el movimiento) recordaba a la población que la intención no era tomar al palacio sino presenciar la llegada de los auditores y también invitaba al comandante de policía del palacio municipal que retirara las armas.

No llegaba el auditor y un grito retador desde los portales, inició el desenlace. La gente tomó el palacio. En la toma del palacio municipal hubieron disparos de

armas cortas y largas, los pobladores se defendieron con las piedras que encontraron; el saldo entre los ciudadanos fue de un muerto, tres heridos de bala y siete heridos leves (algunos sólo eran curiosos, e incluso, menores de edad). Los que estaban en el palacio se retiraron por la puerta de atrás y finalmente los policías se retiraron también.

Jacinto Toledo, Agustín Che, entre otros concedores del movimiento, oyeron los disparos en las cercanías del cementerio a donde habían ido a enterrar al hermano de Soledad Sánchez:

En el palacio estuvieron Raúl López Cartas, Carlos Manzo, Leticia Regalado, Héctor Ordaz, Franco López Santos, Luis Alberto Marín, entre otros concedores del movimiento.

En la noche llegó el delegado de gobierno y también el subprocurador. Este último, coordinó la toma de fotos y declaraciones hasta las cinco de la mañana del día 14 de febrero.

La larga lucha.

Febrero de 2003. Se instaló el campamento 13 de febrero (plantón permanente) frente al palacio municipal que está cerrado.

Los opositores en asamblea popular nombraron nuevas autoridades en sustitución del cabildo, quedando el señor Leticia Zárate Regalado como presidente del concejo municipal provisional según el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y la Ley de Pueblos y Comunidades Indígenas de Oaxaca.

El CCU realizó manifestaciones en la Ciudad de Oaxaca: demanda formal de desaparición de poderes ante el Congreso.

Marzo de 2003. El CCU continuó las manifestaciones en la Ciudad de Oaxaca y solicitó: desaparición de poderes en Unión Hidalgo, cancelación de órdenes de aprehensión contra dirigentes del CCU, instalación de mesa de diálogo con participación del ejecutivo y legislativo locales. El pueblo encerró en la cárcel a Felipe Martínez Matus.

Abril de 2003. Felipe Martínez (exregidor de obras públicas) fue sometido a juicio popular por el pueblo y se comprobó su complicidad con el presidente municipal Armando Sánchez Ruiz.

Mayo de 2003.

Jacinto Toledo falleció en un accidente carretero.

Altercado entre policías y vecinos en el barrio palmero: 10 heridos con piedras y 2 con armas de fuego; el CCU y CAA pedían detención de obras públicas (primero justicia, después infraestructura). Ambiente muy tenso. Fueron encarcelados Carlos Manzo (miembro del CCU), Francisco de la Rosa Gómez (ex presidente del PRD local) y otro opositor más (Luis Alberto Marín); varios se escondieron para no ser detenidos. Protestaron el PRD y diversos grupos simpatizantes del zapatismo nacional e internacional. Sofía Olhovich anunció una cuenta en Banamex para donativos prodefensa de Carlos Manzo, Francisco de la Rosa y Luis Alberto Marín. El CCU y CAA se entrevistó con el director de Atención Ciudadana de la Secretaría de Gobernación en la Ciudad de México y con el Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro. Alberto Juan Castillo reemplazó a Carlos Manzo y declaró que el “rechazo al Plan Puebla Panamá es la base del conflicto en Unión Hidalgo”.

Alberto Juan Castillo es un joven unidalguense (habla zapoteco) estudiante de sociología de la UNAM en la Ciudad de México. Es simpatizante del CGH y del movimiento zapatista y tiene experiencia en este tipo de movimientos.

Junio de 2003. Murieron en un accidente carretero Luis de la Rosa del CCU y su esposa mientras se trasladaban a la Ciudad de Oaxaca para cumplir con una cita con el gobernador.

El CNI exigió desaparición de poderes del municipio de Unión Hidalgo “ante la conducta impune y criminal del alcalde y el estado de ingobernabilidad que actualmente se vive en dicho lugar” y demandó la libertad de Carlos Manzo y dos de sus compañeros presos en el Centro de Readaptación Social (CERESO) de Tehuantepec.

Julio de 2003. Mes de elecciones para senador y diputados locales y federales. Ganó el PRI. Más de 50% de abstencionismo en Unión Hidalgo.

Francisco de la Rosa alcanzó su libertad gracias a la defensa de Carlos Sánchez. El CCU participó con alrededor de dos mil integrantes de organizaciones civiles y políticas procedentes de diversas regiones de Oaxaca en la realización de 30 bloqueos en cruceros y accesos a la Ciudad de Oaxaca con la finalidad de obstaculizar las festividades de la Guelaguetza, y así lograr que el gobierno del Estado atendiera a sus demandas políticas y sociales (el CCU pedía la libertad de Carlos Manzo).

Agosto de 2003. En la Sala de Sesiones de la Comisión Permanente, el diputado federal David Augusto Sotelo Rosas expuso la situación de Unión Hidalgo y solicitó al C. Gobernador constitucional del Estado de Oaxaca que atendiera a la brevedad este asunto para garantizar la vuelta a la normalidad y la vigencia del estado de derecho en el municipio. Fuerte respuesta de la diputación federal priista.

Asesinaron en Juchitán al diputado local juchiteco Carlos Sánchez (asesor del CCU y fundador de la COCEI). Protestó el PRD.

Cuatro policías municipales fueron encarcelados por los sucesos del 13 de febrero.

Septiembre de 2003. Algunos miembros del CCU participaron en las manifestaciones globalifóbicas contra la Organización Mundial de Comercio (OMC) en Cancún.

El CCU organizó la feria anual de Unión Hidalgo porque tiene tomadas las instalaciones del Palacio Municipal y además declaró zona en conflicto (a su único cargo) el centro de la población (que es la zona donde se instala la feria). El CCU contó con el importante apoyo de los ganaderos para llevar a cabo la toreada. La población acudió a la feria como siempre (sin importar quien organizaba este evento popular).¹²

Se intenta iniciar la creación de una nueva asociación ganadera con el apoyo del presidente municipal.

Octubre de 2003. Pasó por Unión Hidalgo la Primera Caravana de Observación por los Derechos de los Pueblos Indios de Oaxaca (ONGs). Alberto Juan Castillo explicó “la presencia de los integrantes tiene como objetivo realizar una evaluación de las condiciones de salud y nutrición de la población pero además también la detección de posibles violaciones a los derechos humanos de la población mediante la realización de talleres”.

Noviembre de 2003. Desde la encarcelación de Carlos Manzo y dos más, también el gobierno giró órdenes de aprehensión por causas razonables (privación de la libertad a un ciudadano, bloqueo de caminos federales...) más algunas poco creíbles (robo a casa habitación) contra varias personas. Quizá el fin de las órdenes de aprehensión era tranquilizar a la población e impedir que los líderes del CCU fueran candidatos a presidentes municipales en las elecciones de 2004. Desde entonces, las actividades del CCU han sido básicamente de resistencia. El CCU ha dialogado con el gobernador en varias ocasiones. El palacio sigue cerrado y el presidente atiende, resguardado por policías, desde una oficina cerca al centro de la población. El presidente sigue contando con un fuerte respaldo del

¹² Leer apartado relativo a la feria de este año en el capítulo Fiestas.

governador. El PRI ya está nominando precandidatos para las elecciones municipales de 2004.

Salió de la cárcel Luis Alberto Marín.

Diciembre de 2003. Dejó la cárcel Carlos Manzo (el último de los tres porque su caso se atrajo a nivel federal y porque utilizó distinto defensor).

Enero de 2004. El conflicto de Unión Hidalgo figuró en la cronología mínima de una guerra social (1994-2004) "México Rebelde" de corte zapatista.

Abril de 2004. Pintas en la población en lengua zapoteca y con la estrella roja zapatista.

El CCU planea una alianza "todos contra el PRI" y después pasar al sistema de usos y costumbres.

Amenazas, lesiones y robo contra Jacobo Cruz (simpatizantes del movimiento) en el campamento 13 de febrero.

Siete miembros del CCU realizaron una huelga de hambre de siete días en la Cámara de Diputados de Oaxaca para demandar: cancelación de órdenes de aprehensión, auditoría, justicia y desaparición de poderes .

Mayo de 2004. El auditorio municipal fue sede del XIII Congreso Nacional Indígena región Centro-Pacífico "Nunca Más un México Sin Nosotros". Entre otras actividades, se revisaron los Acuerdos de Nurío del año 2001 y se analizaron los posibles efectos del Plan Puebla Panamá en las regiones indígenas.

Sin cita previa, en este mes fui a la oficina del presidente municipal de Unión Hidalgo (no en el palacio), lo conocí y me contestó todas las preguntas que le formulé y quedó abierto a cualquier pregunta posterior. Le hice ver que todo lo publicado acerca del conflicto es material del CCU y por eso acudía a él para conocer su punto de vista.

(Ya no había tanta vigilancia en su oficina como en meses anteriores, de hecho, no observé a ninguna persona armada).

En resumen estas fueron las afirmaciones del presidente municipal:

No he contestado a mis adversarios con toda intención, una vez discutí con Carlos Manzo en el ayuntamiento y creo que fue un error. Manzo trae un discurso chiapaneco; no tiene propuestas, no lo conocen aquí, me difama.

Soy una persona de origen humilde que quiere servir a su gente.

Mis paisanos votaron por mí: Manzo apenas recibió 200 y tantos votos.

Yo tengo proyectos para mejorar nuestra economía (citó a las granjas camaronícolas).

Manzo dice que traigo intereses externos a la población pero es él quien a traído a muchos extranjeros a nuestra tierra.

Lo mejor es trabajar...

(Ciertamente, desde los últimos meses del año 2003 a la fecha, su trabajo se ha notado sobre todo en la pavimentación de las calles, tanto que la gente dice: *si hubiera empezado así, otro gallo nos cantarí*).

Comentarios finales.

El conflicto lleva más de un año y no se ha resuelto en parte porque todas las instancias gubernamentales controladas por el gobernador prefieren no escuchar ni ver al CCU. Todos los que trabajan en puestos claves del gobierno estatal son del mismo grupo.

El CCU tiene varios problemas internos. Sólo parece un todo aglutinado desde lejos, de cerca existen desconfianzas y críticas mutuas, estar contra el PRI no ha bastado para mantenerlos unidos porque no existe un proyecto compartido y en lo individual a más de uno le interesa llegar al poder.

En general, la dinámica comunitaria sigue su curso con normalidad: economía, fiestas, viajes, incluso el ayuntamiento trabaja normalmente pero desde un domicilio particular.... excepto algunos momentos de tensión entre algunos miembros concretos del CCU y el presidente municipal, motivados por ambos bandos.

3. Un caso de mujeres opositoras

Me comenta la gente que en ocasiones las mujeres son las que pagan y acompañan parte de las campañas políticas. No cabe duda que tienen un gran peso, esto es en parte porque tienen dinero pero quizá lo más importante (y que no hay que perder de vista) es que son las mujeres las que tejen las relaciones sociales.

Para no ir muy lejos, tenemos el ejemplo de lo que está sucediendo actualmente en Unión Hidalgo (2003-2004). Veamos qué hacen las mujeres opositoras.

En estos enfrentamientos las mujeres han participado en cierres de carreteras, mítines, plantones, huelgas de hambre, marchas o campamentos.

Ellas apoyan al Concejo Ciudadano Unidalguense (CCU) preparando comida para los vigilantes en turno y cooperando para material didáctico o para ayudar a los presos, también participan en las rifas para recaudar fondos.

Por las calles se transmiten brevemente las últimas noticias y a veces discuten acaloradamente hasta con su propia familia por la postura ante el conflicto. También se animan unas a otras para continuar con “el movimiento”.

En algunas ocasiones pude acompañar a los integrantes del CCU en sus juntas por la tarde noche frente al palacio municipal, donde mantienen su plantón permanente (campamento).

Las juntas empiezan a las 18:00 horas y terminan alrededor de las 23:00 horas. En las ocasiones que estuve asistieron 45 personas de las cuales 15 eran mujeres, la mayoría con más de treinta años. Las mujeres se sientan en un extremo y los hombres en el otro, ambos participan por igual. Pero en cuestiones de dialogar o enfrentarse con autoridades mayores ellas, por lo general, no asisten, es por ello que los hombres dirigen las juntas.

En el campamento solamente se habla zapoteco.

4. Ingresos de la tesorería del municipio de Unión Hidalgo

Año	Monto	Concepto
1998	1'840,249	Participación federal, derechos, productos y aprovechamientos
1999	2'164,331	Participación federal, derechos, productos y aprovechamientos
2000	4'732,363	FISM y FORTAMUN
2001	5'293,666	FISM y FAFM
2002	6'389,949	FISM y FAFM
2003	6'488,894	FISM y FAFM

Fuentes: Periódico oficial de Oaxaca, Secretaría de Finanzas de Oaxaca, INI-Oaxaca.

Siglas: Fondo para la infraestructura social municipal (FISM), Fondo de aportaciones para el fortalecimiento de los municipios (FORTAMUN o FAFM).

Estos no son los ingresos totales, sólo corresponden a los conceptos señalados; faltó incluir, por ejemplo, el monto del ramo 28 (“gastos administrativos”) pero de

manera extraoficial y para dar idea del total, hay que sumar los siguientes montos por año:

2001 \$4'426,726

2002 \$4'311,970

2003 \$4'801,684

Es decir, ya pasaron los años en que el mayor ingreso de la tesorería municipal procedía de convenios con las cervecerías (dinero al ayuntamiento a cambio de nula regulación a la venta de cervezas en Unión Hidalgo).

Además de un millón de pesos mensuales en efectivo, el ayuntamiento también puede tomar varias oportunidades más para desarrollar a la comunidad porque aunque Unión Hidalgo es un municipio con bajo grado de marginación, muchas veces aparece como susceptible de apoyo gubernamental extra por diversas razones (por su número de hablantes de lengua indígena, apoyo al campo, apoyo para creación de empresas, por estar ubicado en zona petrolera, por la marginación de alguno de sus barrios...).

5. Resultados de elecciones para presidente municipal

1974

PRI	PPS
1081	168

Fuente: México Electoral. Estadísticas Federales y Locales 1970-2000. CD del Grupo Financiero Banamex-Accival. México, 2001.

1977

PRI	PPS
1445	1350

Fuente: México Electoral. Estadísticas Federales y Locales 1970-2000. CD del Grupo Financiero Banamex-Accival. México, 2001.

Observación: las elecciones fueron fraudulentas. El PPS tomó el palacio. En enero de 1978 hubo un plebiscito y ganó el PPS.

1980

PRI	PPS
14	1829

Fuente: Comisión Estatal Electoral, 1980. Citado por Anselmo Arellanes Meixuiero y Víctor R. Martínez Vásquez en Elecciones Municipales en Oaxaca. IEEO¹³ y UABJO. México, 2001.

Observación: se registró conflicto electoral.

1983

PRI	PPS
1474	784

Fuente: Comisión Estatal Electoral, 1980. Citado por Anselmo Arellanes Meixuiero y Víctor R. Martínez Vásquez en Elecciones Municipales en Oaxaca. IEEO y UABJO. México, 2001.

Observación: se registró conflicto post-electoral (el PPS tomó el palacio y fue desalojado por granaderos con gases lacrimógenos). Unos dicen que realmente no ganó el PPS, otros opinan que algunos líderes del PPS se vendieron.

1986

(lista nominal: 5359)

PRI	PPS	PSUM	Otros	Votos efectivos	Votos anulados	Votos emitidos	% votación	% abstención
1338	86	506	3	1933	0	1933	36	64

Fuente: México Electoral. Estadísticas Federales y Locales 1970-2000. CD del Grupo Financiero Banamex-Accival. México, 2001.

¹³ Instituto Estatal Electoral de Oaxaca.

Observación: protestas del PSUM¹⁴-COCEI porque no se respetó su derecho a cargo edilicio según el principio de representación proporcional.

1989

(lista nominal: 7781)

PRI	PPS	PRD	Votos efectivos	Votos anulados	Votos emitidos	% votación	% abstención
1362	228	894	2484	0	2484	32	68

Fuente: México Electoral. Estadísticas Federales y Locales 1970-2000. CD del Grupo Financiero Banamex-Accival. México, 2001.

1992

(se instalaron 11 casillas)

PRI	PRD
2086	2373

Fuente: "Revista" Gubiña Guía'. Noviembre de 1992.
Observación: el PRI acusó al PRD de fraude.

1995

(lista nominal: 6900)

PRI	PRD	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos	% votación	% abstención
3302	1550	4852	67	4919	71	29

Fuente: Memoria de los procesos electorales de diputados y concejales 1995. IEEO. Citado en elecciones municipales en Oaxaca. Víctor Raúl Martínez Vásquez y Fausto Díaz Montes (coordinadores). México, 2001.

¹⁴ Partido Socialista Unificado de México.

1998
(lista nominal: 7884)

PAN	PRI	PRD	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos	% votación	% abstención
1133	2403	1813	5349	29	5378	68	32

Fuente: Oaxaca: memoria de las elecciones estatales y municipales 1998-1999. IEEO. México, 2000.

2001
(lista nominal: 8489)

PAN	PRI	PRD	Otros	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos	% votación	% abstención
1798	2579	982	272	5631	38	5669	67	33

Fuente: Resultados oficiales elecciones municipales 2001. IEEO.

6. Resultados de elecciones federales en el municipio de Unión Hidalgo

1991
(se instalaron 11 casillas)

	PAN	PRI	PRD	Otros	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos
Senadores	6	1385	796	21	2208	19	2227
Diputados	5	1342	786	21	2154	14	2168

Fuente: Estadística de las elecciones federales de 1991. IFE¹⁵.

¹⁵ Instituto Federal Electoral.

1994
(se instalaron 11 casillas)

	PAN	PRI	PRD	Otros	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos
Presidente	198	2035	1498	27	3772	66	3838
Senadores	154	2057	1470	51	3732	93	3825
Diputados	144	2119	1436	47	3746	86	3832

Fuente: Estadística de las elecciones federales de 1994. IFE. México, 1995.

1997
(se instalaron 14 casillas, distrito 7, secciones 2394-2404)

	PAN	PRI	PRD	Otros	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos
Diputados	24	3359	1630	20	5033	48	5081

Fuente: Estadística de las elecciones federales de 1997. IFE. México.

Observación: el candidato a diputado federal priista fue Vicente de la Cruz Santiago, de Unión Hidalgo.

2000
(se instalaron 14 casillas, circunscripción 3, distrito 7, secciones 2394-2404)

	PAN	PRI	PRD	Otros	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos
Presidente	804	2384	1305	28	4521	46	4567
Senadores	495	2459	1522	35	4511	50	4561
Diputados	429	2504	1542	28	4503	51	4554

Fuente: Estadísticas elecciones federales 2000. IFE.

Observación: El PAN encabezó la Alianza por el Cambio y el PRD la Alianza por México; estos números corresponden a las alianzas.

2003
(se instalaron 15 casillas)

	PAN	PRI	PRD	Otros	Votos válidos	Votos nulos	Votos emitidos
Diputados	135	1539	1333	471	3478	35	3513

Fuente: Estadísticas de las elecciones federales 2003. IFE.

Observación: estas elecciones se dieron dentro del marco de un conflicto socio-político; al iniciar la campaña, el Concejo Ciudadano Unidalguense (CCU) llamó a no votar como medida de presión al gobierno (pretendió desaparecer al ayuntamiento priista), más tarde, solicitó a sus simpatizantes votar por el PRD.

7. Tabla de presidentes de Unión Hidalgo (en construcción)

Periodo	Nombre	Observaciones
1886-1890		Sin información
1891	Eutimio de la Rosa	
1892-1896		Sin información
1897	Andrés Carrasco (suplente Eutimio de la Rosa)	
1898	José Arenas (suplente Viviano Orozco)	
1899-1903		Sin información
1904	Andrés Matus*	
1905	Andrés Matus*	
1906	Albino Bartolo*	
1907	Albino Bartolo*	
1908	Aurelio Sánchez	
1909	Melquíades López*	
1910	Albino (o Rosendo?) Bartolo*	
1911	Lucas Gómez*	

Periodo	Nombre	Observaciones
1912	Delfino Ruiz (Xora)*	
1913	Florentino Marín*	
1914	Basilio de la Rosa*	
1915	Lucas Gómez*	
1916	Delfino Ruiz Xora*	
1917	Cosme D. Gómez "Mene"	
1918	Rosalino Sánchez "Duri"	
1919	Rosalino Sánchez y Mariano Marín	
1920	Pedro Marín	
1921	Gervacio Gómez (Domingo Ruiz encargado)	
1922	Florencio C. Bernal	
1923	Vicente Ruiz "Miana"	
1924	Ausencio Morales Ruiz	
1925	Pedro Rasgado	
1926	Cándido Gómez	
1927	Tirso Marín	
1928	Esteban Sánchez	
1929	Vicente Orozco	
1930	Federico C. Rasgado	
1931	Agapito O. Rasgado (y Federico C. Rasgado)	
1932	Ezequiel López	
1933	Aurelio S. Fuentes	
1934	Rosalino Landeta	
1935	Braulio Sánchez	
1936	Juan Pablo Cruz	
1937	Florentino Alvarado	
1938	Francisco Enríquez	
1939	Ernesto Santos	
1940	Ponciano Martínez	

Periodo	Nombre	Observaciones
1941-1942	Jacinto Chévez	
1943-1944	David Santiago (Vicente Arias, Nemesio Alonso y Celestino Fuentes)	
1945-1946	Clemente García	
1947-1948	Emilio Kuri Ulloa	PRI
1949-1950	Francisco Sánchez	PRI
1951-1952	Porfirio Marín Marín (concluyó Rodolfo L. Castillo)	PRI
1953-1956	Fortunato Orozco Cruz	PRI
1957-1959	Francisco Azair Martínez	PRI
1960-1962	Julián Cruz Martínez	PRI
1963-1965	Florentino Martín Sánchez	PRI
1966-1968	José Cruz Cartas Martínez	PRI
1969-1971	Vicente Martínez Fuentes	PRI
1972-1974	Alfonso López Marín	PRI
1975-1977	Juan Cruz Salinas	PRI
1978-1980	Laureano Sánchez Vázquez	PPS
1981	Alfredo Ruiz Ruiz	PPS
1982-1983	Marcelino Alvarado Toledo (interino)	PPS
1984-1986	Donaciano Castillo Gutiérrez	PRI
1987	Gustavo Martínez López	PRI
1988-1989	Jacinto Morales Regalado (interino)	PRI
1990-1992	Florentino Ruiz Fuentes	PRI
1993-1995	Pedro Matus Ruiz	PRD
1996-1998	Carlos Sánchez Ruiz	PRI
1999-2001	Ulises Escobar Alonso (interino Tomás López Z.)	PRI
2002-2004	Armando Sánchez Ruiz	PRI

Fuentes: documentos originales, publicaciones diversas y (*) datos tomados de escritos de ta Galdino López Marín y del profesor Alfonso López Marín (comparados con los datos de la Enciclopedia de los Municipios de México).

Una de las cuestiones que caracteriza al pueblo en estudio es su manera de hacer política. Sus pobladores la viven muy intensamente: toman el palacio, bloquean carreteras, se matan...

CONCLUSIONES

La descripción de una vida comunitaria es en la práctica infinita, no se puede contener en un documento de decenas de páginas, por eso, el antropólogo a veces no profundiza y es necesariamente un seleccionador de todo el material que desea presentar y guarda la esperanza de abordar después algunos temas específicos.

De lejos, a veces parece que las comunidades indígenas no evolucionan o al menos no tan rápido como otras sociedades, pero una vez inmersa en el trabajo de campo necesario para escribir esta tesis, me di cuenta que existen tantos cambios en la vida de un pueblo que es importante un trabajo etnográfico de este tipo porque constituye un testimonio que será muy valioso para la reflexión presente y para investigaciones posteriores.

Captar la esencia de la cultura que se desarrolló en esta porción de tierra istmeña como la mejor respuesta para vivir según el clima y según los retos que se fueron presentando a lo largo de toda su historia, como generadora de la sabiduría que contienen las historias de vida y de muerte de sus habitantes y como resultado de la noción del más allá que tienen los *gubiñas* constituyó un eje aspiracional importante de este trabajo.

Estudiar a Unión Hidalgo presentó desventajas y ventajas, entre las primeras destacan su lejanía y el uso generalizado de la lengua zapoteca, entre las segundas están su reciente fundación como pueblo y lo pequeño del municipio.

En la tarea de reconstruir la etnografía, consulté todos los archivos conocidos fuera Unión de Hidalgo para tener la otra visión de mi sujeto de estudio y porque debido al clima de la región (y la presencia del comején devorador de libros) no hay grandes bibliotecas, hemerotecas o archivos en el Istmo. Viajé diez veces a la

Ciudad de Oaxaca donde me enclaustré hasta casi enajenarme entre el mundo de papeles que guardan sus múltiples archivos, en la Ciudad de México existen archivos más voluminosos, sin embargo, es poco lo que contienen acerca de Unión Hidalgo.

De la lengua zapoteca sólo pude aprender palabras sueltas (no existen libros tipo “aprenda lengua zapoteca en 30 días”), sin embargo, hice uso abundante de texto bilingües y música zapoteca para entender mejor el zapoteco del Istmo (el italiano de América, como dijera un sabio viajero francés de mediados del siglo XIX).

También como conclusión puedo afirmar que acumulé experiencia y ya sea que escriba más acerca del mismo sujeto de estudio o de algún otro tema parecido, tengo la plena seguridad que mi siguiente trabajo será mejor por la experiencia que adquiriré pues mi sentidos están más aguzados y mis herramientas de trabajo más afiladas.

El estilo o la forma de redacción del trabajo final se consideró básico pues desde un principio tuve la inquietud de difundir el resultado de mi trabajo de investigación entre la población de Unión Hidalgo. Este punto fue fundamental porque no sólo hice un trabajo para titularme sino para intentar servir a la comunidad que tanto me apoyó con información y simpatía durante mi estancia en aquel lugar. Por eso traté de redactar de manera ordenada, sólida y amena el presente documento. El esfuerzo fue bien recompensado, 200 ejemplares engargolados circulan entre los ojos curiosos de muchos unidalguenses o *gubiñas* que no sólo me animaron cada vez que compraron un ejemplar sino cuando después expresaban comentarios positivos sobre mi trabajo de investigación y más aún, me animaban para seguir escribiendo acerca de Unión Hidalgo pero yo también los animé para que siguieran escribiendo cada vez más y mejor acerca de la tierra que es suya.

¿Cuántas malas yerbas han crecido en esta tierra de Unión Hidalgo? Varias. Bien saben algunos unidalgenses de sus fortalezas y debilidades y también de las oportunidades y amenazas del exterior.

Y es que en el estadio actual de la conciencia de la humanidad y en los momentos de descomposición y reconfiguración mundiales presentes, quizá no exista un pueblo o etnia que permanezca al margen y no reclame su derecho de pensar y ser ante el asfixiante monopolio del estilo de vida predominante.

Y si es posible comparar la vida de un pueblo con la de una persona, se podría decir que Unión Hidalgo es un pueblo joven (los maravillosos años de la década de 1960 fueron su adolescencia) y de allí, su rebeldía. Pueblo rebelde o sin ley le ha adjetivado la prensa en los últimos meses.

El conflicto político actual en Unión Hidalgo, es sólo una muestra del momento por el que está pasando la comunidad en estudio, movimiento entorno al cual se aglutinan profesionistas egresados principalmente de facultades de ciencias sociales y humanidades y luchadores sociales de cercanas y lejanas tierras que ahora y aquí ensayan un accidentado retorno a las raíces indígenas y a través de una lectura ávida de todo lo que pasa en el mundo, buscan resistir desde los usos de la historia, la dignidad y la humanidad contra diversos “abusos” que de tan continuos parecen socialmente aceptables; irrumpieron en el escenario político por la puerta de servicio, parecen locos porque lo que hacen tiene poca referencia pasada, niegan seguir por el mismo camino y hasta desprecian las instituciones presentes pero quizá la Historia a pesar de la sangre inocente y de sus *mártires* les dejó la otra puerta posible de la historia, la principal; mientras tanto, encarnan la rebeldía más fresca de los zapotecas del Istmo y con su actitud parecen gritar su consigna una y otra vez:

!!! Mesoamérica resiste !!!

ANEXO I

CUADRO SINCRÓNICO DE HECHOS CIVILES

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1847		Lucha en defensa de bienes comunales y “rebelión separatista en el Istmo ¹ ”
1851		El gobernador Benito Juárez intenta suprimir por la fuerza la rebelión en el Istmo ²
1866	Habitantes de las rancherías de Rancho Gubiña, La Palma, Chicapa y Zapotal participan en la Batalla del 5 de septiembre en Juchitán	
1881		Francisco León es nombrado jefe del distrito de Juchitán. Ignacio Nicolás se levanta en armas contra impuestos del gobernador Meixuiero
1882	Francisco León incendia rancherías del oriente de Juchitán para fundar una nueva población: Unión Hidalgo	Cable submarino en Salina Cruz comunica con Centro y Sudamérica. Se aprueba la construcción de un hospital en Tehuantepec
1883	Desmontan y trazan la nueva población donde estaba Gubiña Guia’	El istmo exporta maderas, azúcar, panela, añil, maíz, res y tabaco
1884	Regresaron los pobladores de las rancherías incendiadas	
1885	Se crea oficialmente la población de Unión Hidalgo. Se explota sal en Dubaguichi.	Amnistía a los alzados de Ignacio Nicolás.
1886	Francisco León reparte tierras comunales	Inundación en Tehuantepec.
1887		Francisco León diputado local
1889		Reclutan mozos en Juchitán y Tehuantepec para los trabajos del Ferrocarril de Tehuantepec
1891	Primer preceptor (profesor) oficial	
1892	Privatización de tierras comunales. Chicapa se separa de Unión Hidalgo	Juchitán envía antigüedades, Tehuantepec idolitos y San Miguel Chimalapa envía dos osos hormigueros y un “conejo” para el Museo del Estado.
1893		Se anulan las alcabalas
1894		Inauguración del Ferrocarril de Tehuantepec
1896		Construyen palacio municipal en Tehuantepec

¹ Garner, Paul. Porfirio Díaz, del héroe al dictador. Editorial Planeta. México, 2003.

² Idem.

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1897	Construcción del tejado del corredor de la cárcel municipal	Fuertes y continuos temblores provocan emigraciones en Juchitán y Tehuantepec
1900	La población creció más de la mitad (65%) en 9 años	
1902	Pasa por primera vez el ferrocarril ³	Cae polvo del volcán Tacaná
1903		Huelga en el Ferrocarril de Tehuantepec. Ingenio Azucarero en Santo Domingo ⁴
1906	Ya hay agencia de correos	
1907		Díaz inaugura las obras del puerto de Salina Cruz y del Ferrocarril Nacional de Tehuantepec
1908		El Ferrocarril Panamericano ya llega hasta Tapachula
1911		1000 cadáveres insepultos regados en los campos. Asesinan a Che Gómez
1912	Hay fuerzas federales y muchos revoltosos armados	Viruela negra en el Istmo
1914		Concluye la bonanza de la vía transístmica por la puesta en marcha del canal de Panamá
1916	La presidencia municipal explota la Salina Dubaguichi	
1917	Unos desconocidos asesinan al agente de correos Reynaldo López	
1918	La oficina de telégrafos inició sus servicios ocupando la administración Juventino Espinoza de Tehuantepec ⁵	
1920		Declaración de las aguas del río Chicapa como propiedad de la Nación ⁶
1921	Melanié de Gyves de Solana dueña de la hacienda Los Cerrillos y sus anexos acusa a los vecinos de robo de ganado y maderas. El presidente niega los hechos al gobernador	Se autoriza al ayuntamiento de Juchitán para explotar la salina Dubaguichi
1923		El grupo feminista de Salina Cruz solicita al gobernador una ley contra el alcoholismo ⁷ . Dubaguichi es adjudicada para explotación a Rómulo Farrera

³ Díaz Montes, Fausto. Unión Hidalgo, recuerdo de una lucha municipal. México, 1991.

⁴ Arellanes Meixuiero, Anselmo. Oaxaca. México, 1999.

⁵ López Marín, Galdino. Breve relato de Unión Hidalgo y acontecimientos pasados. México, 1975.

⁶ Acorde con lo dispuesto por el artículo 27 de la Constitución Federal.

⁷ Arellanes Meixuiero, Anselmo. Oaxaca. México, 1999.

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1924	Combate entre federales y rebeldes en el kilómetro 38 del ferrocarril	
1926	Conflicto postelectoral	472 empleados en el Ingenio Santo Domingo ⁸
1928		Se declara a la Laguna Superior como propiedad nacional ⁹
1930	Fuerte incendio fuera de la población	Se otorga concesión al Ingenio de Santo Domingo, S.A. para utilizar aguas del río Chicapa sin perjuicio de tercero
1932	Desbordamiento del río Espíritu Santo destruye casas	
1935	Inundación por desbordamiento del río Chicapa afecta sembradíos y vías del tren	
1936	Problemas con Federico C. Rasgado	
1938	El presidente solicita un destacamento de federales para combatir grupos armados	
1939	Gran efervescencia política ¹⁰	Se declara municipio a Santo Domingo Ingenio ¹¹ . Terminan tendido de oleoducto entre Minatitlán y Salina Cruz
1940	Visita del presidente de la República Lázaro Cárdenas	Se aprueba el proyecto de construcción de una fábrica de cemento en Lagunas (Cruz Azul)
1942		Problemas con Ingenio Santo Domingo por construcción de presa sobre río Chicapa
1943	Los productos del Ingenio Santo Domingo tienen salida por la estación de Unión Hidalgo. Son transportados en carretas tiradas por bueyes. El flete de estos transportes, aunque poco remunerativo, constituye uno de los medios de vida de los unidalguenses	
1951		Miguel Alemán inaugura la carretera Panamericana en Tehuantepec

⁸ Idem.

⁹ Acorde con lo dispuesto por el artículo 27 de la Constitución Federal.

¹⁰ Martínez Sánchez, Manuel. Rancho Gubiña, México, 2002.

¹¹ Enciclopedia de los municipios. Instituto Nacional para el Federalismo y Desarrollo Municipal. México, 2002.

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1953		El unidalguense Román Orozco Gutiérrez es diputado local por el PRI
1954	Ya existía asociación ganadera	
1955	Fuerte ciclón inunda la mayoría de las hectáreas sembradas con jitomate	
1957		Los caminos para carretas de Unión Hidalgo a Chicapa ¹² y de Unión Hidalgo a La Venta, Oaxaca ¹³ se vuelven brechas carreteras
1959	Plantaron numerosos arbolitos en el parque. El palacio municipal fue reparado y decorado. El INAH efectúa excavaciones de sondeo	Construcción de la presa y reubicación de población afectada. Algunos istmeños fueron reprimidos por la huelga general ferrocarrilera. Inauguración de la XEKZ en Tehuantepec
1960	Inician las clases de la Escuela Secundaria Vasconcelos	Concesión de explotación de la salina Dubaguichi (20 hectáreas) a Vázquez S.C.
1962	Terminan construcción de los canales de riego ¹⁴	Se expropió a favor del ejecutivo federal un polígono que abarca 47 mil hectáreas para formar el distrito de riego # 19
1963	Visita del gobernador Rodolfo Brena. Construcción de pozo profundo	
1964	Construcción de aulas	Resolución sobre reconocimiento y titulación de bienes comunales del poblado de Juchitán
1966		Díaz Ordaz expide títulos de pequeña propiedad de la tierra. Inicia la publicación del periódico El Satélite de Juchitán
1968	Visita del gobernador Rodolfo Brena. Inauguración de la introducción de la energía eléctrica	Transmite XEAH radio hit de Juchitán
1969	Se desbordó el río: 29% de las siembras afectadas	Inicia la construcción de la carretera que comunicará a La Venta con San Miguel Chimalapa. Empiezan clases en lo que hoy es el ITI (Instituto Tecnológico del Istmo)
1970	Se desbordó el Estero Espantaperros	

¹² López Díaz, Teodocio. Chicapa de Castro, Oaxaca. México, 1995.

¹³ Díaz Montes, Fausto. Unión Hidalgo recuerdo de una lucha municipal. México, 1991.

¹⁴ Entrevista en Unión Hidalgo a Martín Toledo Martínez (ta Martín o viudo Martín) el 3 de septiembre de 2003.

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1972	Surge la Unión de Productores de Caña ¹⁵ . Inician clases en la Escuela Tecnológica Agropecuaria (ETA)	Inicia la operación del horno número 3 en la fábrica de cemento de Lagunas
1973	FIDEPAL (fideicomiso de la palma) instala una oficina ¹⁶ . Se promovió la Cooperativa Pesquera Playa Unión con 94 socios y un crédito por \$470 mil. Construcción de aulas	Decreto que establece facilidades para actividades industriales, pesqueras, forestales y turísticas en el Istmo
1974		En Juchitán, se funda lo que hoy es la Coalición Obrera Campesina Estudiantil del Istmo (COCEI)
1975	Visita de José López Portillo, candidato a la presidencia de la República.	Problemas con la administración del distrito de riego. Se pretende cancelar la explotación de las salineras de La Laguna Superior a la empresa Salineros Juchitecos, S.A. ¹⁷
1976		Quedó totalmente pavimentada la carretera de Unión Hidalgo a Chicapa ¹⁸ . Construyen refinería en Salina Cruz
1977	Se autoriza inversión CAPFCE ¹⁹ para cuatro aulas y cuatro anexos	Obras de conservación del camino La Venta, Oaxaca a Chicapa de Castro
1978	El gobierno autoriza inversión para centro de salud	
1979	Opera una promotoría piloto del IIISEO ²⁰ : programas de castellanización y desarrollo comunitario	Se cuenta con minibús para servicio de pasajeros entre Chicapa y Unión ²¹ . Inicia operación de oleoducto de 30 pulgadas (76 centímetros) de diámetro en Salina Cruz
1980	Inversiones en jardín de niños y en la ETA	Se procesan en promedio 1.7 millones de durmientes al año en la planta de impregnado de Matías Romero. Termina la primera etapa de construcción de la refinería de Salina Cruz
1981	Hay 1200 carretas jaladas por bueyes, 62 por caballos y otras por chivos ²²	

¹⁵ Díaz Montes, Fausto. Unión Hidalgo recuerdo de una lucha municipal. México, 1991.

¹⁶ Idem.

¹⁷ Miano Borruso, Marinella. Hombre, mujer y muxe' en el Istmo de Tehuantepec. México, 2002.

¹⁸ López Díaz, Teodocio. Chicapa de Castro, Oaxaca. México, 1995.

¹⁹ Comité Administrador del Programa Federal de Construcción de Escuelas.

²⁰ Instituto de Investigación para la Integración Social del Estado de Oaxaca.

²¹ López Díaz, Teodocio. Chicapa de Castro, Oaxaca. México, 1995.

²² Díaz Montes, Fausto. Unión Hidalgo recuerdo de una lucha municipal. México, 1991.

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1982		Caen cenizas del volcán Chichonal. Inicia la operación del horno número 4 en la fábrica de cemento de Lagunas
1986	La COCEI-PSUM participa en las elecciones locales por vez primera	
1987	Inician las clases en el COBAO # 15 ²³	Se cerró la boca barra de Santa Teresa
1989		Inicia operación de oleoducto de 48 pulgadas (122 centímetros) de diámetro en Salina Cruz
1991	Inicia la publicación de los folletos Gubiña Guía', órgano de difusión de la casa del Pueblo "Lidxi Guidxi" ²⁴ . Ampliación del COBAO	Planta impregnadora de madera para durmientes en Juchitán contamina al río de los Perros y a la Laguna Superior
1993	La cementera Cooperativa Cruz Azul de Lagunas se interesa en realizar en extracciones de materiales en el cerro Bandera. Excavación de un pozo de agua potable en la quinta sección. Construcción de aulas. Construcción del mercado "5 de mayo"	Termina la segunda etapa de construcción de la Refinería de Salina Cruz
1994	Inversión autorizada del Programa Nacional de Solidaridad: \$4.7 millones. Inicia la publicación del periódico Gubidxa yaa ²⁵	Entró en operación la carretera Unión Hidalgo-Juchitán (excepto el puente sobre el Estero) ²⁶ . Conflicto por límites con San Dionisio del Mar. Convenio conciliatorio por límites de tierras con Cazadero de Abajo. Inversión para aerogeneradores de electricidad en La Venta, Oaxaca
1995		Puente Estero Salinera terminado (27metros). En el sistema lagunar Huave – Mar Muerto se construyen escolleras, dragado de canales interlagunares y estabilización de la Boca Barra de San Francisco. El sociólogo unidalguense Vicente de la Cruz Santiago es diputado local por el PRI

²³ Colegio de Bachilleres del Estado de Oaxaca.

²⁴ 17 folletos y 3 complementos según prólogo del profesor Martín Fuentes Castillo.

²⁵ 8 números de diciembre de 1994 a julio de 1995. Director: Augusto Carrasco Orozco.

²⁶ López Díaz, Teodocio. Chicapa de Castro, Oaxaca. México, 1995.

Año	Nivel municipal	Nivel regional
1996		Programa integral de desarrollo económico para el Istmo (Megaproyecto del Istmo). La izquierda política y la Diócesis se oponen a la Megaproyecto
1997		El sociólogo unidalguense Vicente de la Cruz Santiago es diputado federal por el PRI
1998	Inversión privada en el Ferrocarril Panamericano disminuye el servicio para pasajeros	
2000		26% de los suelos del distrito de riego afectados por sales
2001	Inicia servicio de autobuses urbanos. El gobernador José Murat Casab inaugura el andador peatonal del COBAO y el centro de cómputo de la Secundaria Técnica	Se da a conocer el anunciado Plan Puebla Panamá
2002	Apertura de terminal de autobuses foráneos de primera clase. Actividades de Gubiña XXI, A.C.	
2003	SEMARNAT ²⁷ niega autorización para instalar granjas camaronícolas	Servicio de pasajeros y carga en estaquita entre Chicapa y Unión

²⁷ Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

ANEXO II

CUADRO SINCRÓNICO DE HECHOS ECLESIAÍSTICOS DE LA PARROQUIA DE SAN PEDRO APÓSTOL (Diócesis de Tehuantepec)

Año	Nivel parroquial	Nivel diocesano
1885	Los servicios eclesiásticos se proporcionan desde la parroquia de San Vicente Ferrer en Juchitán. Los habitantes de Unión Hidalgo ya peregrinaban al Santuario de Nuestro Señor de Esquipulas en Guatemala	El Istmo de Tehuantepec pertenece a la Diócesis de Oaxaca
1886		Fuerte temblor afecta ex convento de Tehuantepec
1888		El Obispo de Oaxaca, Mons. Eulogio Gillow Zavalza (1841-1922) y doña Juana C. Romero (1837-1915) tramitan ante la Santa Sede la creación de la Diócesis de Tehuantepec
1890	Mons. Eulogio Gillow visita esta comunidad	
1891		S.S. León XIII erige la Diócesis de Tehuantepec con la bula Illud in Primis. La Diócesis de Tehuantepec, sufragánea del Arzobispado de Oaxaca, comprende parte de los estados de Oaxaca y Veracruz
1893		Mons. José Mora del Río es primer Obispo de Tehuantepec. Escuela de las Monjas Guadalupanas para mujeres en Tehuantepec (impartían también segunda enseñanza)
1900	Se concluyen las obras del Templo de San Pedro Apóstol (una nave sin retablo con dos campanarios)	
1903		Mons. Carlos de Jesús Mejía Laguna es segundo obispo
1904		Escuela Primaria de los Hermanos Maristas en Tehuantepec. Escuela Primaria de las Monjas Teresianas para mujeres en Tehuantepec
1906		Escuela Primaria de las Monjas Josefinas para mujeres en Tehuantepec
1908		Mons. Ignacio Plascencia y Moreira es tercer obispo
1911		Se erige el seminario de Tehuantepec

Año	Nivel parroquial	Nivel diocesano
1914		Confiscación del edificio del seminario
1916	Unión Hidalgo es cabecera parroquial desde donde se atienden: Santa María del Mar, San Dionisio del Mar, Chicapa, La Venta, San Miguel Chimalapa, Santo Domingo Ingenio y Niltepec. Pbro. Manuel M. Lerdo (21/jun/16 - 14/abr/17)	
1917	Pbro. Felipe López (19/jun/17 - 03/feb/19) Entre este párroco y el siguiente estuvieron como apoyo: Antonio Aguilar (15/ago/18 - 18/feb/19) cura interino. Joaquín V. Cueva (02/mar/19 - 28/jul/19) cura de Juchitán. Teódulo Jáuregui (06/ago/19 - 26/nov/19) cura de Juchitán?	
1919	Pbro. Cecilio de Colomoy (09/dic/19 - 21/jul/21) En la habitación de este presbítero se registró un asalto a mano armada	
1920		La sede de la Diócesis de Tehuantepec fue trasladada a San Andrés Tuxtla, Veracruz
1923		Mons. Genaro Méndez del Río es cuarto obispo
1924	Pbro. Paulino Martínez (06/jul/24 – 08/may/26) Apoyado por: Pbro. Leopoldo M. Martínez (04/jun/24 – 06/oct/25).	Restablecimiento del Seminario en la residencia episcopal
1926	Durante breve tiempo, la comunidad fue atendida por: Pbro. Jaime Reñe (08/may/26 – 29/jul/26).	Confiscación del edificio del Seminario
1928	Decreto por el cual la casa cural se destina al servicio de la Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas para uso de la oficina de correos	
1929	Durante breve tiempo, la comunidad fue atendida por: Pbro. Paulino Martínez (27/ene/29 – 10/oct/29) cura visitante desde Ixtepec. Pbro. José María Piró (11/oct/29 – 23/ago/42)	El obispo pide al gobernador Francisco López Cortés la devolución de los templos de la diócesis

Año	Nivel parroquial	Nivel diocesano
1930	Los servicios parroquiales comprenden, además de Unión Hidalgo, los poblados de Chicapa, San Miguel Chimalapa, Santa María Chimalapa, San Dionisio del Mar, Santo Domingo Ingenio y la parroquia de Niltepec con los poblados de San Francisco del Mar, Zanatepec, Tapanatepec, Ixhuatán, Reforma, Chahuities y La Venta	
1933	Decreto que retira del servicio de la Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas la ex casa cural anexa al templo	Mons. Jesús Villarreal y Fierro es quinto obispo
1936	Decreto que destina al servicio del Gobierno del Estado, la ex casa cural anexa al templo para que se establezca una escuela de niños	
1941	Durante breve tiempo, la comunidad fue atendida por: Pbro. Paulino Martínez (02/may/41 – 29/may/41). Pbro. Paulino Martínez (09/oct/41 – 10/dic/41) cura encargado	
1942	Durante breve tiempo, la comunidad fue atendida por: Pbro. Paulino Martínez (08/jul/42 – 17/jul/42) Pbro. Manuel Piró (19/nov/42 – 06/ene/43)	
1943	Durante breve tiempo, la comunidad fue atendida por: Pbro. Paulino Martínez (06/ene/43 – 19/may/43). Pbro. R. Santa María N. (03/jun/43 – 27/sep/51) Apoyado por: Pbro. Fermín Rivera (22/ago/43 – 13/sep/43)	
1950		96% de católicos ²⁸
1951	Pbro. Antonio García Leal (02/oct/51 – 26/nov/57)	
1957	Pbro. Nicolás Vichido Rito (27/nov/57 - 25/oct/60)	
1959		Se separa la parte veracruzana del Istmo para formar la Diócesis de Sn Andrés Tuxtla. Mons. José Alba Palacios es sexto obispo (intervino en el C. Vaticano II)

²⁸ De la página electrónica “Jerarquía Católica”.

Año	Nivel parroquial	Nivel diocesano
1960	Pbro. José Granados Torres (25/oct/60 – 04/jun/61)	Retorna la sede diocesana a Tehuantepec
1961	Pbro. Nicolás Vichido Rito (21/jun/61 - 22/feb/62)	
1962	Pbro. José Mora (23/feb/62 – 07/nov/65)	
1964		Se separa parte de la Diócesis para formar la Prelatura Mijepolitana
1965	Pbro. Juan Mendoza (10/nov/65 – 18/ago/66)	
1966	Pbro. Francisco Urbina (18/ago/66 – 05/feb/67)	
1967	Pbro. Francisco Arreola (05/feb/67 – 01/ene/72)	
1971		Mons. Arturo Lona Reyes es séptimo obispo (enviará monjas a Unión y construirá salones parroquiales)
1972	Pbro. Crescencio Bernardino (08/abr/72 – 26/ago/73)	
1973	Pbro. José Jesús Lomelí Michelno (02/sep/73 – 20/oct/74)	
1974	Pbro. Ramón Rosado Ambrosio (01/dic/74 – 18/ene/76) Apoyado por: Pbro. Fidel Margarito Clemente (15/dic/74 – 15/jun/75)	
1976	Pbro. Silvino Hernández (20/ene/76 – 23/jul/78) Apoyado por: Pbro. Emilio Duarte (20/ene/76 – 31/mar/78)	
1978	Pbro. Alfonso Girón Díaz (29/jul/78-22/jul/79)	
1979	Pbro. José Leonides Lupercio (29/jul/79 – 01/nov/81) Apoyado por: Pbro. Miguel Cruz (02/sep/79 – 01/jun/80). Son microfilmados los registros parroquiales	S.S. Juan Pablo II convive con indígenas en Cuilapan, Oaxaca
1980	Durante breve tiempo, la comunidad es atendida por: Pbro. Javier López (23/ago/80 – 01/mar/81)	
1981	Pbro. Francisco Ruiz Ramírez (08/nov/81 - 06/ene/83) Apoyado por: Pbro. Ramón Porfirio Estrada (01/mar/81 – 28/nov/82)	

Año	Nivel parroquial	Nivel diocesano
1982	Misionero Lino Tenorio Cayetano (12/dic/82 – 19/mar/83). Pbro. Ramón Rosado (31/dic/82 – 11/dic/84)	28 parroquias, 42 sacerdotes diocesanos y 10 sacerdotes religiosos. 7000 católicos por sacerdote
1984	Pbro. Silvino Hernández (15/dic/84 – 31/dic/89)	
1989	Durante breve tiempo, la comunidad fue atendida por: Pbro. Adolfo Torres Hernández (12/dic/89 - 08/feb/90)	
1990	Pbro. Pablo Andrés García (18/abr/90 – 29/sep/92)	
1991		Inicia el Seminario Diocesano en Ixtaltepec
1992	Pbro. Francisco Ruiz Ramírez (22/oct/92 – 01/sep/98)	La Diócesis establece el Centro de Derechos Humanos Tepeyac
1997		Comienza el Primer Sínodo Diocesano
1998	Pbro. Juan López Ruiz (01/sep/98 - actual ²⁹)	Se inaugura el Seminario Mayor en Tehuantepec
2000	Se recibe a la peregrinación jubilar con origen Acteal Chiapas y destino Basílica de Guadalupe. 80% de la población es católica	Concluye el primer Sínodo Diocesano. Mons. Felipe Padilla Cardona es octavo obispo
2003	Desde la parroquia de San Pedro Apóstol también se atienden a las comunidades de La Venta, Chicapa, San Dionisio del Mar y Huamuchil	Mons. José Refugio Mercado Díaz es obispo auxiliar. Hay 35 parroquias, 55 sacerdotes diocesanos, 8 religiosos y 7 seminaristas. Más de un millón de católicos (79% de la población). Extensión: 25,500 Km ²

²⁹ Mayo 2004. Es el primer párroco nacido en Unión Hidalgo (habla zapoteco).

ANEXO III

FOTOGRAFÍAS

BIBLIOGRAFÍA

Archivos consultados:

Archivo del Registro Civil del Estado de Oaxaca.

Archivo General de la Nación.

Archivo General del Estado de Oaxaca.

Archivo Histórico del Agua.

Archivo Histórico del Arzobispado de Oaxaca.

Archivo Histórico Judicial del Estado de Oaxaca.

Archivo Parroquial de San Pedro Apóstol en Unión Hidalgo.

Archivo Parroquial de San Vicente Ferrer en Juchitán.

Fondo de Asuntos Oaxaqueños de la Biblioteca Pública Central del Estado de Oaxaca.

Fondo Porfirio Díaz de la Universidad Iberoamericana.

Fondo Reservado de la Biblioteca de México “José Vasconcelos”.

Fundación Bustamante Vasconcelos en la Ciudad de Oaxaca.

Hemeroteca del Estado de Oaxaca.

Hemeroteca Nacional.

Oficialía del Registro Civil en Unión Hidalgo.

Registro Agrario del Estado de Oaxaca.

Registro Agrario Nacional.

Libros:

Arellanes, Anselmo et al. *Diccionario histórico de la Revolución en Oaxaca*. INEHRM y UABJO. México, 2000.

Bazant, Milada. *Historia de la educación durante el porfiriato*. El Colegio de México. México, 2002.

Bennholdt-Thomsen, Verónica. *Juchitán, la ciudad de las mujeres*. Instituto Oaxaqueño de las Culturas. México, 1997.

Bohannon, Paul et al. *Antropología. Lecturas*. Mc Graw Hill. España, 1993.

Burgoa, Fray Francisco de. *Geográfica descripción*. Editorial Porrúa. México, 1989.

Buve, Raymond (compiladores). *Don Porfirio presidente..., nunca omnipotente: hallazgos, reflexiones y debates. 1876-1911*. Universidad Iberoamericana. México, 1998.

Covarrubias, Miguel. *El Sur de México*. INI. México, 1980.

Chiñas, Beverly. *Mujeres de San Juan: la mujer zapoteca del Istmo en la economía*. SEP. México, 1975.

Díaz Montes, Fausto. *Unión Hidalgo, recuerdo de una lucha municipal*. IIS-UABJO. México, 1991.

Diócesis de Tehuantepec. *Primer sínodo diocesano*. México, 2000.

Garner, Paul. *Porfirio Díaz, del héroe al dictador, una biografía política*. Editorial Planeta. México, 2003.

Gay, José Antonio. *Historia de Oaxaca*. Editorial Porrúa. México, 1998.

Gruzinski, Serge et al. *México: identidad y cultura nacional*. Universidad Autónoma Metropolitana. México, 1994.

Gutiérrez Casillas, José. *Historia de la Iglesia en México*. Editorial Porrúa. México, 1993.

Henestrosa Ríos de Webster, Cibeles. *Recetario zapoteco del Istmo*. CONACULTA. México, 2000.

Malinowski, Bronislaw. *Los argonautas del pacífico occidental*. Ediciones Península. España, 1975.

Miano Borruso, Marinella. *Hombre, mujer y muxe' en el Istmo de Tehuantepec*. PyV editores, CONACULTA-INAH. México, 2002.

Pickett, Velma. *Vocabulario zapoteco del Istmo*. Instituto Lingüístico de Verano. México, 1988.

Tejera Gaona, Héctor. *La antropología*. CONACULTA. México, 1999.

Tena Ramírez, Felipe. *Leyes fundamentales de México, 1808-1999*. Editorial Porrúa. México, 1999.

Winter, Marcus (compilador). *Lecturas históricas del Estado de Oaxaca, volumen 1*. INAH. México, 1990.

Revistas:

Artes de México. *La tehuana*. México, 2000.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: indumentaria prehispánica*. México, Enero-Febrero 1996.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: la mujer en el mundo prehispánico*. México, Enero-Febrero 1998.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: Los Olmecas*. México, Marzo-Abril 1995.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: Monte Albán*. México, Agosto-Septiembre 1993.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: Oaxaca*. México, Julio-Agosto 1997.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: Rocas y minerales del México antiguo*. México, Septiembre-October 1997.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Arqueología Mexicana: vida cotidiana de los mayas*. México, Noviembre-Diciembre 1997.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Edición Especial Arqueología Mexicana: Aztecas*. México, 2003.

CONACULTA-Editorial Raíces. *Especial Arqueología Mexicana: Atlas del México Prehispánico*. México, 2000.

CONACULTA-México Desconocido. *Monte Albán y los zapotecos*. México, Octubre 2000.

Muy Interesante. *Orígenes del pueblo mexicano*. México, 1992.

National Geographic. *Cultura global*. USA, Agosto 1999.

Otras fuentes:

Mapoteca Orozco y Berra.

INEGI Oaxaca.



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA
DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

Cuán hermosa es la vida:
El ayer y hoy de una comunidad zapoteca del Istmo

Tesis que para obtener el título de
LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
presenta

Beatriz Belmont Sandoval

(Matrícula: 98329658)

Directora: Mtra. Laura Raquel Valladares de la Cruz

Asesoras: Dras. Angela Giglia / Margarita Zárate

México, D.F.

Septiembre 2004



Casa abierta al tiempo

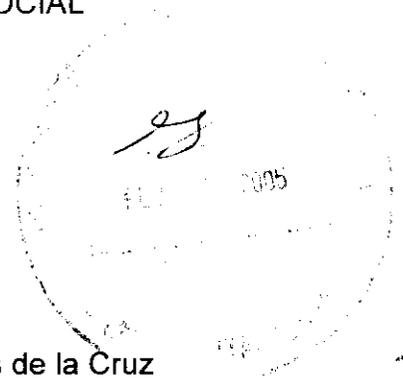
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA
DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

Cuán hermosa es la vida:
El ayer y hoy de una comunidad zapoteca del Istmo

Tesis que para obtener el título de
LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
presenta

Beatriz Belmont Sandoval

(Matrícula: 98329658)



Directora: Mtra. Laura Raquel Valladares de la Cruz

Asesoras: Dras. Angela Giglia / Margarita Zárate

México, D.F.

Septiembre 2004



Casa abierta al tiempo

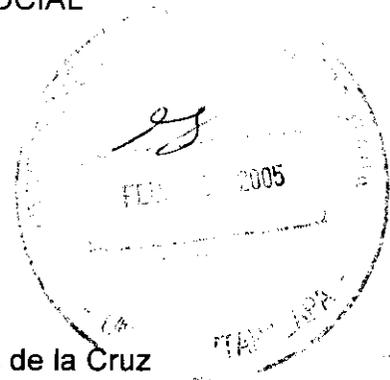
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA
DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

*Cuán hermosa es la vida:
El ayer y hoy de una comunidad zapoteca del Istmo*

Tesis que para obtener el título de
LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL
presenta

Beatriz Belmont Sandoval

(Matrícula: 98329658)



Directora: Mtra. Laura Raquel Valladares de la Cruz

Asesoras: Dras. Angela Giglia / Margarita Zárate

México, D.F.

Septiembre 2004